

# OPEL COMBO

Kezelési útmutató





---

# Tartalom

Bevezetés .....	2
Röviden .....	6
Kulcsok, ajtók és ablakok .....	20
Ülések, biztonsági rendszerek .....	35
Tárolás .....	60
Műszerek és kezelőszervek .....	69
Világítás .....	101
Hőmérséklet-szabályozás .....	108
Vezetés és üzemeltetés .....	115
Autóápolás .....	143
Szerviz, karbantartás .....	182
Műszaki adatok .....	185
Ügyfélre vonatkozó információk ..	195
Tárgymutató .....	198

## Bevezetés

Üzemanyag	Megjelölés	<input type="text"/>		
Motorolaj	Minőségi osztály	<input type="text"/>		
	Viszkozitás	<input type="text"/>		
Gumiabroncs-levegőnyomás	Gumiabroncsméret		Első	Hátsó
	Nyári gumiabroncsok	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Téli gumiabroncsok	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tömegadatok	Megengedett legnagyobb össztömeg	<input type="text"/>		
	- Üres tömeg, alapmodell	<input type="text"/>		
	= Terhelhetőség	<input type="text"/>		

## Gépkocsijának adatai

Kérjük, írja be gépkocsijának adatait az előző oldalra, hogy azok bármikor könnyen hozzáférhetőek legyenek. Az adatokat megtalálja az „Átvizsgálás és karbantartás” és a „Műszaki adatok” című fejezetben, valamint a gépkocsi azonosító tábláján.

## Bevezetés

Gépkocsiját a fejlett technika, biztonság, környezetkímélő és gazdaságos üzemeltetés jellemzi.

A Kezelési útmutatóban minden olyan információt megtalál, amely gépkocsijának biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges.

Gondoskodjon róla, hogy a gépkocsi utasai tisztában legyenek a nem megfelelő használatból adódó esetleges baleset- és sérülésveszéllyel.

Mindig meg kell felelnie azon országok törvényeinek és előírásainkat, ahol éppen tartózkodik.

Ezen törvényi szabályozások eltérhetnek a jelen Kezelési útmutatóban leírt információktól.

Az ebben az útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása hatással lehet a garanciára.

Ahol szervizlátogatásra történik utalás a Kezelési útmutatóban, ott a szervizeltetéshez javasoljuk, hogy forduljon Opel Szerviz Partneréhez.

Gázüzemű járművekhez az ilyen járművek szervizelésére jogosult Opel Partnert javasolunk.

Minden Opel Szerviz Partner első osztályú szolgáltatást nyújt méltányos árakon. Az Opel által kiképzett, tapasztalt szakemberek dolgoznak az Opel előírásai szerint.

A fedélzeti irodalom csomagot érdemes mindig a gépkocsiban tartani, hogy szükség esetén kéznél legyen.

## A kezelési útmutató használata

- A kezelési útmutató a típushoz rendelkezésre álló összes felszerelés és funkció leírását

tartalmazza. **Modellváltozattól, helyi kivitteltől, különleges felszereléstől és tartozékoktól függően bizonyos leírások – a kijelző és a menük funkcióinak leírásait is beleértve – nem vonatkoznak az Ön gépkocsijára.**

- A „Röviden” című fejezet áttekintést ad a gépkocsiról.
- A kezelési útmutató első lapjain és az egyes fejezetek elején található tartalomjegyzékek segítik a gyors tájékozódást.
- A tárgymutató segítségével könnyen megtalálhatja, amit keres.
- Ez a Kezelési útmutató balkormányos gépkocsikra vonatkozik. A jobbkormányos gépkocsik kezelése hasonló.
- A Kezelési útmutató a motorazonosító kódot használja. A megfelelő kereskedelmi jelölés megtalálható a „Műszaki adatok” fejezetben.

- A leírásokban szereplő irányok (jobbra vagy balra, előre vagy hátra) mindig a menetirány szerint értendők.
- Lehetséges, hogy a kijelzők nem támogatják az Ön nyelvét.
- A kijelzőn megjelenő üzenetek és a belső feliratok **vastag** betűvel vannak szedve.

## Veszély, Figyelmeztetések és Figyelmeztetések

### ⚠ Veszély

A **⚠ Veszély** keretben kiemelt szöveg végzetes sérülés kockázatára figyelmeztet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.

### ⚠ Figyelmeztetés

A **⚠ Figyelmeztetés** szöveggel jelölt részek baleset vagy sérülés veszélyére hívják fel a figyelmet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása sérülésveszélyt okozhat.

### Figyelem!

A **Figyelem!** keretben kiemelt szöveg a gépkocsi sérülésének veszélyére figyelmeztet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi sérüléséhez vezethet.

## Szimbólumok

Az oldalhivatkozások ⇨ formában történnek. A ⇨ jelentése „lásd az XY. oldalon”.

Az oldalhivatkozások és a tárgymutató bejegyzések a tartalomjegyzékben felsorolt fejezet címekre utalnak.

Kellemes utazást kívánunk.

**Adam Opel AG**



## Röviden

### Az első utazáshoz szükséges információk

#### A gépkocsi kinyitása


##### Nyitás a kulccsal




Fordítsa el a kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjában a jármű eleje felé.

#### Nyitás a távirányítóval



A gépjármű nyitásához nyomja meg a  lehetőséget. Az ajtók kinyitásához húzza meg a fogantyúkat.

Nyomja meg a  lehetőséget csak a csomagtér nyitásához. A csomagtérajtó kinyitásához nyomja meg a csomagtérajtó fogantyúja alatti gombot.

Rádiófrekvenciás távirányító ⇨ 21.

Központi zár ⇨ 24.

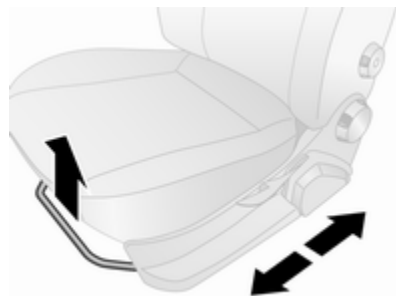
Csomagtér ⇨ 27.

Elektromos ablakemelők ⇨ 32.



## Az ülések beállítása

### Hosszirányú beállítás



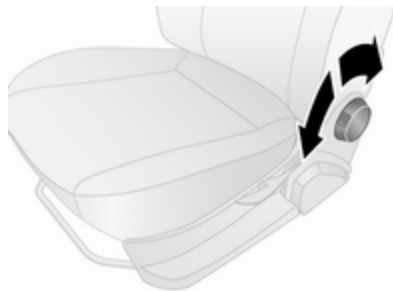
Húzza felfelé a kart, mozgítsa el az ülést, majd engedje el a kart.

Próbálja hátra és előre mozgatni az ülést, hogy biztosítsa azt, hogy az ülés rögzül a helyén.

Üléshelyzet ⇨ 36.

Ülésállítás ⇨ 37.

### Háttámla dőlés

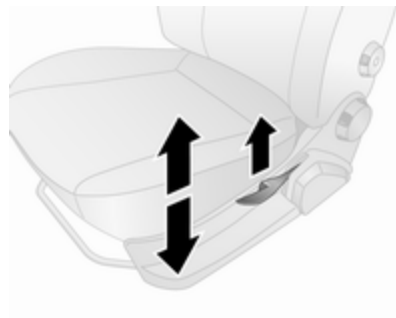


Forgassa el a kézikereket. Beállítás közben ne dőljön a háttámlának.

Üléshelyzet ⇨ 36.

Ülésállítás ⇨ 37.

### Ülésmagasság



A kar mozgatásának iránya

Fel : magasabbra

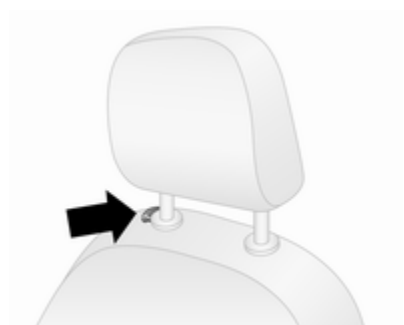
Le : alacsonyabbra

Működtesse a kart, az ülést a testsúlyával emelheti vagy süllyesztheti.

Üléshelyzet ⇨ 36.

Ülésállítás ⇨ 37.

## A fejtámla beállítása



Nyomja meg a kioldógombot, állítsa be a magasságot, majd rögzítse.  
Fejtámlák ⇨ 35.

## Biztonsági öv



Húzza ki a biztonsági övet, és csatolja be az övcsatba. A biztonsági öv csavarodásmentesen és szorosan simuljon a testre. Az első ülések háttámláit ne döntse túlzottan hátra (a javasolt döntési szög kb. 25°).

Az öv kicsatolásához nyomja meg az övcsaton lévő piros gombot.

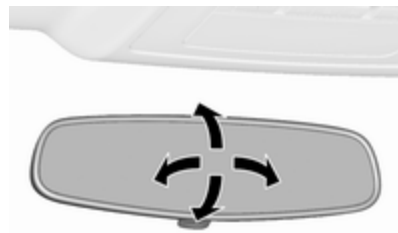
Üléshelyzet ⇨ 36.

Biztonsági övek ⇨ 45.

Légzsákrendszer ⇨ 48.

## A visszapillantó tükrök beállítása

### Belső visszapillantó tükör

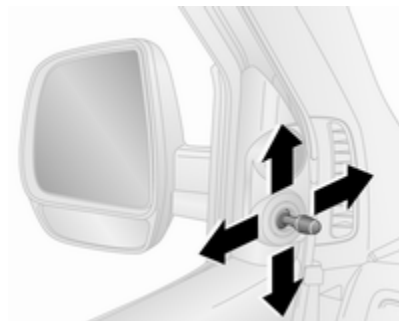


A tükör beállításához mozgassa a tükör burkolatát a kívánt irányba.

Kézzel elsötétíthető belső visszapillantó tükör ⇨ 31.

## Külső visszapillantó tükrök

### Kézi beállítás



Forgassa a kart a kívánt irányba.  
Az alsó tükrök nem állíthatók.

## Elektromos beállítás



Válassza ki a megfelelő külső visszapillantó tükröt a vezérlőgombot balra ◀ vagy ▶ jobbra forgatva. Ezután a tükrő állításához mozgassa a kapcsolót a megfelelő irányba.

● állásban egyik tükrő sincs kiválasztva.

Domború külső visszapillantó tükrök  
⇨ 30.

Elektromos állítás ⇨ 30.

Behajtható külső visszapillantó tükrök  
⇨ 31.

Fűtött külső visszapillantó tükrök  
⇨ 31.

## A kormánykerék beállítása



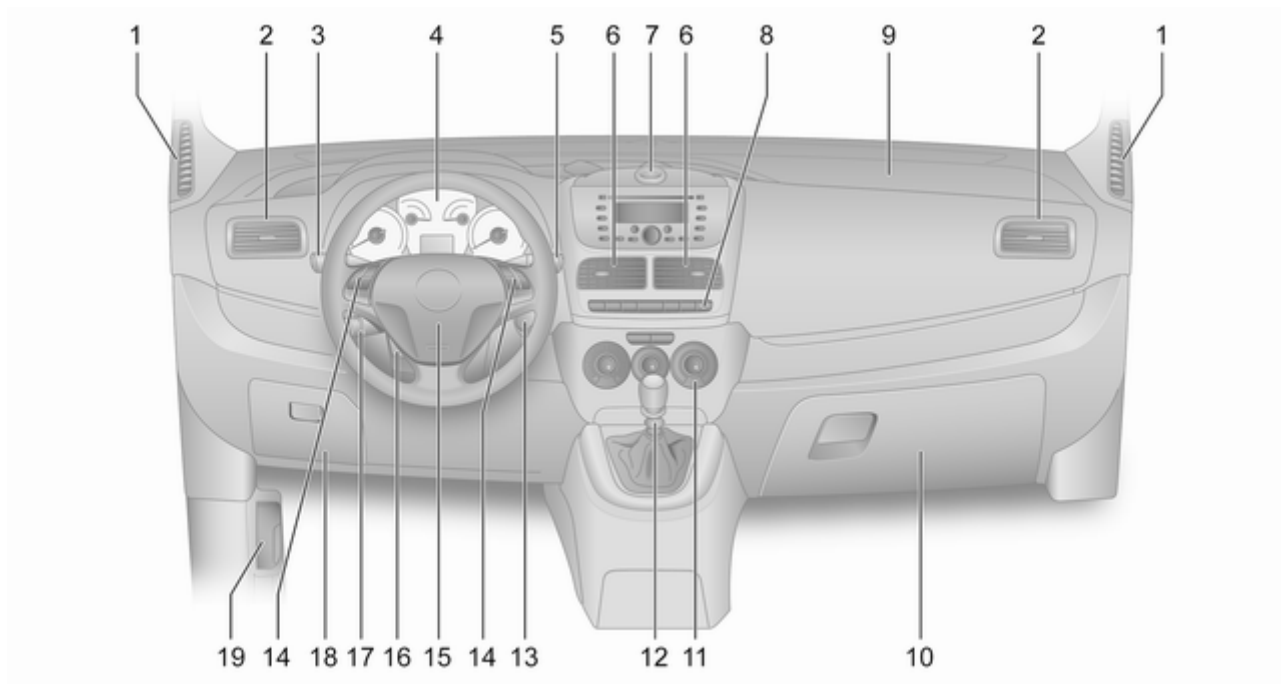
Oldja ki a kart, állítsa be a kormánykereket, hajtsa vissza a kart és megfelelően rögzítse.

Csak a gépkocsi álló helyzetében és kioldott kormányzár mellett állítsa be a kormánykereket.

Légzsákrendszer ⇨ 48.

Gyújtáskapcsoló állásai ⇨ 116.

## A műszerfal áttekintése



- |  |  |   |
|--|--|---|
| <p><b>1</b> Rögzített szellőzőnyílások .. 113</p> <p><b>2</b> Oldalsó szellőzőnyílások .... 113</p> <p><b>3</b> Világításkapcsoló ..... 101</p> <p>Távolsági fényszóró,<br/>tompított fényszóró ..... 101</p> <p>Fénykürt ..... 101</p> <p>Nappali menetlámpa ..... 102</p> <p>Kanyarodás és sávváltás<br/>jelzése ..... 103</p> <p><b>4</b> Műszerek ..... 76</p> <p>Vezető Információs<br/>Központ ..... 91</p> <p><b>5</b> Ablaktörlő/-mosó ..... 71</p> <p>Hátsó ablaktörlő/-mosó ..... 71</p> <p>Fényszóró mosó ..... 72</p> <p>A napi kilométer-számláló<br/>visszaállítása ..... 77</p> <p><b>6</b> Középső szellőzőnyílások .. 113</p> <p><b>7</b> Dokumentumtartó, zseb a<br/>személyes navigációs<br/>eszközhöz ..... 60</p> | <p><b>8</b> Fényszórómagasság-<br/>állítás ..... 102</p> <p>A vezető információs<br/>központ kezelőszervei ..... 91</p> <p>Fedélzeti számítógép ..... 99</p> <p>Műszerfal-világítás ..... 104</p> <p>Vészvillogó ..... 102</p> <p>Első ködlámpák ..... 103</p> <p>Hátsó ködlámpa ..... 103</p> <p>Hátsó ablakfűtés ..... 34</p> <p>Fűtött külső visszapillantó<br/>tükrök ..... 31</p> <p>Óra ..... 72</p> <p>Légzsák kikapcsolása ..... 52</p> <p><b>9</b> Első utasoldali légzsák ..... 51</p> <p><b>10</b> Kesztyűtartó ..... 61</p> <p><b>11</b> Fűtés és szellőzés<br/>rendszer ..... 108</p> <p>Légkondicionáló rendszer ... 109</p> <p>Elektronikus<br/>légkondicionáló rendszer .... 110</p> | <p><b>12</b> Váltókar, kézi<br/>sebességváltó ..... 123</p> <p>Automatizált kézi<br/>sebességváltó ..... 124</p> <p><b>13</b> Gyújtáskapcsoló,<br/>kormányzárral ..... 116</p> <p><b>14</b> Kormánykerék kapcsolók .... 70</p> <p><b>15</b> Kürt ..... 70</p> <p>Vezetőoldali légzsák ..... 51</p> <p><b>16</b> A kormánykerék beállítása .. 70</p> <p><b>17</b> Sebesség tartó automatika . 132</p> <p><b>18</b> Biztosítékdoz ..... 161</p> <p><b>19</b> A motorháztető nyitókarja .. 146</p> |
|--|--|---|

## Külső világítás



Fordítsa el a világításkapcsolót:

- : ki / nappali menetlámpa
- ☉ : helyzetjelzők / fényszórók

Világítás ⇨ 101.

Nappali menetlámpa ⇨ 102.

## Első ködlámpák



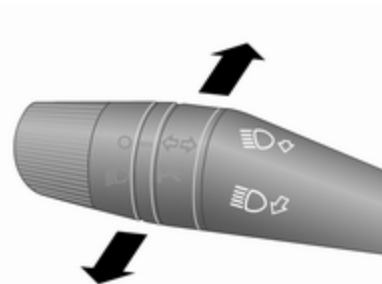
Nyomja meg a világításkapcsolót:

- ☉ : első ködlámpák
- ☉☉ : hátsó ködlámpa

Első ködlámpák ⇨ 103.

Hátsó ködlámpa ⇨ 103.

## Fénykürt, távolsági és tompított fényszóró



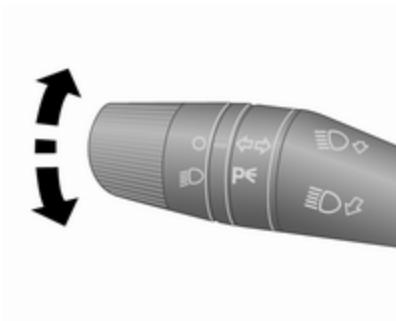
- fénykürt : húzza meg a kart
- távolsági fény- : nyomja előre a kart
- szóró
- tompított fény- : húzza meg a kart
- szóró

Változattól függően, húzza meg a kart a kormánykerék felé, hogy a távolsági fényszóró és a tompított fényszóró között váltson.

Távolsági fényszóró ⇨ 101.

Fénykürt ⇨ 101.

## Kanyarodás és sávváltás jelzése




kapcsolókar : jobb oldali  
felfelé irányjelző  
kapcsolókar : bal oldali  
lefelé irányjelző

Kanyarodás és sávváltás jelzése  
⇨ 103.


## Vészvillogó



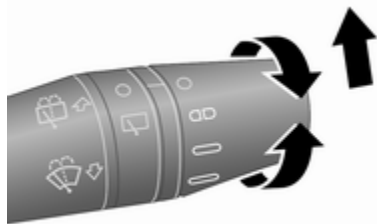
A működtetéshez nyomja meg a  gombot.  
Vészvillogó ⇨ 102.

## Kürt







Nyomja meg .  
Kürt ⇨ 70.

## Mosó és törő rendszerek Ablaktörő



Forgassa a kart:

-  : kikapcsolva
-  : szakaszos törlés
-  : lassú törlés
-  : gyors törlés

Egyszeri törléshez kikapcsolt ablaktörőnél mozgassa felfelé a kart.

Ablaktörő ⇨ 71.

Ablaktörő lapát csere ⇨ 151.

## Szélvédő- és fényszórómosó berendezés

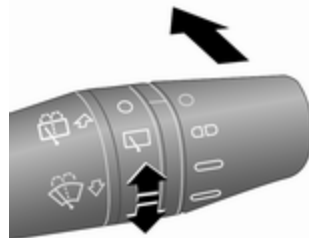



Húzza meg a kart.

Szélvédő- és fényszórómosó berendezés ⇨ 71.

Szélvédőmosó-folyadék ⇨ 149.

## Hátsó ablaktörő és ablakmosó rendszer



Forgassa a gyűrűt a  pozícióba, hogy bekapcsolja a hátsó ablaktörőt.

A hátsó törőlapát automatikusan bekapcsol, amennyiben az ablaktörő be van kapcsolva, és hátrameneti fokozatba kapcsol.

Nyomja előre a kart: Ekkor a rendszer mosófolyadékot permetez a hátsó ablakra, és az ablaktörő lapát néhány törlési ütemet végez.


Hátsó ablaktörő/-mosó ⇨ 71.



## Hőmérséklet-szabályozás

Hátsó ablakfűtés, fűthető külső visszapillantó tükrök



A fűtés a  megnyomásával működtethető.

Hátsó ablakfűtés ⇨ 34.

Fűtött külső visszapillantó tükrök ⇨ 31.

## Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése

Légkondicionáló rendszer



Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a legmelegebb fokozatra.

Állítsa a ventilátort a legmagasabb fokozatra.

Állítsa a levegőelosztó kapcsolót  állásba.

A hűtés  legyen bekapcsolva.

Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést .

Fűtő- és szellőzőrendszer ⇨ 108.


Légkondicionáló rendszer ⇨ 109.

## Elektronikus légkondicionáló rendszer



Nyomja meg .

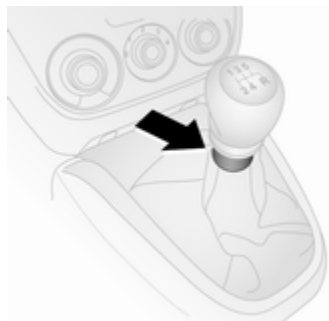
A hőmérséklet és a levegőelosztás beállítása automatikus, és a ventilátor nagy sebességre kapcsol.

Az automatikus üzemmódhoz való visszatéréshez: nyomja meg a  vagy **AUTO** lehetőséget.

Elektronikus légkondicionáló rendszer ⇨ 110.

## Sebességváltó

### Kézi sebességváltó

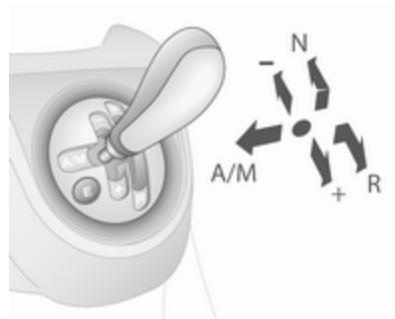


Hátramenet: a gépkocsi álló helyzetében a tengelykapcsoló pedál benyomása után várjon három másodpercet, húzza fel a váltókaron található gyűrűt, és kapcsolja hátrameneti fokozatba a sebességváltót.

Ha nem sikerül hátramenetbe kapcsolnia, a sebességváltó kart üres állásba kapcsolva engedje fel, majd nyomja le újra a tengelykapcsoló pedált, azután kísérelje meg ismét a hátrameneti fokozat kapcsolását.

Kézi sebességváltó ⇨ 123.

### Automatizált kézi sebességváltó



- N** : üres állás
- : előremeneti fokozat
- +** : magasabb sebességfokozat
- : alacsonyabb sebességfokozat
- A/M** : átkapcsolás a kézi és az automatikus üzemmód között
- R** : hátrameneti fokozat (választókar-reteszeléssel)

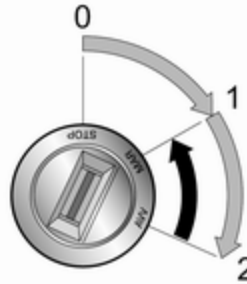
Automatizált kézi sebességváltó  
⇨ 124.

## Elindulás

### Indulás előtt ellenőrizze

- A gumibroncsok állapotát és levegőnyomását ⇨ 163, ⇨ 194.
- A motorolajszintet és a folyadékok szintjét ⇨ 146.
- Az ablakok, tükrök és világítótestek tisztaságát és működőképességét, a rendszámábla tisztaságát (piszok-, hó- és jégmentességét).
- A tükrök, az ülések, és a biztonsági övek megfelelő beállítása ⇨ 30, ⇨ 36, ⇨ 46.
- Alacsony sebességnél a fékek működését, különösen ha a fékek nedvesek.

### A motor indítása

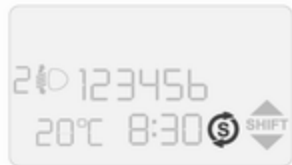


- Fordítsa a kulcsot 1 állásba.
- A kormányzár oldásához enyhén mozgassa meg a kormányt.
- Nyomja le a tengelykapcsolót és a fékpedált.
- Automatizált manuális sebességváltó: nyomja be a fékpedált, a sebességváltó automatikusan **N** (üres) állásba kapcsol.
- Ne adjon gázt.

- Dízelüzemű motorok: fordítsa a kulcsot 1 állásba az izzításhoz, és várjon, amíg az izzó ellenőrzőlámpa kialszik.
- Fordítsa a kulcsot 2 állásba, majd engedje el.



A motor indítása ⇨ 116.

## Stop-start rendszer



Ha a gépjármű lassan halad vagy áll, és bizonyos feltételek teljesülnek, aktiváljon egy Autostop-ot az alábbiak szerint:

- Nyomja le a tengelykapcsoló pedált.
- Állítsa a kart üresbe.
- Engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

Ha a vezető információs központban megjelenik a , az Autostop állapotot jelez  91.

A motor újraindításához nyomja le ismét a tengelykapcsoló pedált.


Stop-start rendszer  118.

## Parkolás

### Figyelmeztetés

- Ne álljon a járművel könnyen gyulladó felületre. A kipufogórendszer magas hőmérséklete meggyújthatja a felületet.
- A rögzítőféket mindig a kioldógomb benyomása nélkül húzza be. Ha lejtőn vagy emelkedőn áll meg, akkor olyan erősen húzza be a kéziféket, amennyire csak tudja. A működtetéshez szükséges erő csökkentéséhez nyomja le egyidejűleg a fékpedált.
- Állítsa le a motort.
- Ha a jármű egyenes felületen vagy emelkedőn áll, akkor a gyújtás kikapcsolása előtt először kapcsoljon az első sebességfokozatba. Emelkedőn parkolva fordítsa el az első kerekeket a járdaszegélytől.

Ha a jármű lejtőn áll, akkor a gyújtás kikapcsolása előtt először kapcsoljon hátrameneti sebességfokozatba. Az első kerekeket fordítsa a járdaszegély felé.

- Csukja be az ablakokat.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot a 0 állásba és távolítsa el a gyújtáskapcsolóból. Fordítsa el a kormányt addig, amíg a kormányzár nem reteszeli.
- A távvezérlésen a  megnyomásával zárja be a gépkocsit.
- A hűtőventilátor a motor leállítása után is működhet ⇨ 145.

### Figyelem!

Magas fordulatszámon vagy nagy motorterheléssel való üzemelés után – a turbófeltöltő védelme érdekében – leállítás előtt járassa a motort rövid ideig kis terheléssel, vagy körülbelül 30 másodpercig, üresjáratban.

Kulcsok, zárok ⇨ 20.

A gépkocsi használatának szüneteltetése hosszabb ideig ⇨ 144.

## Kulcsok, ajtók és ablakok

<b>Kulcsok, zárás</b> .....	<b>20</b>
Kulcsok .....	20
Car Pass .....	21
Rádiófrekvenciás távirányító .....	21
Kézi ajtózárok .....	22
Központi zár .....	24
Gyermekbiztonsági zárok .....	25
<b>Ajtók</b> .....	<b>26</b>
Tolóajtó .....	26
Hátsó ajtók .....	26
Csomagtér .....	27
<b>Gépkocsívédelem</b> .....	<b>29</b>
Kettős reteszelésű zárrendszer .....	29
Indításgátló .....	29
<b>Külső visszapillantó tükrök</b> .....	<b>30</b>
Konvex kialakítás .....	30
Kézi állítás .....	30
Elektromos állítás .....	30
Behajtható tükrök .....	31
Fűthető tükrök .....	31
<b>Belső visszapillantó tükör</b> .....	<b>31</b>
Kézzel elsötétíthető .....	31

<b>Ablakok</b> .....	<b>32</b>
Szélvédő .....	32
Kézi ablakemelő .....	32
Elektromos ablakemelők .....	32
Hátsó ablakok .....	34
Hátsó ablakfűtés .....	34
Napellenzők .....	34

## Kulcsok, zárás

### Kulcsok

#### Figyelem!

Ne erősítsen a gyújtáskulcsra nehéz vagy terjedelmes dolgokat.

### Pótkulcsok

A kulcsszám a Car Pass-on vagy egy a kulcsról levehető címkén található.

Mivel a kulcs az indításgátló rendszer része, pótkulcs rendelésekor meg kell adni a kulcsszámot.

Zárok ⇨ 178.

## Összehajtható kulcs



A kulcs kihajtásához nyomja meg a gombot. A kulcs behajtásához először nyomja meg a gombot.

## Car Pass

A Car Pass biztonsággal kapcsolatos gépkocsi adatokat tartalmaz, ezért biztonságos helyen kell tartani.

Amikor a gépkocsit szervizbe viszi, ezekre az adatokra szükség lehet bizonyos műveletek elvégzéséhez.

## Rádiófrekvenciás távirányító



Működtethető vele:

- központi zár ⇨ 24
- kettős reteszelésű zárrendszer ⇨ 29
- elektromos ablakemelők ⇨ 32

A távvezérlés hatótávolsága maximum 5 méter. Ezt külső hatások korlátozhatják. A működést a vészvillogók felvillanása erősíti meg.

Óvatosan bánjon vele, védje a nedvességtől és a magas hőmérséklettől, és ne használja feleslegesen.

## Meghibásodás

Ha a központi zár nem működtethető a távirányítóval, az a következők miatt lehet:

- A távvezérlés meghibásodott.
- Túllépte a hatótávot.
- Az elemfeszültség túl alacsony.
- A távvezérlés hatótávolságon kívüli gyakori, ismételt működtetése.
- Ha a központi zár túlterhelődik a túl gyakori működtetés következtében, akkor az áramellátás rövid időre megszakad.
- Más eszközök nagyobb teljesítményű rádióhullámainak zavaró hatása.

Nyitás ⇨ 24.

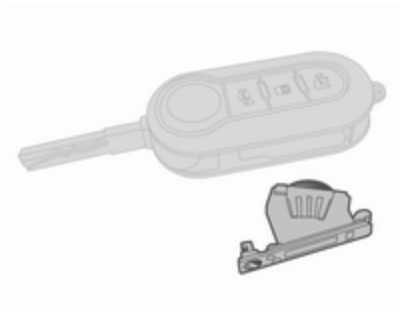
## Távirányító elemcsere

Amint a hatótávolság csökkenni kezd, cserélje ki az elemet.



Az elemek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz. Elhelyezésükről a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyeken kell gondoskodni.

### Összehajtható kulcs



Hajtsa ki a kulcsot (hogy láthatóvá váljon az elemtartó) és egy megfelelő csavarhúzó segítségével csavarja ki a csavart és távolítsa el az elemtartót. Távolítsa el az elemtartót a kulcsról

és cserélje ki az elemet (típus: CR 2032), vegye figyelembe a helyes beszerelési helyzetet.

Ismét szerelje rá a kulcsra az elemtartót és a csavarral rögzítse.

### Kézi ajtózárok

Ha az áramellátás megszakad, a gépjármű akkumulátorfeszültsége túl alacsonyra esik vagy hiba van a központi zárrendszerben, az ajtózárok nem működtethetők a távvezérléssel.

### Nyitás



Kézzeel zárja ki a vezető ajtaját a kulcsot a zárhengerbe helyezve és a jármű eleje felé fordítva. Nyissa ki a vezető ajtaját a külső fogantyút meghúzva.

Az első utasoldali ajtó és a tolóajtó(k) ezután kinyithatók a külső vagy belső fogantyúk használatával.

Kézzeel zárja ki a hátsó ajtókat elfordítva a kulcsot a zárhengerben (ha van) vagy nyissa ki belülről. A csomagterajtó nem zárható ki kívülről a fent meghatározott feltételek mellett.

Hátsó ajtók ⇨ 26.

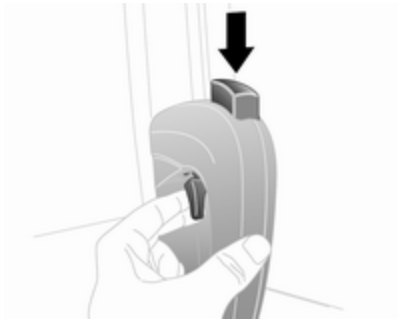
Vészhelyzeti csomagterajtó nyitás az autó belsejéből ⇨ 27.

Gyermekbiztonsági zárok ⇨ 25.

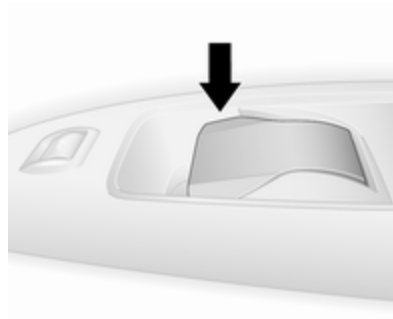
### Zárás

Csukja be a hátsó ajtókat/ csomagterajtót ⇨ 26 és zárja elfordítva a kulcsot a zárhengerben (ha van).





Nyomja le a belső zárógombot a belső fogantyú tetején (ha van) a tolóajtó(ko)n és/vagy pattintsa be a kézi zárat az oldalsó tolóajtón (ha van), lásd lenn. Ezután csukja be az ajtót kívülről.

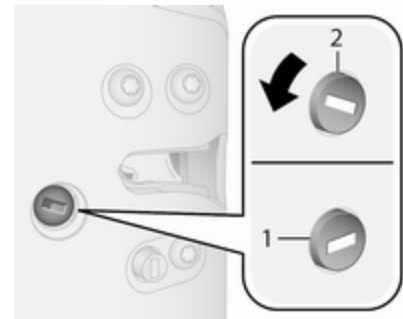


Csukja be az első utasoldali ajtót belülről, majd nyomja le a belső zárógombot.

Ezután csukja be a vezető ajtaját kívülről elfordítva a kulcsot a zárhengerben a jármű hátulja felé. A gépkocsi be van zárva.

Mechanikus kettős reteszelésű zárrendszer ⇨ 29.

### Oldalsó tolóajtó manuális zár



Ha meg akarja akadályozni, hogy az oldalsó tolóajtót kívülről kinyithassák, nyissa ki az ajtót és kapcsolja be a manuális zárat.

Egy alkalmas szerszám használatával, fordítsa az ajtó zárját **1.** zárt állásba. Az ajtó kívülről nem nyitható.

#### **Megjegyzés**

Az oldalsó tolóajtón lévő manuális zár bekapcsolva marad a gépjármű távvezérléssel történő nyitása után is.

A kioldáshoz nyissa ki az ajtót a jármű belsejéből, majd fordítsa el a kapcsolót a nyitott pozícióba 2.

## Központi zár

Kinyitja és bezárja az első ajtókat, az oldalsó tolóajtókat és a csomagteret.

A belső ajtókilincs meghúzása feloldja a zárat és kinyitja az adott ajtót.

Biztonsági okokból a központi zár nem működtethető a távirányítóval, ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van.

## Nyitás


### Megjegyzés

Bizonyos súlyosságú baleset esetén a gépkocsi zárjai automatikusan kinyílnak.


Üzemanyag megszakító rendszer  
⇨ 98.

## Furgon





Nyomja meg a  gombot: Az első ajtók kinyílnak.



Nyomja meg a  gombot: A hátsó / csomagtér- és tolóajtók tolóajtók kinyílnak.

### Kombi, Combo Tour

Nyomja meg a  gombot: Az összes ajtó, beleértve a hátsó ajtók / a csomagtérajtó és az oldalsó tolóajtók zárja kinyílnak.

Nyomja meg a  gombot: Csak a hátsó ajtók / csomagtérajtók nyílnak ki.


### Megjegyzés

Ha az oldalsó tolóajtón lévő manuális zár bekapcsolva marad, a gépjármű távvezérléssel történő nyitása után is bekapcsolva marad. Oldalsó tolóajtó manuális zár ⇨ 22.


## Zárás

Zárja be az összes ajtót. Ha az ajtók nincsenek megfelelően becsukva, a központi zár nem reteszeli.

### Megjegyzés

Ha egy ajtó vagy a csomagtérajtó nyitva van, a  ellenőrzőlámpa világít a műszeregységben ⇨ 91.



Nyomja meg a  lehetőséget. Az összes ajtó, beleértve a hátsó ajtók / a csomagterajtó és az oldalsó tolóajtók zárja záródik.


### Automatikus zárás

A gépkocsin beállítható, hogy automatikusan zárja le az ajtókat, ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 20 km/h-t.

Vezető Információs Központ ⇨ 91.

### A csomagtér zárjának kinyitása a gépjárművön belülről



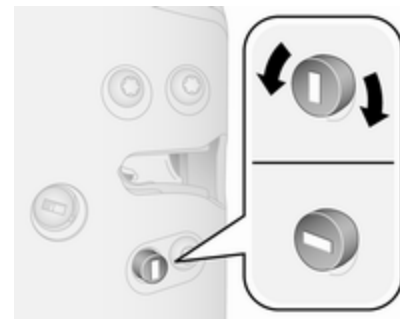
Nyomja meg a  gombot: A csomagtér (a hátsó ajtók / a csomagterajtó és az oldalsó tolóajtók) zárjai kinyílnak.

Ha a csomagtér zárva van, a gombban elhelyezett LED világít.

### Gyermekbiztonsági zárok

#### Figyelmeztetés

Mindig használja a gyermekbiztonsági zárokat, ha gyermekek utaznak a hátsó üléseken.



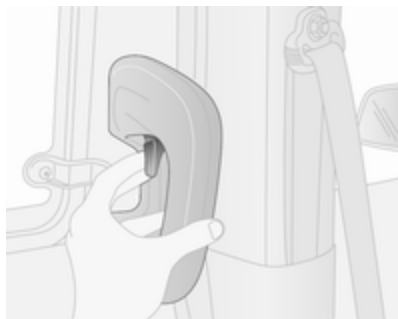
Egy alkalmas szerszám használatával, fordítsa el az oldalsó tolóajtón lévő gyermekbiztonsági zár kapcsolóját a vízszintes helyzet felé. Az ajtó nem nyitható belülről.

Kikapcsoláshoz fordítsa a gyermekbiztonsági zár kapcsolóját függőleges helyzetbe.

## Ajtók

### Tolóajtó

Zárja ki az oldalsó tolóajtót a távvezérléssel ⇨ 24.



Húzza meg a belső fogantyú karját és tolja el az ajtót.

#### Figyelem!

Gondoskodjon arról, hogy az oldalsó tolóajtó teljesen csukva legyen és rögzítve legyen, mielőtt elindítaná a gépjárművet.

Központi zár ⇨ 24.

#### Figyelem!

A károsodások elkerülésére, ne kísérelje meg működtetni az oldalsó tolóajtót, amikor az üzemanyag betöltő fedele nyitva van.

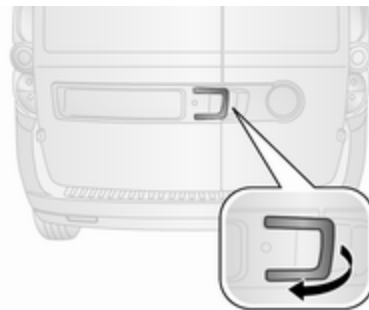
Tankolás ⇨ 137.

### Hátsó ajtók

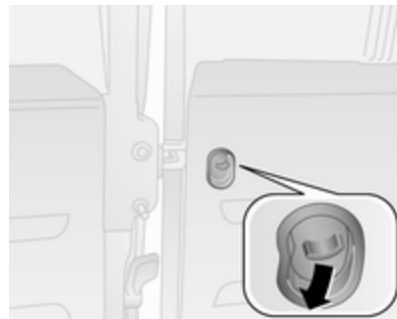
Zárja ki a hátsó ajtókat a távvezérléssel vagy elfordítva a kulcsot a hátsó ajtó zárhengerében.

Központi zár ⇨ 24, Kézi ajtózárok ⇨ 22.

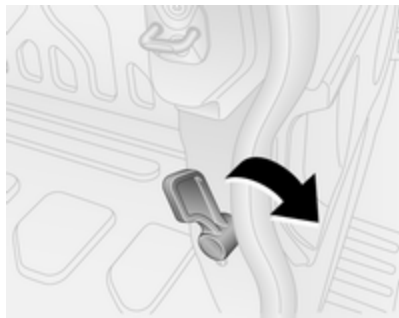
Mindig a bal oldali ajtót nyissa ki először, és csak utána a jobb oldalit.



A bal oldali hátsó ajtó nyitásához húzza meg a külső fogantyút.



Az ajtót belülről a belső fogantyú lenyomásával lehet nyitani.



A jobb oldali hátsó ajtó a kar segítségével nyitható.

### ⚠ Figyelmeztetés

Ha a gépkocsival az út mellett parkol, vegye figyelembe, hogy a nyitott ajtók takarják a gépkocsi hátsó lámpáit.

Hívja fel a többi közlekedő figyelmét a gépkocsira az elakadásjelző háromszög vagy a helyi közlekedési szabályoknak megfelelő jelzőberendezések használatával.



Az ajtókat 90°-ra kinyitott helyzetben reteszelő pecek rögzítik. Az ajtó 180°-ra való kinyitásához nyomja be a zárat és tárja ki az ajtót a kívánt helyzetbe.

### ⚠ Figyelmeztetés

Gondoskodjon a teljesen kinyitott ajtók megfelelő rögzítéséről.

A nyitott ajtók szél hatására becsapódhatnak!

Mindig a jobb oldali ajtót zárja be először, és csak utána a bal oldalit.

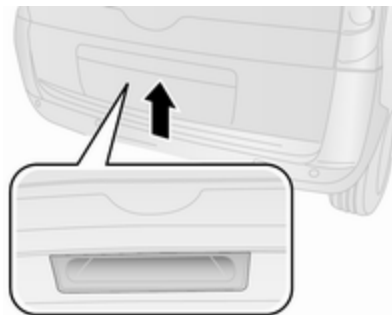
Központi zár ⇨ 24.

## Csomagtér

### Csomagtérajtó

#### Nyitás

Oldja ki a csomagtérajtót a távvezérléssel ⇨ 24.



Nyomja meg a gombot a csomagtérajtó fogantyú alatt.

### ⚠ Veszély

Ne közlekedjen nyitott vagy kissé nyitott csomagtérajtóval, pl. nagyméretű tárgyak szállítása esetén, mivel olyan mérgező

kipufogógázok kerülhetnek az utastérbe, melyeket sem látni, sem érezni nem lehet. Ez eszméletvesztést és akár halált is okozhat.

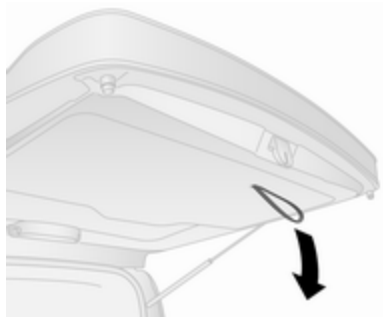
### Figyelem!

A csomagterajtó sérülésének elkerülése érdekében a kinyitás előtt ellenőrizze a magasban lévő esetleges akadályokat, mint például egy garázsajtó. Mindig ellenőrizze a csomagterajtó fölött és mögött lévő területet.

### Megjegyzés

Bizonyos nehéz tartozékok csomagterajtóra való felszerelése után előfordulhat, hogy a csomagterajtó nem áll meg nyitott helyzetben.

### Zárás



Használja a belső hurkot.

### Megjegyzés

A sérülés elkerüléséhez lefelé húzás előtt helyezze az ujjait a hurokba.

Győződjön meg róla, mielőtt útnak indulna, hogy a csomagterajtó megfelelően bezáródott.

Központi zár ⇨ 24.

### Vészhelyzeti csomagterajtónyitás az autó belsejéből



Egy szerelőnyílás (nyíl) teszi lehetővé a csomagterajtó zárjának kioldását egy alkalmas szerszámmal. Nyomja jobbra a kart és nyissa ki a csomagterajtót.

## Gépkocsivédelem

### Kettős reteszelésű zárrendszer


#### ⚠ Figyelmeztetés

Ne kapcsolja be a rendszert, ha emberek tartózkodnak a gépkocsiban! Az ajtók ugyanis ilyenkor belülről sem nyithatók.

A rendszer minden ajtót reteszeli. Minden ajtónak csukva kell lennie, különben a rendszer nem kapcsolható be.

### Bekapcsolás



Nyomja meg kétszer a távvezérlés  gombját.

#### Megjegyzés

Változattól függően a manuális kulcs kétszeri elfordítása a vezetőoldali ajtó zárhengerében a jármű hátulja felé csak reteszeli a hátsó ajtókat. Manuális ajtózárok ⇨ 22.

### Kikapcsolás


A rendszer valamennyi ajtónál automatikusan kikapcsol, ha:


- kinyitják az ajtókat
- a gyújtáskapcsolót a 1 helyzetbe forgatják

### Indításgátló

A gyújtáskapcsoló részét képező rendszer ellenőrzi, hogy a használt kulccsal megengedhető-e a gépkocsi indítása.

Az indításgátló rendszer automatikusan bekapcsol a kulcs gyújtáskapcsolóból való kivétele után.

Ha az  ellenőrzőlámpa indításkor világít, az a rendszer hibáját jelzi, a motor nem indítható el. Kapcsolja ki a gyújtást, majd próbáljon újra indítani.


Ha az  továbbra is égve marad, kísérelje meg a motor indítását a pótkulccsal, és vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

#### Megjegyzés

Rádiófrekvencia azonosító (RFID) címkék interferenciát okozhatnak a kulccsal. Ne helyezze a kulcs közelébe, amikor a járművet indítja.

#### Megjegyzés

Az indításgátló nem zárja a gépkocsi ajtóit. Mindig zárja be az autót, mielőtt őrizetlenül hagyja ⇨ 24.

Ha a  ellenőrzőlámpa világít vezetés közben, a rendszer öntesztelést hajthat végre. Ez a folyamat normális.

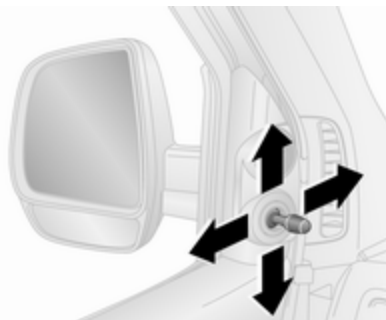
 ellenőrzőlámpa ⇨ 90.

## Külső visszapillantó tükrök

### Konvex kialakítás

A domború külső tükrön van egy aszferikus terület, és csökkenti a holtávót. A tükrő alakja miatt a tárgyak kisebbnek látszanak, ami befolyásolja a távolságok megbecsülésének képességét.

### Kézi állítás



A tükröt a kar megfelelő irányba történő mozgatásával állíthatja be. Az alsó tükrök nem állíthatók.

## Elektromos állítás

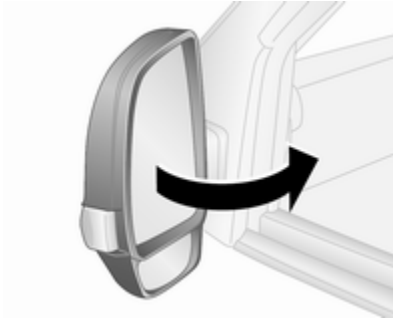


Válassza ki a megfelelő külső visszapillantó tükröt a vezérlőgombot balra ◀ vagy ▶ jobbra forgatva. Ezután a tükrő állításához mozgassa a kapcsolót a megfelelő irányba.

● állásban egyik tükrő sincs kiválasztva.



## Behajtható tükrök




A gyalogosok védelme érdekében bizonyos nagyságú ütközés esetén a külső visszapillantó tükrök eredeti helyzetükből elfordulnak. A tükör házát megfogva, a tükör könnyedén visszafordítható eredeti helyzetébe.

### Parkolási helyzet

A külső tükrök, például szűk parkolóhely esetén, a tükörház külső szélének enyhe megnyomásával behajthatók.

## Fűthető tükrök

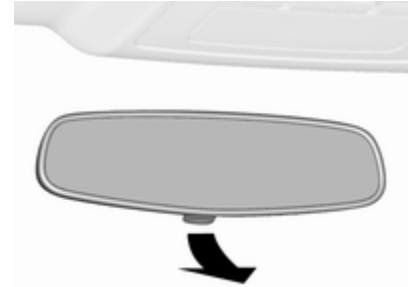


A működtetéshez nyomja meg a  gombot.

A fűtés csak járó motornál működik, és rövid idő elteltével automatikusan kikapcsol.

## Belső visszapillantó tükör

### Kézzel elsötétíthető



A vakítás csökkentése érdekében fordítsa el a tükörház alsó részén található kart.

## Ablakok

### Szélvédő

#### Szélvédő matricák

Ne ragasszon matricákat, például autópálya matricát vagy hasonlót a szélvédőre a belső visszapillantó tükör területére.

### Kézi ablakemelő

Az ablakok a forgatókarok segítségével nyithatók ki és zárhatók be.

### Elektromos ablakemelők

#### ⚠ Figyelmeztetés

Az elektromos ablakemelők működtetése során különös elővigyázatossággal járjon el. Fennáll a sérülés veszélye, különösen gyermekek esetében.

Ha gyermekek vannak a hátsó ülésen, kapcsolja be az elektromos ablakemelők gyermekbiztonsági funkcióját.

Fokozottan figyeljen az ablakok zárásakor. Bizonyosodjon meg róla, hogy semmit sem szorítanak be mozgásuk közben.

Az elektromos ablakemelők működtetéséhez kapcsolja be a gyújtást.



Az adott ablak kinyitásához nyomja meg, bezárásához húzza meg a megfelelő kapcsolót.

Rövid megnyomás vagy rövid meghúzás: az ablak fokozatonként fel- vagy lefelé mozog, ha megtartja a kapcsolókart.

Erősen megnyomva vagy meghúzva, majd elengedve: az ablak - engedélyezett biztonsági funkció mellett - teljesen fel- vagy lehúzódik. A mozgás megállításához működtesse még egyszer a kapcsolót ugyanabba az irányba.

A gyújtáskulcs nincs a gyújtáskapcsolóban vagy 0 helyzetben van, az ablakokat kb. 2 percig lehet működtetni, és azonnal deaktiválásra kerülnek, ha kinyitnak egy ajtót.

### Biztonsági funkció

Ha az ablaküveg az automatikus záródás során ellenállásba ütközik, azonnal megáll, majd ismét kinyílik.

Ha a biztonsági funkciót kevesebb mint egy percen belül ötször aktiválják, a biztonsági funkció kikapcsolódik. Az ablakokat csak fokozatosan lehet becsukni, és automatikusan nem lehet becsukni.

Aktiválja az ablakemelő elektronikát az ablak nyitásával. A biztonsági funkció ismét működőképes, és az ablakok normálisan működnek.

### Túlterhelés

Amennyiben az ablakokat rövid időközönként gyakran működtetik, az ablakemelők egy ideig letiltásra kerülnek.


### Az elektromos ablakemelők kalibrálása

Ha az ablakok nem zárhatók automatikusan (pl. az akkumulátor lecsatlakoztatása után), kalibrálja az elektromos ablakemelők elektronikáját az alábbiak szerint:

1. Cukja be az ajtókat.
2. Kapcsolja be a gyújtást.
3. Húzza a kapcsolót az ablak teljes záródásáig, és tartsa úgy még további öt másodpercig.
4. Ismétlje meg mindegyik ablaknál.

### Gyermekbiztonsági rendszer a hátsó ablakokhoz



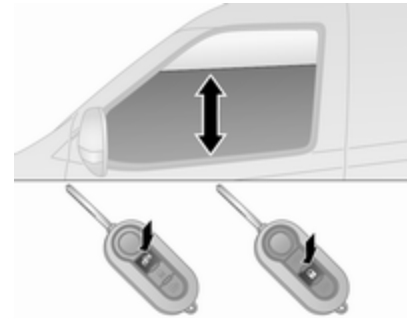
A hátsó elektromos ablakemelők inaktiváláshoz nyomja meg a  lehetőséget.


A visszakapcsoláshoz nyomja meg ismét a  kapcsolót.


### Az ablakok működtetése kívülről

Az ablakokat nem lehet a járművön kívülről, távirányítással működtetni a jármű zárása vagy nyitása közben.

Központi zár  24.



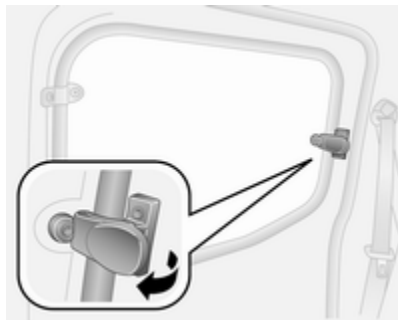
Az ablakok kinyitásához nyomja meg és tartsa nyomva a  gombot.

Az ablakok zárásához nyomja meg és tartsa nyomva a  gombot.

Az ablakok mozgásának megállításához engedje el a gombot.

## Hátsó ablakok

### A hátsó ablakok kinyitása




A kinyitáshoz nyomja kifelé a kart, amíg az ablak teljesen ki nem nyílik.

A bezáráshoz húzza meg, majd nyomja meg a kart, amíg az ablak teljesen bezáródik.

## Hátsó ablakfűtés



A működtetéshez nyomja meg a  gombot.

A fűtés csak járó motornál működik, és rövid idő elteltével automatikusan kikapcsol.

## Napellenzők

A vakítás megelőzése érdekében a napellenzők lehajthatóak, vagy kihajthatók oldalra.

Ha a napellenzőben beépített tükör van, a tükör fedelének vezetés közben zárva kell lennie.

A napellenző hátulján jegytartó található.

# Ülések, biztonsági rendszerek

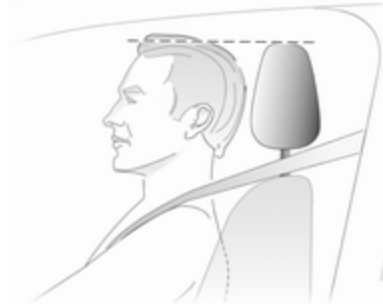
<b>Fejtámlák</b> .....	<b>35</b>
<b>Első ülések</b> .....	<b>36</b>
Üléshelyzet .....	36
Az ülések beállítása .....	37
Az ülés lehajtása .....	38
Kartámasz .....	39
Fűtés .....	40
<b>Hátsó ülések</b> .....	<b>40</b>
Második ülésor .....	40
Harmadik ülésor .....	42
<b>Biztonsági övek</b> .....	<b>45</b>
Hárompontos biztonsági övek ...	46
<b>Légzsákrendszer</b> .....	<b>48</b>
Első légzsákrendszer .....	51
Oldallégzsákrendszer .....	52
Légzsák kikapcsolása .....	52
<b>Gyermekülések</b> .....	<b>54</b>
Biztonsági gyermekülések .....	54
Biztonsági gyermekülések beszerelési helyei .....	56
ISOFIX gyermekülések .....	59
Top-tether rögzítőszemek .....	59

## Fejtámlák

### Hely

#### ⚠ Figyelmeztetés

Csak a megfelelő helyzetbe beállított fejtámlával közlekedjen.



A fejtámla felső szélének a fej felső részénél kell lennie. Ha nagyon magas utas esetén ez nem lehetséges, akkor állítsa a fejtámlát a legfelső pozícióba, alacsony utas esetében pedig a legalsó helyzetbe.

## Beállítás

### Első fejtámla, magasság állítás



Nyomja meg a kioldógombot, állítsa be a magasságot és rögzítse.

## Hátsó fejtámla, magasság állítás



Húzza felfelé a fejtámlát vagy nyomja meg a kioldógombokat a kioldáshoz és nyomja lefelé a fejtámlát.

## Eltávolítás

## Hátsó fejtámlák, eltávolítás

Nyomja be mindkét kioldógombot, húzza felfelé a fejtámlát, és vegye ki.

Biztosítsa az eltávolított fejtámlát a csomagterben.

## Megjegyzés

Jóváhagyott tartozékok csak akkor csatlakoztathatók, ha az ülés nem foglalt.

## Első ülések

## Üléshelyzet

## ⚠ Figyelmeztetés

Csak megfelelően beállított üléssel közlekedjen.

## ⚠ Veszély

Ne üljön a kormányhoz 25 cm-nél közelebb, hogy lehetővé tegye a légszák biztonságos működésbe lépését.

## ⚠ Figyelmeztetés

Az üléseket soha ne állítsa menet közben, mert ellenőrizhetetlenül elmozdulhatnak.

## ⚠ Figyelmeztetés

Soha ne tartson semmit az ülések alatt, kivéve az ülés alatti tárolórekeszben ⇨ 62.



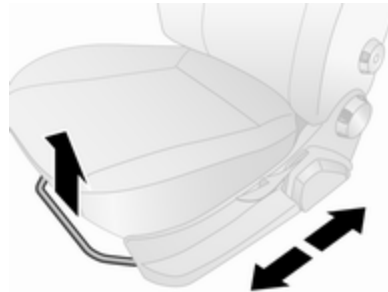
- Üljön csípőjével a háttámlához annyira közel, amennyire lehet. Állítsa be az ülés és a pedálok közötti távolságot úgy, hogy a pedálok lenyomásakor lábai enyhén behajlítva legyenek. Az első utasülést tolja hátra, amennyire csak lehet.
- Állítsa be az ülés magasságát elég magasra ahhoz, hogy minden irányban tisztán kilásson és a műszerfalat is le tudja olvasni. Feje és a tetőkeret között maradjon legalább egy kézfejnyi távolság. Combjai lazán támaszkodjanak az ülésre anélkül, hogy belenyomódnának.

- Üljön vállával a háttámlához annyira közel, amennyire lehet. A háttámlát állítsa be úgy, hogy enyhén behajlított karjaival könnyen elérje a kormánykereket. A kormánykerék forgatása közben vállalai végig maradjanak a háttámlának támaszkodva. A háttámlát ne döntse túlzottan hátra. A javasolt legnagyobb döntési szög kb. 25°.
- Állítsa be az ülést és a kormánykereket úgy, hogy a csuklója a kormánykerék tetején pihenjen, miközben a karja teljesen ki van nyújtva és a vállalai a háttámlához érnek.
- Állítsa be a kormánykereket ⇨ 70.
- Állítsa be a fejtámlát ⇨ 35.
- Állítsa be a biztonsági öv magasságát ⇨ 46.
- Állítsa be a deréktámaszt úgy, hogy az gerincének természetes vonalát kövesse.

### Az ülések beállítása

Csak megfelelően berendezett ülésekkel és háttámlákkal vezessen.

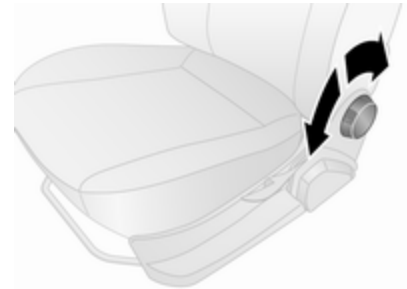
### Az ülés hosszanti beállítása



Húzza felfelé a kart, mozgítsa el az ülést, majd engedje el a kart.

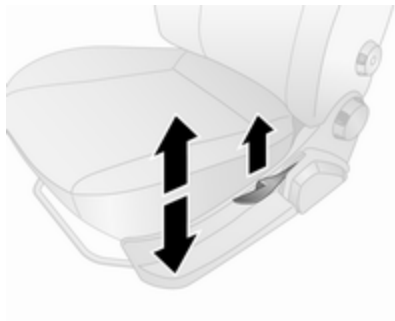
Próbálja hátra és előre mozgatni az ülést, hogy biztosítsa azt, hogy az ülés rögzül a helyén.

### Háttámlák



Forgassa el a kézikereket. Beállítás közben ne dőljön a háttámlának.

## Ülésmagasság



A kar mozgásának iránya

Fel : magasabbra

Le : alacsonyabbra

Működtesse a kart, az ülést a testsúlyával emelheti vagy süllyesztheti.

## Deréktámasz



Állítsa be a deréktámaszt a kézikerek segítségével egyéni igényeinek megfelelően.

A támasz növeléséhez vagy csökkentéséhez forgassa el a kézikereket.

## Az ülés lehajtása

### Első utasülés lehajtása

Verziótól függően, az első utasülés lehajtható asztal pozícióba.

Csúsztassa az első utasülést hátra, amennyire lehet, hogy elkerülje az érintkezést a műszerfallal lehajtás közben.

### Megjegyzés

Amikor az ülésmagasság a legmagasabb állásban van, nyomja a fejtámlákat le ↺ 35 a háttámla lehajtása előtt.

Biztosítsa, hogy semmi se akadályozza az ülés lehajtását, pl. napellenző, kesztyűtartó.





Húzza a kioldókarokat (1), hajtsa a háttámlát teljesen előre, majd engedje ki a karokat. Utána nyomja a háttámlát le, amíg teljesen vízszintes lesz.



Húzza meg a háttámla alapnál elhelyezkedő fület (2) és ezzel egy időben nyomja a háttámlát lefelé, amennyire lehet.

Néhány verziónál egy kioldókar található az első utasülés belső oldalán. Húzza a kioldókart, hajtsa teljesen előre a háttámlát, engedje ki a kart, majd nyomja a háttámlát le, míg teljesen vízszintes lesz. A háttámla alapnál néhány változatnál nincsen fül.

### Megjegyzés

Amikor a háttámla előre van hajtva, a háttámla döntéshez ne használja a kézikereket.

#### ⚠ Figyelmeztetés

Amikor az első utasülés lehajtott helyzetben van, az első utas légzsákrendszer ki kell kapcsolni. Légzsák kikapcsolása ⇨ 52.

#### ⚠ Figyelmeztetés

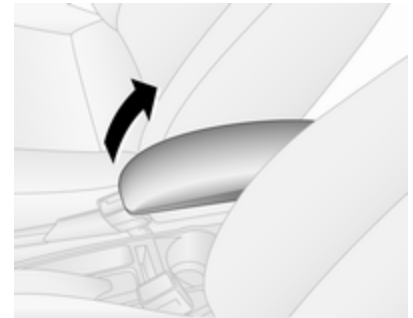
Mindig gondoskodjon róla, hogy a gépkocsiban szállított tárgyak biztonságosan legyenek elhelyezve. Ellenkező esetben a tárgyak elszabadulhatnak az utastérben, és személyi sérülést okozhatnak, vagy kárt tehetnek a gépjárműben, illetve a csomagokban.

### Első utasülés felhajtása

Az ülésnek a függőleges helyzetbe történő visszaállításához húzza meg a háttámla alapnál lévő fület és ezzel egyidőben húzza felfelé az üléstámlát, amennyire lehet.

Húzza a kioldókarokat és emelje a háttámlát fel teljesen, majd engedje ki a karokat.


### Kartámasz



Szükség szerint emelje feljebb, vagy engedje lejjebb az első ülés kartámaszt.

## Fűtés




Kapcsolja be az ülésfűtést a  megnyomásával a megfelelő első ülésre vonatkozóan. A bekapcsolt állapotot a gombban lévő LED jelzi.

Nyomja meg a  lehetőséget még egyszer az ülésfűtés kikapcsolásához.

Az ülésfűtést termosztát szabályozza, és automatikusan kikapcsol a megfelelő ülés hőmérséklet elérésekor.

Érzékeny bőrű emberek számára a hosszabb idejű használat nem javasolt.

Az ülésfűtés a gyújtás bekapcsolt állapotában és egy Autostop alatt működik. Stop-start rendszer  118.


## Hátsó ülések

### Második ülésor

#### Figyelmeztetés

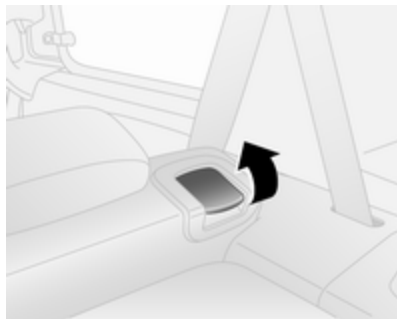
Az üléseket soha ne állítsa menet közben, mert ellenőrizhetetlenül elmozdulhatnak.

Verziótól függően, a csomagtér megnövelhető a második ülésor lehajtásával (ahol vannak beszerelve).

Ha harmadik sor ülés van beszerelve, lásd az "Ülések lehajtása" vagy az "Ülések kiserelése" részt a "Harmadik ülésor" szakaszban  42 a csomagtér megnöveléséhez.

## Ülések le/felhajtása

- Nyomja meg a kioldógombokat és nyomja a fejtámlákat lefelé ⇨ 35.
- Kapcsolja ki a biztonsági öveket és biztosítsa, hogy ne akadályozzák az ülés lehajtási manővert.
- Szükség esetén távolítsa el a csomagtérfedelelet ⇨ 63.



1. Húzza meg a háttámla kioldó kart, és hajtsa le a háttámlát az üléspárnára.

### Megjegyzés

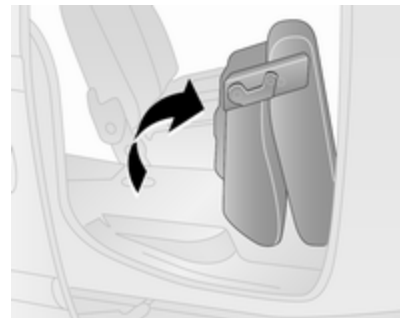
A piros jelölés a kioldókaron láthatóvá válik, amikor a háttámlát kioldja.

### Megjegyzés

A háttámla két részre oszlik. Mindkét rész lehajtható, ha szükséges.



2. Húzza meg a kioldókart, az ülés alapja megfeszül és automatikusan emelkedni kezd.



3. Hajtsa teljesen előre az ülést egységet.

### Megjegyzés

Az ülés lehajtási eljárást jelző címke az ülésalap külső szélén helyezkedhet el.

### **⚠ Figyelmeztetés**

Az ülés döntésénél legyen óvatos – a mozgó alkatrészek sérülést okozhatnak. Győződjön meg róla, hogy az ülés a teljesen döntött állapotában megfelelően rögzült.

### Az ülések felhajtása

1. Biztosítsa, hogy a biztonsági övek ki legyenek kapcsolva és ne akadályozzák a felhajtási manővert.
2. Engedje le az ülés egységet a padlóig, biztosítva, hogy az ülés biztosan bereteszelődik a helyzetébe.
3. Emelje fel a háttámlát, és állítsa be a fejtámlát.

#### Megjegyzés

A háttámla akkor van megfelelően bepattintva, ha a kioldó karon lévő piros jelzés már nem látható.

#### ⚠ Figyelmeztetés

Az ülés felhajtásakor, elindulás előtt győződjön meg arról, hogy az ülés biztonságosan rögzült-e a helyén. Ennek az elmulasztása személyi sérülést okozhat erős fékezés vagy egy ütközés esetén.

#### ⚠ Figyelmeztetés

Csak akkor vezesse a gépkocsit, ha az üléstámlák megfelelően rögzítve vannak. Ellenkező esetben erős fékezéskor vagy ütközéskor személyi sérülés következhet be, illetve a rakomány vagy a gépkocsi károsodhat.

### Harmadik ülésor

#### ⚠ Figyelmeztetés

Az üléseket soha ne állítsa menet közben, mert ellenőrizhetetlenül elmozdulhatnak.

Verziótól függően, a csomagtér megnövelhető a harmadik ülésor felhajtásával.

### Ülések le/felhajtása

- Nyomja meg a kioldógombokat és nyomja a fejtámlákat lefelé ↴ 35.
- Kapcsolja ki a biztonsági öveket és biztosítsa, hogy ne akadályozzák az ülés lehajtási manővert.
- Szükség esetén távolítsa el a csomagterfedelelet ↴ 63.



1. Húzza meg a háttámla kioldó kart, és hajtsa le a háttámlát az ülés párnára.

**Megjegyzés**

A piros jelölés a kioldókaron láthatóvá válik, amikor a háttámlát kioldja.

- Húzza meg az alsó hurkot és hajtsa előre az ülést.



- Rögzítse a lehajtott ülést függőleges pozícióban a rugalmas zsinórnak (az üléskereten található) az lehajtott ülés előtti ülés fejtámlákhöz rögzítésével.

**Megjegyzés**

Az ülés lehajtási eljárást jelző címke a háttámla alsó hátsó részén helyezkedhet el.

**⚠ Figyelmeztetés**

Az ülés döntésénél legyen óvatos – a mozgó alkatrészek sérülést okozhatnak. Győződjön meg róla, hogy az ülés a teljesen döntött állapotában megfelelően rögzült.

**⚠ Figyelmeztetés**

Nem foglalhatja el senki a hátsó ülést, amikor az első ülés lehajtott helyzetben van. Fennáll a sérülés veszélye.

**Az ülések felhajtása**

- Biztosítsa, hogy a biztonsági övek ki legyenek kapcsolva és ne akadályozzák a felhajtási manővert.
- Kapcsolja ki a rugalmas zsinórt, és engedje le az ülést a padlóra. Ügyeljen rá, hogy a hátsó támasz a rögzítési ponton helyezkedjen el és biztonságosan pozícióba kapcsolva legyen.
- Emelje fel a háttámlát, és állítsa be a fejtámlát.

**Megjegyzés**

A háttámla akkor van megfelelően bepattintva, ha a kioldó karon lévő piros jelzés már nem látható.

**⚠ Figyelmeztetés**

Az ülés felhajtásakor, elindulás előtt győződjön meg arról, hogy az ülés biztonságosan rögzült-e a helyén. Ennek az elmulasztása személyi sérülést okozhat erős fékezés vagy egy ütközés esetén.

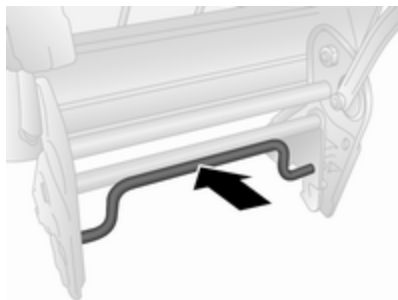
**Ülések kiszerezése**

Verziótól függően, a csomagtér megnövelhető a harmadik ülésor kiszerezésével.

**⚠ Figyelmeztetés**

Az eltávolítható hátsó ülések nehezek! Ne próbálja meg segítség nélkül eltávolítani.

- Nyomja meg a kioldógombokat és húzza a hátsó ülés fejtámlákat felfelé az eltávolításukhoz ⇨ 35.
  - Biztosítsa, hogy a biztonsági övek ki legyenek kapcsolva és ne akadályozzák a felhajtási manővert.
  - Szükség esetén távolítsa el a csomagterfedelelet ⇨ 63.
1. Hajtsa le az ülésrészegységet (lásd "Ülések le/felhajtása" fenn).



2. Nyomja az alsó kart a reteszek kioldásához és szerelje ki az ülésrészegységet a padló rögzítési pontjaiból.
3. A fejtámlákat az ülés keret hátulján tárolja.

### Az ülések beszerelése



1. Rögzítse az ülés első támaszait az első rögzítő pontokhoz.
2. Engedje le az ülést a padlóra biztosítva, hogy a hátsó támasz a rögzítési ponton helyezkedjen el.

3. Nyomja az alsó kart és húzza meg, hogy biztosítsa a reteszek bekattanását és az ülésnek a biztos pozícióba rögzülését.
4. Szerelje le a fejtámlákat az üléskeret hátuljáról, majd emelje fel a háttámlát és helyezze vissza a fejtámlákat.

### Megjegyzés

A háttámla akkor van megfelelően bepattintva, ha a kioldó karon lévő piros jelzés már nem látható.

### ⚠ Figyelmeztetés

A hátsó ülések beszerelésekor győződjön meg arról, hogy az ülésrészegység megfelelően helyezkedik el az rögzítőpontokon, a reteszek teljesen beakadtak, és megtörtént a háttámla eredeti helyzetbe való visszaállítása.

Ennek az elmulasztása személyi sérülést okozhat erős fékezés vagy egy ütközés esetén.

## Biztonsági övek



A biztonsági övek a gépkocsi erős gyorsulásakor és lassulásakor reteszelődnek, hogy az utasokat ülő helyzetben tartsák. Ezzel a sérülések veszélye jelentősen csökken.

### ⚠ Figyelmeztetés

Minden utazás előtt csatolja be a biztonsági övet.

A biztonsági övet nem viselő utasok baleset esetén veszélyeztetik saját maguk és utastársaik testi épségét.

A biztonsági övet úgy tervezték, hogy egyszerre csak egy személy használhassa. Biztonsági gyermekülések ⇨ 54.

Rendszeresen ellenőrizze a biztonságiöv-rendszer összes elemének épségét, tisztaságát és megfelelő működőképességét.

A sérült részeket cseréltesse ki. Baleset után cseréltesse ki az öveket és a működésbe lépett övfeszítőket egy szervizben.

### Megjegyzés

Ügyeljen arra is, hogy a biztonsági övet cipővel vagy éles tárggyal ne sértse meg, vagy ne csípjé be. Ne engedje, hogy a felcsévélő szerkezetbe szennyeződés kerüljön.

Biztonsági öv emlékeztető  ⇨ 83.

### Överő-határoló


Ütközés esetén az első üléseknél az övek fokozatos kiengedése csökkenti a testre jutó terhelés nagyságát.

## Övfeszítők

Adott erősségű frontális és hátsó ütközés esetén az első ülések biztonsági övei megfeszülnek.

### ⚠ Figyelmeztetés

A szakszerűtlen beavatkozás (pl. az övek eltávolítása vagy beszerelése) működésbe hozhatja az övfeszítőket.

Az övfeszítők működésbe lépését az  ellenőrzőlampa folyamatos világítása jelzi ⇨ 83.

A működésbe lépett övfeszítőket cseréltesse ki egy szervizben. Az övfeszítők csak egyszer tudnak működésbe lépni.

### Megjegyzés

Ne tartson vagy rögzítsen semmilyen tárgyat vagy tartozékot az övfeszítők működési tartományában. Ne végezzen semmilyen változtatást az övfeszítők elemein, mert ezzel érvényteleníti a gépkocsi forgalmi engedélyt.

## Hárompontos biztonsági övek

### Becsatolás



Húzza ki az övet a feszítőszerkezetből, vezesse át a teste előtt csavarodás nélkül, és illessze be a zárnyelvet az övcsatba. Vezetés közben rendszeresen feszítse meg az övet az átlós ág meghúzásával.

Biztonsági öv emlékeztető  83.

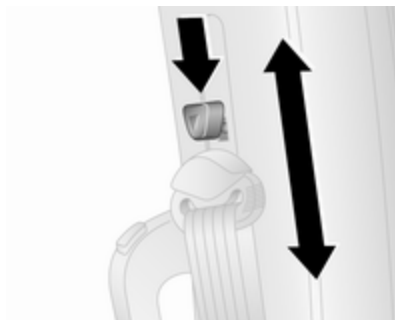


A laza vagy vastag ruházat akadályozza az öv megfelelő felfekvését. Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. kézitáskát, mobiltelefont) a teste és az öv közé.

### Figyelmeztetés

Az övnek nem szabad a ruhája zsebeiben lévő kemény vagy törékeny tárgyakon feküdnie.

## Magasságállító



1. Késsé húzza ki az övet.
2. Tolja a magasságállítót felfelé vagy nyomja a gombot le a kioldáshoz és nyomja a magasságállítót lefelé.





Állítsa be a magasságot úgy, hogy az öv a vállon át vezessen. Nem szabad a nyaknál vagy a felső karnál átvezetni.

Ne állítsa menet közben.

### Kicsatolás



Az öv kicsatolásához nyomja meg az övcsaton lévő piros gombot.

### Biztonsági övek a hátsó üléseken

A hátsó középső ülés biztonsági öve csak akkor húzható ki a feszítőszerkezetből, ha a háttámla rögzítve van a hátsó helyzetben.

### Biztonsági öv használata várandósság alatt



#### Figyelmeztetés

A medenceövet a lehető legalacsonyabban vezesse át a medence felett, hogy a hasat védje a megnyomódástól.

## Légzsákrendszer

A légzsákrendszer a felszereltségtől függően több önálló rendszerből tevődik össze.

Működésbe lépésükkor a légzsákok pár ezredmásodperc alatt felfúvódnak. Olyan gyorsan fújódik fel és ereszt le, hogy az gyakran fel sem tűnik az ütközés során.

### Megjegyzés

Az ütközés komolyságától függően, biztonsági okokból, az üzemanyag rendszer és a motor is automatikusan leállításra kerülhet. Az üzemanyag megszakító rendszer visszaállítását lásd "Üzemanyagrendszer üzenetek" ⇨ 98.

### Megjegyzés

A légzsák rendszer alkatrészeinek lejárati dátuma a kesztyűtartóban található címkéről olvasható le. Keressen fel egy műhelyt, és cseréltesse ki a légzsák rendszer alkatrészeit.

### ⚠ Figyelmeztetés

A szakszerűtlen beavatkozás a légzsákrendszer váratlan, robbanásszerű működésbe lépéséhez vezethet.

### Megjegyzés

A légzsákrendszer és az övfeszítő vezérlő elektronikája a középkonzol környékén található. Ne helyezzen mágneses tárgyakat erre a területre.

Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a légzsákok burkolatára, és ne fedje le semmilyen más anyaggal.

Minden légzsák csak egyszer lép működésbe. Cseréltesse ki a működésbe lépett légzsákokat egy szervizben. Továbbá szükség lehet a kormánykerék, a műszerfal, a belső borítások részei, ajtó tömítések, fogantyúk és az ülések cseréjére is.


Ne végezzen semmilyen változtatást a légzsákrendszer elemein, mert ezzel érvényteleníti a gépkocsi típusbizonyítványát.

### ⚠ Figyelmeztetés


Ha a légzsák felfúvódik, a kiszabaduló forró gázok égési sérülést okozhatnak.

A légzsákrendszerek  ellenőrzőlámpája ⇨ 83.

### Meghibásodás

Ha hiba van a légzsák és övfeszítő rendszerben, akkor a  ellenőrző lámpa világít a műszercsoportban. A rendszer nem működik.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Airbag failure (Légzsák hiba)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.  ellenőrzőlámpa ⇨ 83.

### Biztonsági gyermekülések légzsák rendszerrel ellátott első utasülésen

ECE R94.02-nek megfelelő figyelmeztetés:



**EN:** NEVER use a rear-facing child restraint system on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui,

sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da

AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso:  
pericolo di MORTE o LESIONI  
GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НИКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад,

на сидінні з УВИМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРІОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM

JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**MK:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM

AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNĚMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívejte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dojsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļīti sēdviētā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

**MT:** QATT tuża trażżin għat-ftal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża I-MEWT jew ĠRIEHI SERJI lit-TFAL.

Aktív első légszákkal ellátott utasülés esetén, az ECE R94.02 előírásai által megkövetelt figyelmeztetésen kívül, biztonsági okokból, ne használjon előre néző biztonsági gyermeküléseket sem.

A légszák címke az utas első napellenzőjének két oldalán helyezkedhet el.

### ⚠ Veszély

Ha az utasülésnél be van kapcsolva az első légszák, ne használja a biztonsági gyermekülést.

Légszák kikapcsolása ⇨ 52.

## Első légszákrendszer

Az első légszákrendszer a kormánykerékben és a műszerfalon az utas oldalán lévő egy-egy légszákból áll. Ezeket az **AIRBAG** feliratról lehet felismerni.



Ezenkívül még egy figyelmeztető címke is lehet az utas oldali napellenzőn.

Biztonsági gyermekülések ⇨ 54.

Légszák kikapcsolása ⇨ 52.



Az első légszákrendszer adott súlyosságú frontális ütközés esetén lép működésbe. A gyújtásnak bekapcsolva kell lennie.

A felfúvódott légszákok csillapítják a becsapódás hatását, így jelentősen csökkentik az első üléseken ülő utasok esetén a felsőtest és a fej sérülésének veszélyét.

### ⚠ Figyelmeztetés

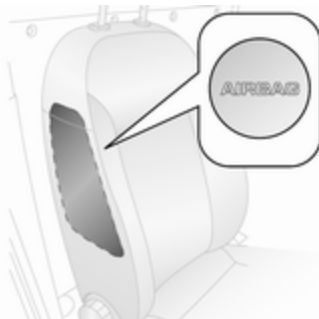
Az optimális védelem csak megfelelő ülés helyzet esetén biztosítható.

Ülés helyzet ⇨ 36.

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légszákok működési tartományába.

Csatolja be megfelelően a biztonsági övet, és biztonságosan rögzítse. A légszák csak ebben az esetben tud védelmet nyújtani.

### Oldallégszákrendszer



Az oldallégszákrendszer az első ülések háttámláiban lévő egy-egy légszákából áll. Ezt az **AIRBAG** feliratról lehet felismerni.

Az oldallégszákrendszer adott súlyosságú oldalsó ütközés esetén lép működésbe. A gyújtásnak bekapcsolva kell lennie.

A felfúvódott légszákok csillapítják a becsapódás hatását, így oldalsó ütközésnél jelentősen csökkentik a felsőtest és a medence sérülésének veszélyét.

### ⚠ Figyelmeztetés

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légszákok működési tartományába.

### Megjegyzés

Csak az Ön gépkocsijához jóváhagyott ülészuhatokat használjon. Ügyeljen arra, hogy ne fedje le a légszákokat.

### Légszák kikapcsolása

Az első utas oldali légszákrendszert ki kell kapcsolni, ha gyermekülést helyeznek el ezen az ülésen.

Az oldallégzsák-rendszerek, az övfeszítők és a vezetőoldali légzsákrendszerek működőképesek maradnak.

Az első utas oldali légzsákrendszer a vezető információs központ beállítás menüjében kikapcsolható ⇨ 91.



Az első utas oldali légzsák rendszert a következőképpen deaktiválja:

1. Nyomja meg a **SET** gombot, hogy elérje a beállítások menüjét.
2. Görgessen végig a menüopciókon a **▲** vagy **▼** segítségével, amíg megjelenik a

**Pass bag (Utas légzsák)** (a standard változatban)

– vagy –

**Passenger bag (Utas légzsák)** (a többfunkciós változatban) megjelenik.

3. Nyomja meg a **SET** gombot, hogy elérje a **Pass bag On** (Utas légzsák be) állásból a **Pass bag off** (Utas légzsák ki) állásba kapcsoláshoz (Standard változat) – vagy – **Passenger bag On** (Utas légzsák be)-ről **Passenger bag Off** (Utaslégzsák Ki)-re (Multifunkciós változat).

5. A kiválasztás megerősítéséhez, nyomja meg a **SET** gombot. A verziótól függően, egy megerősítést kérő üzenet is megjelenik a kijelzőn.

6. Nyomja meg a **▲** vagy **▼** lehetőséget a **Yes (Igen)** kiválasztásához.

7. A **SET** gombot röviden megnyomva megerősíti a kikapcsolást, és automatikusan visszatér az előző képernyőhöz.






Az első utasoldali légzsákok ki vannak kapcsolva, és nem fújdnak fel ütközés esetén. A ellenőrzőlámpa folyamatosan világít a tetőkonzolon. A **Gyermekülés beszerelési helyek** táblázatnak megfelelő gyermekülés beszerelhető ⇨ 56.

**⚠ Veszély**


Bekapcsolt első utasoldali légszák esetében a gyermekülésben utazó gyermek végzetesen megsérülhet.


Kikapcsolt első utasoldali légszákknál utazó felnőtt esetén fennáll a végzetes sérülés veszélye.

Ha az  ellenőrzőlámpa nem világít, akkor az első utasoldali légszák ütközés esetén felfújódik.

Ha az  és  ellenőrzőlámpa egyszerre világít, akkor a rendszer meghibásodott. A rendszer működőképessége nem állapítható meg, ezért senkinek sem szabad az első utasülésre ülnie. Azonnal vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Csak álló gépkocsi esetén, kikapcsolt gyújtásnál változtassa meg a beállítást. A beállítás a következő változtatásig megmarad.

 ellenőrzőlámpa a légszákhoz és övfeszítőkhöz ⇨ 83.

Kikapcsolt légszákra figyelmeztető  ellenőrzőlámpa ⇨ 84.

Első utas oldali légszákrendszer visszakapcsolása - lásd vezető információs központ ⇨ 91.

**Gyermekülések****Biztonsági gyermekülések**

Javasoljuk, hogy használjon Opel gyermekülést, amelyet kifejezetten a gépkocsihoz terveztek.

Biztonsági gyermekülés használata esetén ügyeljen a következő használati és beszerelési útmutatásokra, és azokra is, amelyeket a biztonsági gyermeküléshez mellékeltek.

Mindig meg kell felelnie azon országok törvényeinek és előírásainak, ahol éppen utazik. Egyes országokban tilos gyermekülést elhelyezni bizonyos üléseken.

**⚠ Figyelmeztetés**

Ha biztonsági gyermekülést használ az első utasülésen, az első utasüléshez tartozó légszákrendszereknek kikapcsolva kell lenniük; ellenkező



esetben a légzsákok működésbe lépése életveszélyt jelenthet a gyermek számára.

Ez különösen igaz az utasülésen elhelyezett hátrafelé néző gyermekülésre.

Légzsák kikapcsolása ⇨ 52.

Légzsák címke ⇨ 48.

### **A megfelelő gyermekülés kiválasztása**

A gyermek biztonsági ülések rögzítése legkényelmesebben a hátsó üléseken történhet.

A gyermekeket a haladási iránynak háttal kell szállítani a gépkocsiban, ameddig csak lehet. Ez biztosítja, hogy a gyermek gerince, amely még gyenge, kisebb terhelésnek legyen kitéve baleset esetén.

Azok a visszatartó rendszerek megfelelőek, amelyek megfelelnek az UN ECE szabályozásoknak. A biztonsági gyermekülések kötelező használatára vonatkozóan ellenőrizze a helyi törvényeket és szabályozásokat.

Győződjön meg róla, hogy a beszerelni kívánt gyermekülés kompatibilis-e a gépkocsitípussal.

Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés a megfelelő helyre lett beszerelve a gépkocsiba.

A gyermekeket csak a gépkocsi forgalommal ellentétes oldalán engedje be- és kiszállni.

Amikor a gyermekülés nincs használatban, rögzítse a biztonsági övvel vagy vegye ki a gépkocsiból.

### **Megjegyzés**

Ne rögzítsen semmit a gyermekülésre, és ne tegyen rá semmilyen huzatot.

Ha a biztonsági gyermekülés baleset során nagy igénybevételnek volt kitéve, akkor azt ki kell cserélni.

## Biztonsági gyermekülések beszerelési helyei

### A biztonsági gyermekülések megengedett beszerelési lehetőségei

Testsúly és életkor	Első utasülés		Második sor		Harmadik sor
	bekapcsolt légzsák	kikapcsolt légzsák	külső ülés	középső ülés	
<b>0: 10 kg-ig</b> vagy kb. 10 hónapos korig	X	U <sup>1</sup>	U, +	U	X
<b>0+: 13 kg-ig</b> vagy kb. 2 éves korig	X	U <sup>1</sup>	U, +	U	X
<b>I: 9-től 18 kg-ig</b> vagy kb. 8 hónapostól 4 éves korig	X	U <sup>1</sup>	U, +	U	X
<b>II: 15-től 25 kg-ig</b> vagy kb. 3-tól 7 éves korig	X	X	U	U	X
<b>III: 22-től 36 kg-ig</b> vagy kb. 6-tól 12 éves korig	X	X	U	U	X

<sup>1</sup> : Amikor egy hárompontos biztonsági övvel hajtja végre a biztosítást, állítsa az ülésmagasság szabályozót a legfelső helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy a biztonsági öv a felső rögzítési pontból előre felé haladjon. Állítsa be az ülés háttámla döntését a leginkább szükséges függőleges helyzetbe, hogy biztosítsa a biztonsági öv feszességét a csat felőli oldalon.

**+** : Az ülés ISOFIX rögzítési lehetőséggel is kapható. Ha ISOFIX rögzítést alkalmaz, akkor csak a gépkocsihoz jóváhagyott ISOFIX biztonsági gyermekülést használjon.

U : Univerzálisan alkalmazható a hárompontos biztonsági övvel együtt.

X : Ebben a súlycsoportban gyermekülés használata nem engedélyezett.

## ISOFIX biztonsági gyermekülés megengedett beszerelési lehetőségei

Súlycsoport	Méretcsoport	Beszerelés	Az első utasülésen	A második ülésor szélső ülésein	A második ülésor középső ülésén	A harmadik ülésor ülésein
0: 10 kg-ig	E	ISO/R1	X	IL	X	X
0+: 13 kg-ig	E	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL <sup>1)</sup>	X	X
I: 9-től 18 kg-ig	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL <sup>1)</sup>	X	X
	B	ISO/F2	X	IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IUF	X	X

1) Az ISOFIX gyermekülést a fejtámla legmagasabb helyzetbe való emelésével lehet beszerelni.

IL : Megfelelő a „gépkocsitípus-függő”, „korlátozott” vagy „féluniverzális” kategóriákba tartozó egyes ISOFIX gyermekülések részére. Az ISOFIX gyermekülésnek jóváhagyással kell rendelkeznie az adott gépkocsitípushoz.

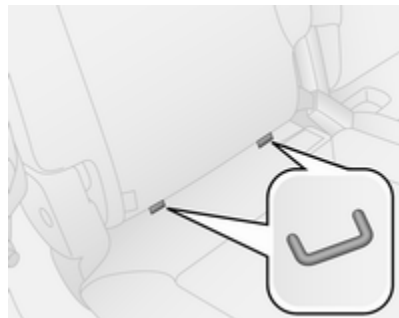
IUF : Megfelelő az ehhez a súlykategóriához jóváhagyott univerzális kategóriájú ISOFIX előre felé néző gyermekülésekhez.

X : Ebben a súlycsoportban ISOFIX gyermekülés használata nem engedélyezett.

**ISOFIX méretosztály és ülésfajta**

- A - ISO/F3 : előre néző gyermekülés a 9-18 kg-os súlycsoportba tartozó nagyobb gyermekek részére
- B - ISO/F2 : előre néző gyermekülés a 9-18 kg-os súlycsoportba tartozó kisebb gyermekek részére
- B1 - ISO/F2X : előre néző gyermekülés a 9-18 kg-os súlycsoportba tartozó kisebb gyermekek részére
- C - ISO/R3 : hátra néző gyermekülés a 18 kg alatti súlycsoportba tartozó nagyobb gyermekek részére
- D - ISO/R2 : hátra néző gyermekülés a 18 kg alatti súlycsoportba tartozó kisebb gyermekek részére
- E - ISO/R1 : hátra néző gyermekülés a 13 kg alatti súlycsoportba tartozó fiatalabb gyermekek részére

## ISOFIX gyermekülések

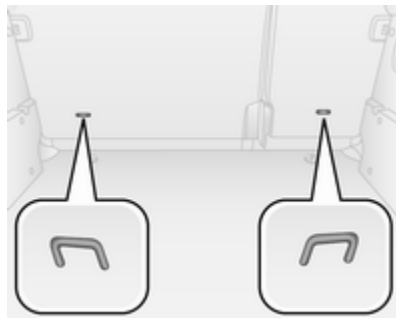


Rögzítse a gépkocsihoz jóváhagyott ISOFIX gyermekülést az ISOFIX rögzítőkeretekhez. A gépkocsi-specifikus ISOFIX gyermekülések beszerelési helyeit az IL betűkód jelzi a táblázatban.

Az ISOFIX rögzítőkereteket a háttámlán lévő címke jelzi.

Egy gyerekülés rögzítése előtt a fejtámaszt állítsa ➔ 35 pozícióba.

## Top-tether rögzítőszerkek



Az ISOFIX rögzítés mellett erősítse a Top-Tether hevedert a Top-Tether rögzítőszerkekhez. A szalagnak a fejtámla két szára között kell elhelyezkednie.

Az univerzális kategóriába tartozó ISOFIX gyermekülések beszerelési helyeit az IUF betűkód jelzi a táblázatban.

## Tárolás

<b>Tárolóhelyek</b> .....	<b>60</b>
A műszerfal tárolóhelyei .....	60
Kesztyűtartó .....	61
Pohártartók .....	61
Elülső tárolórekesz .....	61
Felső konzol .....	61
Ülés alatti tárolórekesz .....	62
<b>Csomagtér</b> .....	<b>62</b>
Hátsó tárolóhelyek .....	62
Csomagtérfedél .....	63
Rögzítőszemek .....	65
Csomagtér rács .....	66
<b>Tetőcsomagtartó</b> .....	<b>67</b>
<b>Rakodási tanácsok</b> .....	<b>67</b>

## Tárolóhelyek

### ⚠ Figyelmeztetés

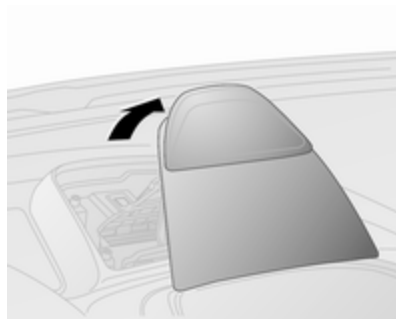
A tárolóhelyeken nehéz vagy éles tárgyakat ne tároljon. Máskülönben erős fékezés, hirtelen irányváltás vagy ütközés esetén a járműben ülők a repülő tárgyaktól sérüléseket szenvedhetnek.

## A műszerfal tárolóhelyei



A tárolóhelyek a műszerfal két oldalán találhatóak.

## Irattartó



Húzza ki a hátsó dokumentumtartót felfelé a műszerfalból és állítsa ferde helyzetbe.

A visszahajtáshoz engedje le vissza a dokumentumtartót a műszerfalba, és nyomja le, amíg az hallhatóan be nem pattan a helyére.

## Kesztyűtartó

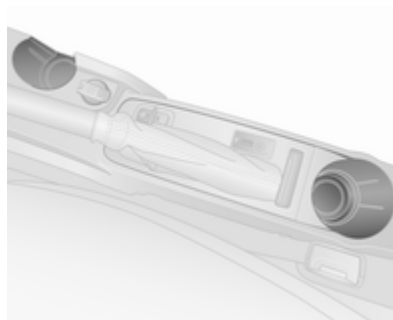


A kesztyűtartó fedelének nyitásához húzza meg a kart.

Verziótól függően a kesztyűtartó a gyújtáskulccsal zárható lehet.

Menet közben tartsa zárva a kesztyűtartót.

## Pohártartók



A pohártartók az első ülések közötti konzolban találhatók.

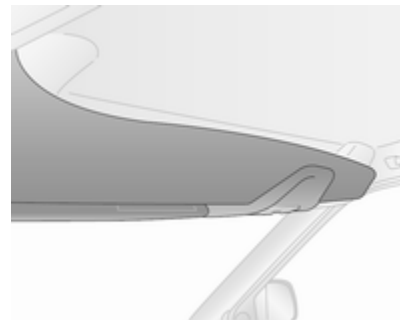
A pohártartókban a hordozható hamutartó is elhelyezhető ⇨ 76.

## Elülső tárolórekesz

A tárolóhelyek az első ajtó zsebekben találhatók.

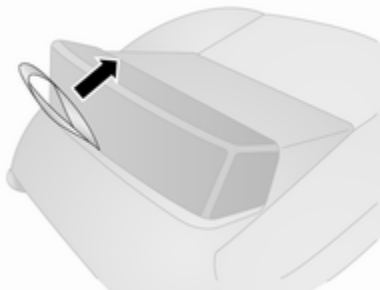
A kabátakasztók az utastér falán helyezkednek el (ahol vannak felszerelve).

## Felső konzol



A felső konzolon csak igen könnyű tárgyakat, például papírlapokat vagy mappákat szabad tárolni.

## Ülés alatti tárolórekesz



Húzza az ülés párná hurrkát, hogy hozzáférhessen a tárolási területhez.

## Csomagtér

### Hátsó tárolóhelyek

A tárolóhelyek a hátsó ajtó zsebekben és a csomagtér oldalfaláiban találhatóak.

### Tetőrudak

Ne lépje túl a maximális 25 kg terhelhetőséget (amely magában foglalja a rudak tömegét is). Mindig ossza el egyenletesen a terhet a tetőrudakon. A tehernek nem szabad akadályoznia az ajtók teljes záródását.

Húzza meg szakaszosan a rögzítő csavarokat a négy konzolon.

### Figyelem!

Ne használjon elasztikus kötőanyagokat, például gumipókot. Rögzítőhevederek használatát javasoljuk.

A tetőrudak úgy vannak kialakítva, hogy csak egy adott helyzetben lehet rögzíteni azokat. A tetőrudak megfelelő rögzítése nem garantált, ha más helyre szereli azokat.

A megfelelő rögzítés érdekében, nem szabad semmilyen anyagot (például gumi, műanyag) a rudak talpa és a jármű karosszériája közé helyezni.

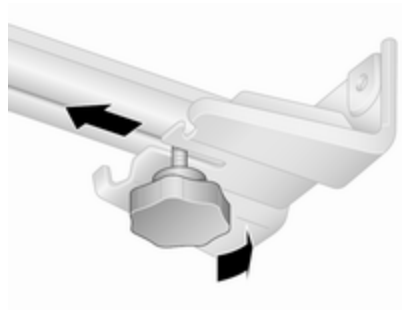
### ⚠ Figyelmeztetés

A tetőrudak használata befolyásolhatja a kormányzást és a jármű kezelhetőségét.

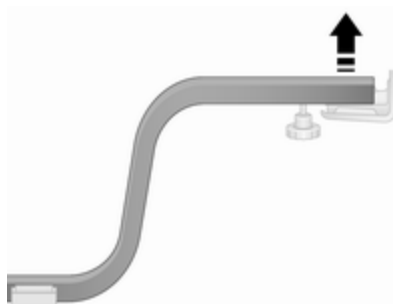


### Eltávolítás

A tetőrudak eltávolításához, amikor nem használja azokat:



1. A jármű egyik oldalán, forgassa el a forgattyút az első tetőrúd alatt (a konzol alatt található) a meglazításhoz, majd csúsztassa a forgattyút befelé, a jármű közepe felé.
2. Ismétlje meg a fenti lépést a jármű másik oldalán.



3. Nyomja fel a tetőrudat, hogy kiszabadítsa azt a konzolból mindkét oldalon, majd távolítsa el teljesen.
4. Ismétlje meg a fenti lépéseket a második tetőrúdon.
5. Lazítsa meg a csavarokat a négy konzolon, hogy eltávolítsa a konzolokat a jármű karosszériájáról.

### Csomagtérfedél

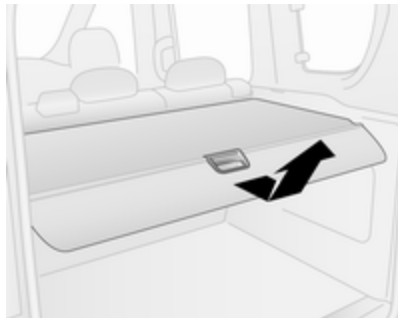
#### Hosszabbítható csomagtérrelő

Ne helyezzen nehéz vagy hegyes, éles tárgyakat a hosszabbítható csomagtérfedélre.

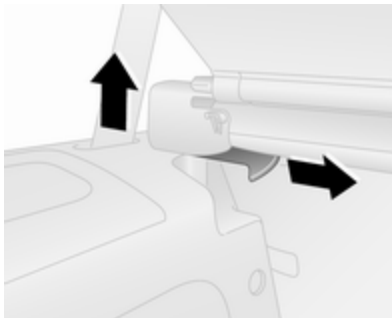
#### Zárás



A fogantyú segítségével húzza a csomagtérredőnyt a gépkocsi hátulja felé, és akassza be az oldalsó tartókba.

**Nyitás**

Távolítsa el csomagterfedelelet az oldalsó tartókból. Tartsa meg a fedelet és a vezetőt, amíg az teljesen feltekeredik.

**Kiszzerelés**

Nyissa ki a csomagterferrolót.  
Húzza meg a kioldó kart és emelje ki a fedelet a tartókból.

**Beszerezés**

Tegyé be a csomagterfedél egyik oldalát a mélyedésbe, majd húzza meg a kioldó kart. Tegye be és kapcsolja be a csomagterfedelelet.

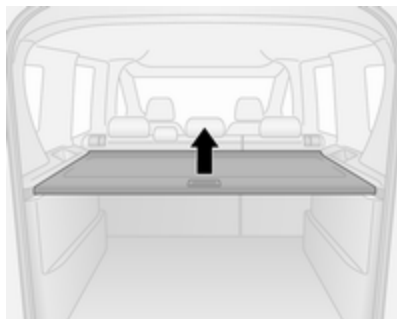
**Hátsó csomagtartó polc**

A hátsó csomagtartó polc két részből áll - az első és a hátsó részből. Az első rész nyitható és csukható, ami nagyobb rugalmasságot biztosít a csomagterben.

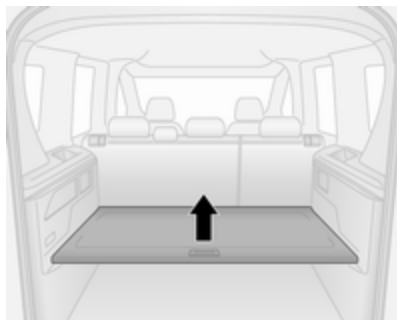
Ne helyezzen túl nehéz vagy hegyes, éles tárgyakat a a hátsó csomagtartó polcra.

**⚠ Figyelmeztetés**

Mindig gondoskodjon róla, hogy a gépkocsiban szállított tárgyak biztonságosan legyenek elhelyezve. Ellenkező esetben a tárgyak elszabadulhatnak az utastérben, és személyi sérülést okozhatnak, vagy kárt tehetnek a gépkocsiban, illetve a csomagokban.



A hátsó csomagtartó polc két állásba állítható, azaz felső állásba



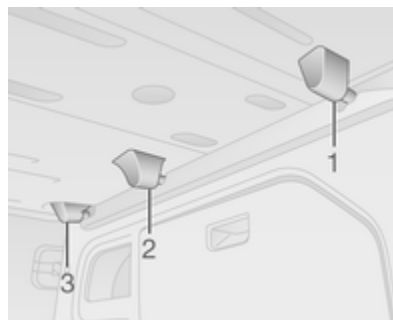
vagy alsó állásba. Alsó állásban a maximális megengedett terhelés 70 kg.

### Kiszerelés

Ha a hátsó ülések lehajtott állapotban vannak, vegye ki a csomagtartó polcot, és helyezze el vízszintesen az első ülés háttámlája és a lehajtott hátsó ülések között.

### Figyelem!

Biztonsági okokból ne helyezzen csomagokat a lehajtott hátsó ülésekre.



Kiszereléshez lazítsa ki a polcot mindkét oldalon az első rögzítőkből (1), és emelje meg a polc első részét.

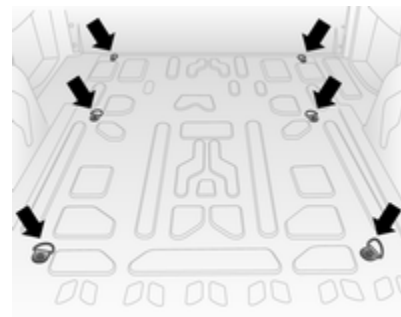
Lazítsa ki a csomagtartó polcot mindkét oldalon a hátsó rögzítőkből (2 és 3), és emelje meg a polc hátsó részét.

### Beszerelés

Beszereléskor pattintsa be a csomagtartó polcot mindkét oldalon az első és hátsó rögzítőkbe.

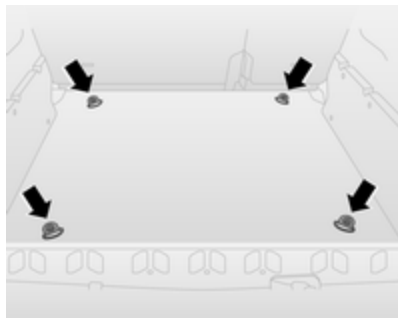
## Rögzítőszemek

### Furgon



A rögzítőszemek a csomagok elcsúszásának megakadályozását szolgálják, pl. rögzítőhevederek vagy csomaghaló segítségével.

### Combo Tour

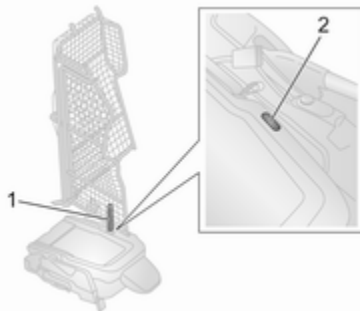


### Csomagtér rács

Verziótól függően, a csomagtér megnövelhető a csomagtér válaszfal kinyitásával az első utasoldalon (ahol van beszerelve).

- Hajtsa le az első utasülést. Lásd "Ülés lehajtása" ⇨ 38.

- A csomagtér belsejéből oldja ki a csapot (1) a válaszfal hátulján a kireteszeléshez, majd fordítsa nyitott állapotba a válaszfal ajtót a lehajtott első utasülés felett.



- Helyezze be a csapot a nyílásba (2) a lehajtott első utasülés háttámláján a pozícióba rögzítéshez.

#### **⚠ Figyelmeztetés**

A csomagtér válaszfalat mindig reteszelni kell bármely pozícióban vezetés közben. Máskülönben erős fékezés, hirtelen irányváltás

vagy ütközés esetén a járműben ülők a válaszfaltól sérüléseket szenvedhetnek.

### Létrás válaszfal

Verziótól függően, egy létrás válaszfal van rögzítve a vezető ülés mögé vagy a hátsó ülések mögé, hogy megvédje az utasokat a csomagtérben rögzítetlen tárgyaktól.

## Tetőcsomagtartó

Biztonsági okokból és a tető sérülésének elkerülése érdekében javasoljuk, hogy csak a gépkocsijához jóváhagyott tetőcsomagtartót használjon. Bővebb információért forduljon egy szervizhez.

Kövesse a tetőcsomagtartó felszerelési útmutatóját, valamint amikor nem használja, szerelje le a tetőcsomagtartót.

### Tetőcsomagtartó felszerelése



Egy tetőcsomagtartó felerősítéséhez helyezze a csavarokat az ábrán jelzett lyukakba.

### Megjegyzés

A tetőcsomagtartó nem megengedett a magas tetős (H2) változatoknál.

Gépkocsi méretei ⇨ 192.

## Rakodási tanácsok

- A nehéz tárgyakat helyezze el egyenletesen elosztva, és minél előrébb a raktérben. Ha egymásra helyezi a tárgyakat, a nehezebbeket tegye alulra.
- A tárgyakat rögzítse hevederekkel a rögzítőszemekhez ⇨ 65.
- Biztosítsa a mozgó tárgyakat a csomagtérben a csúszkálás elkerülése érdekében.
- Amikor tárgyakat szállít a csomagtérben, a hátsó ülések háttámlái nem lehetnek előredöntve vagy lehajtva.
- Ne helyezzen csomagokat a háttámlák felső élénél magasabbra.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a kihúzható csomagterfedélre ⇨ 63 vagy a műszerfalra, és ne takarja le a műszerfal tetején lévő érzékelőt ⇨ 110.
- A rakomány nem akadályozhatja a pedálok, a kézifék és a sebességváltó használatát, és

nem zavarhatja a gépkocsivezető szabad mozgását. Ne tartson rögzítetlen tárgyakat az utastérben.

- Ne közlekedjen nyitott csomagterájtóval.

### Figyelmeztetés

Mindig gondoskodjon róla, hogy a gépkocsiban szállított tárgyak biztonságosan legyenek elhelyezve. Ellenkező esetben a tárgyak elszabadulhatnak az utastérben, és személyi sérülést okozhatnak, vagy kárt tehetnek a gépjárműben, illetve a csomagokban.

- A terhelhetőség a megengedett legnagyobb össztömeg (lásd a gépkocsi azonosító tábláján ⇨ 185) és az EC szerinti üres tömeg különbsége.

A rakomány tömegének kiszámításához írja be a gépkocsi adatait a kézikönyv elején található tömegtáblázatba.

Az EC szerinti üres tömeg tartalmazza a gépkocsivezető (68 kg), a csomagok (7 kg) és a betöltött folyadékok (üzemanyagtartály 90 %-os feltöltöttséggel) tömegét.

A kiegészítő felszerelések és tartozékok növelik az üres tömeget.

- Tetőcsomagtartón való szállításkor megnövekszik a gépkocsi oldalszél-érzékenysége és magasabbra kerül a súlypontja, ezáltal megváltoznak a menettulajdonságai. Egyenletesen rendezze el a csomagokat és megfelelően rögzítse hevederekkel. A gumiabroncsok levegőnyomását állítsa be a terhelésnek megfelelően, és a gépkocsi sebességét is a szerint válassza meg. Gyakran ellenőrizze és feszítse meg a hevedereket.

Ne közlekedjen 120 km/h sebességnél gyorsabban.

A megengedett tetőterhelés (mely a tetőcsomagtartó súlyát is

tartalmazza) 100 kg. A tetőterhelés a csomagtartó és a szállítmány együttes tömege.

# Műszerek és kezelőszervek

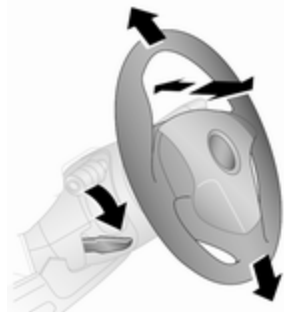
<b>Kezelőszervek</b> .....	<b>70</b>
A kormánykerék beállítása .....	70
Kormánykerék kapcsolók .....	70
Kürt .....	70
Ablaktörlő/-mosó .....	71
Hátsó ablaktörlő/-mosó .....	71
Fényszóró mosó .....	72
Külső hőmérséklet .....	72
Óra .....	72
Tartozékcsatlakozók .....	74
Cigarettagyújtó .....	76
Hamutartók .....	76
<b>Ellenőrzőlámpák, műszerek</b> .....	<b>76</b>
Műszeregység .....	76
Sebességmérő .....	76
Kilométer-számláló .....	77
Napi kilométer-számláló .....	77
Fordulatszámérő .....	77
Üzemanyagszint-jelző .....	77
Üzemanyag választó .....	78
Hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző .....	79
Szervizkijelző .....	79
A sebességváltó kijelzője .....	80

Ellenőrzőlámpák .....	80
Általános figyelmeztetés .....	82
Irányjelző lámpa .....	83
Biztonsági öv emlékeztető .....	83
Légzsák és övfeszítők .....	83
Légzsákok kikapcsolása .....	84
Töltésrendszer .....	84
Meghibásodás-jelző lámpa .....	84
Fékrendszer .....	85
Fékbetét kopás .....	85
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) .....	85
Sebességváltó .....	85
Fokozatváltás .....	86
Emelkedőn való indulást segítő rendszer .....	86
Ultrahangos parkolóradar .....	86
Elektronikus menetstabilizáló rendszer .....	86
A hűtőfolyadék hőmérséklete ....	87
Izzítás .....	87
Dízel részecskeszűrő .....	87
Gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer .....	88
Motorolajnyomás .....	88
Cserélje le a motorolajat .....	89
Alacsony motorolajszint .....	89
Alacsony üzemanyagszint .....	89
Víztelenítse az üzemanyagszűrőt .....	90

Indításgátló .....	90
Stop-start rendszer .....	90
Külső világítás .....	90
Távolsági fényszóró .....	91
Első ködlámpa .....	91
Hátsó ködlámpa .....	91
Sebességtartó .....	91
Nyitott ajtó .....	91
<b>Információs kijelzők</b> .....	<b>91</b>
Vezető Információs Központ ....	91
<b>Tájékoztató üzenetek</b> .....	<b>97</b>
Figyelmeztető hangjelzések .....	97
Üzemanyagrendszer üzenetek .....	98
<b>Fedélzeti számítógép</b> .....	<b>99</b>

## Kezelőszervek

### A kormánykerék beállítása



Oldja ki a kart, állítsa be a kormánykereket, hajtsa vissza a kart, és megfelelően rögzítse.

Csak a gépkocsi álló helyzetében és kioldott kormányzár mellett állítsa a kormánykereket.

### Kormánykerék kapcsolók



A kormánykeréken lévő kapcsolókkal az Infotainment rendszer és a csatlakoztatott mobiltelefon működtethető.

További információ az Infotainment rendszer kezelési útmutatójában.

### Kürt



Nyomja meg .

A kürt a gyújtáskapcsoló helyzetétől függetlenül mindig működtethető.







## Ablaktörlő/-mosó

### Ablaktörlő



Forgassa a kart:

-  : kikapcsolva
-  : szakaszos törlés
-  : lassú törlés
-  : gyors törlés

Egyszeri törléshez kikapcsolt ablaktörlőnél mozgassa felfelé a kart.

Ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő jeges.

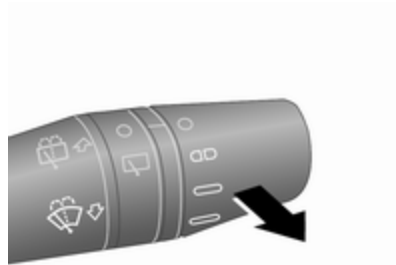
Autómosóban kapcsolja ki az ablaktörlőt.

### Állítható szakaszos törlés

Ablaktörlő kar  állásban.

Az ablaktörlő automatikusan figyelembe veszi a gépjármű sebességét.

### Szélvédőmosó

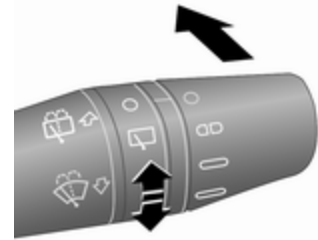



Húzza meg a kart röviden, az ablakmosó folyadék a szélvédőre spriccel.

Húzza meg és tartsa meghúzva a kart, ekkor a berendezés mosófolyadékot permetez a szélvédőre és az ablaktörlő törli az ablakot, amíg el nem engedi a kart.

Mosófolyadék ⇨ 149,  
ablaktörlőlapát-csere ⇨ 151.

## Hátsó ablaktörlő/-mosó



Forgassa a gyűrűt a  pozícióba, hogy bekapcsolja a hátsó ablaktörlőt.

Nyomja előre a kart. Ekkor a rendszer mosófolyadékot permetez a hátsó ablakra, és az ablaktörlő lapát néhány törlési ütemet végez.

Ne használja az ablaktörlőt, ha a hátsó ablak jeges.

Autómosóban kapcsolja ki az ablaktörlőt.

A hátsó törlőlapát automatikusan bekapcsol, amennyiben az ablaktörlő be van kapcsolva, és hátrameneti fokozatba kapcsol.

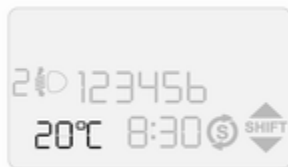
## Fényszóró mosó

A töpített fényszóró bekapcsolt állapotában a szélvédőmosó bekapcsolásakor ablakmosó folyadék lesz fújva a fényszórókra (verziótól függően).

### Megjegyzés

Ablakmosó folyadék nem lesz a fényszórókra permetezve, ha a folyadékszint túl alacsony.

## Külső hőmérséklet

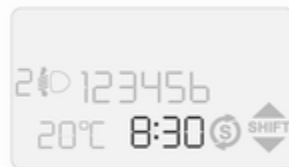


Verziótól függően, a külső hőmérséklet (ha elérhető) megjelenhet folyamatosan a Vezető Információs Központban ⇨ 91, vagy megjelenhet a Vezető Információs Központban a **TRIP** megnyomásával az ablakmosó kar végén ⇨ 99.

### ⚠ Figyelmeztetés

Az útfelület már akkor is jeges lehet, ha a kijelző néhány fokkal 0 °C feletti hőmérsékletet jelez.

## Óra



Verziótól (standard vagy többfunkciós kijelző) függően az aktuális idő és/vagy a dátum jelenik meg a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

Az értékeket a műszerfalon a **SET** ↵, ▲ és ▼ lehetőségekkel lehet beállítani.

## Idő beállítása a vezető információs központban - Standard változat

1. Nyomja meg a **SET** ↵ lehetőséget egyszer, hogy belépjen a beállítások menübe.
2. Görgessen végig a menüopciókon a ▲ vagy ▼ segítségével, amíg megjelenik az **ÓRA (HOUR)**.
3. A menüpont eléréséhez nyomja meg a **SET** ↵ gombot. Az óra érték villogni kezd a kijelzőn.
4. A kijelzett érték növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
5. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a **SET** ↵ gombot, ekkor a kijelzőn a perc érték kezd villogni.
6. A kijelzett érték növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
7. A **SET** ↵ gombot röviden megnyomva megerősíti a módosításokat, és automatikusan visszatér az előző képernyőhöz.

## Idő és dátum beállítása a vezető információs központban - Multifunkciós változat

### Idő beállítása

Miután elérte ezt a menüopciót, beállíthatja az időt, vagy megváltoztathatja az óra megjelenítési módját 12 órásról 24 órára vagy vissza.

Nyomja meg a **SET** ↵ lehetőséget egyszer, hogy belépjen a beállítások menübe.

Görgessen végig a menüopciókon a ▲ vagy ▼ segítségével, amíg megjelenik a **Set time (Idő beállítás)**.

Nyomja meg a **SET** ↵ lehetőséget, hogy belépjen ebbe a menüpontba; **Time (Idő)** megjelenik.

Idő beállítása:

1. Nyomja meg a **SET** ↵ lehetőséget a **Time (Idő)** almenüpontba lépéshez; az óra érték villogni kezd a kijelzőn.
2. A kijelzett érték növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.

3. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a **SET** ↵ gombot, ekkor a kijelzőn a perc érték kezd villogni.
4. A kijelzett érték növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
5. Nyomja meg a **SET** ↵ lehetőséget röviden a változások megerősítéséhez.

Óra kijelzés változtatása 12 órás és 24 órás megjelenés között:

1. Az idő beállítása után, a **Mode (Mód)** megjelenhet automatikusan. Másik lehetőségként nyomja meg a ▲ vagy ▼ lehetőséget ennek az almenü pontnak a kiválasztásához.
2. Nyomja meg a **SET** ↵ lehetőséget ebbe az almenü pontba lépéshez; a kijelzés villog.

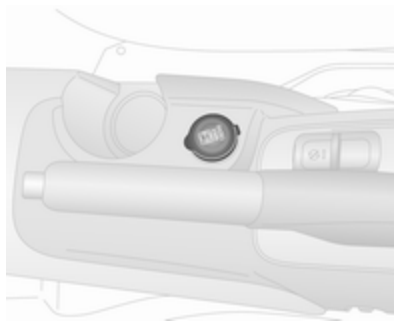
3. A 12h és 24h órás kijelzési mód közti váltáshoz nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
4. A **SET** ➔ gombot röviden megnyomva megerősíti a módosításokat, és automatikusan visszatér az előző képernyőhöz.

### Dátum beállítása

1. Nyomja meg a **SET** ➔ lehetőséget egyszer, hogy belépjen a beállítások menübe.
2. Görgessen végig a menüopciókon a ▲ vagy ▼ segítségével, amíg megjelenik a **Set date (Dátum beállítás)**.
3. A menüpont eléréséhez nyomja meg a **SET** ➔ gombot. Az év érték villogni kezd a kijelzőn.
4. A kijelzett érték növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
5. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a **SET** ➔ gombot, ekkor a kijelzőn a hónap érték kezd villogni.

6. A kijelzett érték növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
7. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a **SET** ➔ gombot, ekkor a kijelzőn a nap érték kezd villogni.
8. A kijelzett érték növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
9. A **SET** ➔ gombot röviden megnyomva megerősíti a módosításokat, és automatikusan visszatér az előző képernyőhöz.

### Tartozékcsatlakozók

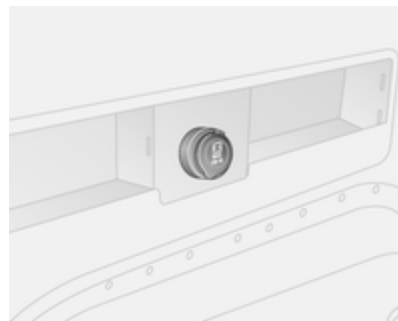


Egy 12 Voltos tartozékcsatlakozó helyezkedik el a középkonzol elején.

### Hátsó tartozékcsatlakozók

A 12 Volt csatlakozó aljzatok a modellváltozattól függően a csomagter oldal falán helyezkednek el.

### Rövid tengelytávú furgon



**Hosszú tengelytávú furgon****Combo Tour**

Ne lépje túl a 180 W megengedett legnagyobb teljesítményértéket.

Kikapcsolt gyújtásnál a csatlakozóaljzatok nem működnek. Emellett, a csatlakozó aljzatok alacsony járműakkumulátor-feszültség esetén kikapcsolnak.

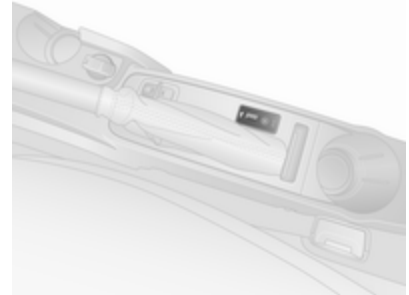
A csatlakoztatott elektromos tartozékoknak meg kell felelniük a DIN VDE 40 839 szabvány elektromágneses kompatibilitással kapcsolatos követelményeinek.

**Figyelem!**

Ne csatlakoztasson semmilyen áramszolgáltató eszközt, például elektromos töltő készülékeket vagy akkumulátorokat.

Ne tegyen kárt a csatlakozóaljzatban nem megfelelő csatlakozódugók használatával.

Ha a gumiabroncs javító készletet működteti, kapcsoljon ki minden elektromos fogyasztót.  
Gumiabroncs-javító készlet ⇨ 168.

**USB-csatlakozó, AUX foglalat**

A külső audio források csatlakoztatásához egy USB-csatlakozó és egy AUX foglalat helyezkedik el a középkonzol hátulján.

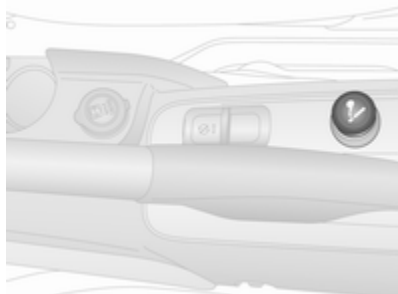
Csúsztassa a fedelet (ha van felszerelve) a nyitáshoz, hogy hozzáférjen a foglalathoz.

**Megjegyzés**

A csatlakozóaljzatokat mindig tisztán és szárazon kell tartani.

További információ az Infotainment rendszer kezelési útmutatójában.

## Cigarettagyújtó



A cigarettagyújtó a középkonzolban található.

Nyomja be a szivargyújtót. A fűtőszál felizzása után automatikusan kikapcsol. Húzza ki a szivargyújtót.

## Hamutartók

### Figyelem!

Csak hamu számára használja, egyéb gyúlékony hulladékot ne tároljon benne.



A hordozható hamutartót a középkonzolban található pohártartókba kell helyezni.

## Ellenőrzőlámpák, műszerek

### Műszeregység

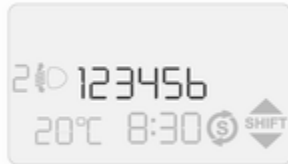
A műszerek mutatói a gyújtás bekapcsolásakor röviden körbefuthatnak a skálán a végállások között.

### Sebességmérő



A gépkocsi sebességét mutatja.

## Kilométer-számláló



A kilométerekben megtett felvett távolságot jelzi ki.

Amíg a jármű **H** 100 km-t meg nem tesz, a látszódnak.

## Napi kilométer-számláló

Az utolsó nullázás óta megtett út hosszát jeleníti meg.

Verziótól (standard vagy tönnfunkciós kijelző) függően két, egymástól független napi kilométer-számláló **A** vagy **B** lehet, melyek azt

a távolságot mutatják, amelyet a funkció legutóbbi nullázása óta a gépkocsi megtett.

A napi kilométer-számláló lenullázásához nyomja meg és tartsa nyomva a **TRIP** lehetőséget az ablakmosó kar végén ⇨ 99 néhány másodpercig, miközben a kijelzőn a megfelelő számláló látható.

## Fordulatszámérő



A motor fordulatszámát mutatja. Lehetőség szerint minden sebességfokozatban az alacsony fordulatszám-tartományt használja.

## Üzemanyagszint-jelző



A tartályban lévő üzemanyag vagy gáz szintjét jeleníti meg, az üzemmódtól függően.

Földgázüzemben a rendszer automatikusan benzinüzemre kapcsol, ha a gáztartályok kiürülnek ⇨ 78. Üzemanyag-választó kapcsoló ⇨ 137.

Az **○** ellenőrzőlámpa alacsony üzemanyagszint esetén világít.

### Megjegyzés

A **◀** szimbólum a **⛽** mellett azt jelzi, hogy az üzemanyag betöltő nyílás a jármű bal oldalán helyezkedik el.

Soha ne hagyja a tartályt kiürülni.

Mivel a tartályban mindig marad valamennyi üzemanyag, a betölthető mennyiség kevesebb lehet, mint a megadott névleges űrtartalom.

A tű a 0-re mutat és a  $\circ$  kijelző lámpa villog, és jelzi, hogy a rendszerben hiba lépett fel. Kérjen segítséget egy szerviztől.

Alacsony üzemanyagszint ellenőrzőlámpa  $\circ$   $\rightarrow$  89.

### CNG (sűrített földgáz) üzemanyagszint-jelző

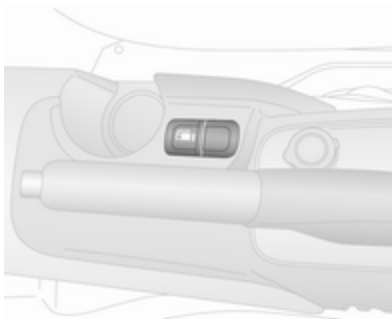


Földgáz üzemmódban a **CNG** melletti négy oszlop a hengerekben lévő metánszintet mutatja. Ahogy az üzemanyagszint csökken, a CNG üzemanyagszint-jelző oszlopai eltűnnek.

Ha a hengerekben lévő metánszint túl alacsony, a **CNG** és az egyetlen megmaradó oszlop villog.

Tankolás  $\rightarrow$  137.

### Üzemanyag választó



A középkonzokban elhelyezett  $\text{⏏}$  lehetőség (ha van felszerelve) megnyomásával át lehet kapcsolni a

benzin- és földgázüzem között. A  $\text{⏏}$  LED állapota az aktuális üzemmódot mutatja.

- $\text{⏏}$  off : földgáz üzemmód
- $\text{⏏}$  világít : benzinüzem

Földgázüzemben, ha az  $\text{⏏}$  ellenőrzőlámpa világít a Vezető Információs Központban  $\rightarrow$  91, akkor a földgáztartályok üresek és a benzinüzem automatikusan bekapcsol.


Üzemanyag gázüzemhez  $\rightarrow$  137, tankolás  $\rightarrow$  137.



## Hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző



A hűtőfolyadék hőmérsékletét mutatja.

Ha a  ellenőrzőlámpa világít, akkor a hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas. A verziótól függően, egy üzenet is megjelenik a vezetői információs központban ⇨ 91. Kérjen segítséget egy szerviztől.

### Figyelem!

Ha a hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas, álljon meg a gépkocsival és állítsa le a motort. Fennáll a motorkárosodás veszélye. Ellenőrizze a hűtőfolyadék-szintet.

## Szervizkijelző



A szervizkijelző a vezetői információs központ többfunkciós változatával felszerelt járművekben áll rendelkezésre ⇨ 91.

Amikor a gyújtás be van kapcsolva, akkor rövid időre megjelenhet a következő szervizig hátralévő távolság. A vezetési körülményektől függően a szükséges átvizsgálások közötti intervallum jelentősen eltérő lehet.

Amikor a következő átvizsgálásig kevesebb mint 2000 km van hátra, a **Serv.** felirat jelenik meg a vezetői információs központban. A szervizre emlékeztetés minden további 200 km-nél megismétlődik, és ha a maradék távolság 200 km alá csökken, gyakoribbá válik.

Amikor a maradék távolság nullára csökken, egy figyelmeztető üzenet, pl. **Service coupon expired (Szerviz kupon lejárt)** jelenik meg a Vezető Információs Központban.

A gépkocsit szervizbe kell vinni. Kérjen segítséget egy szerviztől.

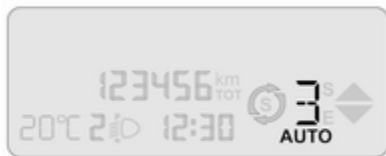
A maradék távolság a következő szervizig a Vezető Információs Központban is megtekinthető, ha a beállítások menü opciókból kiválasztja a **Service (Szerviz)** menüpontot ⇨ 91.

## A szervizkijelző nullázása

Szerviz után a szerviznek nulláznia kell a szervizkijelzőt.

Szerviz információ ⇨ 182.

## A sebességváltó kijelzője



Az automatizált kézi sebességváltó üzemmódját és pillanatnyi sebességfokozatát a sebességváltó kijelzője mutatja.

Automatizált kézi sebességváltó  
⇨ 124.

## Ellenőrzőlámpák

A leírásban szereplő ellenőrzőlámpák nem találhatók meg minden gépkocsiban. A leírás az összes modellvariációra készült. A berendezéstől függően az ellenőrző lámpák helye változhat.

A gyújtás bekapcsolásakor a legtöbb ellenőrzőlámpa rövid ideig világít a működőképesség ellenőrzése érdekében.

Az ellenőrzőlámpák színei a következő jelentésekkel bírnak:

- piros : veszély, fontos emlékeztető
- sárga : figyelmeztetés, információ, meghibásodás
- zöld : működés megerősítése
- kék : működés megerősítése
- fehér : működés megerősítése

## Ellenőrzőlámpák a műszeregységben























## Ellenőrzőlámpa a tetőkonzolon













Légzsák kikapcsolása ⇨ 52, ⇨ 84.

## Áttekintés






-  Általános figyelmeztetés ⇨ 82
-  Irányjelző lámpa ⇨ 83
-  Biztonsági öv emlékeztető ⇨ 83
-  Légzsák és övfeszítők ⇨ 83
-  Légzsák kikapcsolása ⇨ 84
-  Töltésrendszer ⇨ 84
-  Meghibásodás-jelző lámpa ⇨ 84



-  Fékrendszer ⇨ 85
-  Fékbetét kopás jelző ⇨ 85
-  Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) ⇨ 85
-  Sebességváltó ⇨ 85
-  Fokozatváltás ⇨ 86
-  Emelkedőn való indulást segítő rendszer ⇨ 86
-  **P** Ultrahangos parkolóradar ⇨ 86
-  Elektronikus menetstabilizáló rendszer ⇨ 86
- A hűtőfolyadék hőmérséklete ⇨ 87
-  Izzítás ⇨ 87
-  Dízel részecskeszűrő ⇨ 87
-  Gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer ⇨ 88
-  Motorolajnyomás ⇨ 88, Cserélje le a motorolajat ⇨ 89
-  Alacsony motorolajszint ⇨ 89
- Alacsony üzemanyagszint ⇨ 89



-  Víztelenítse az üzemanyagszűrőt ⇨ 90
-  Indításgátló ⇨ 90
-  Stop-start rendszer ⇨ 90
-  Külső világítás ⇨ 90
-  Külső világítás hiba ⇨ 90
-  Távolsági fényszóró ⇨ 91
-  Első ködlámpa ⇨ 91
-  Hátsó ködlámpa ⇨ 91
-  Sebességtartó ⇨ 91
-  Ajtó nyitva ⇨ 91


## Általános figyelmeztetés

 sárgán világít.

A  kijelző lámpa, a modellváltozattól függően, a többi kijelzőtől függetlenül vagy a  ⇨ 90,  ⇨ 90,  ⇨ 86 vagy **P**  ⇨ 86 kijelzővel együtt gyullad ki.

Ha a  a  ⇨ 89 lámpával egyidejűleg világít; akkor azonnal állítsa le a motort, és kérjen segítséget egy szerviztől.



A légszák és övfeszítők  ellenőrzőlámpájának hibája esetén  
 ⇨ 83, a  világít.

A  kijelző lámpa akkor is kigyullad, ha az üzemanyag lekapcsoló kapcsolót működtetik. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Üzemanyag megszakító rendszer  
 ⇨ 98, Gépjármű lekapcsolás  
 ⇨ 117.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is megjelenhet a Vezető Információs Központban  
 ⇨ 91.

## Irányjelző lámpa

A  vagy  zölden villog.

## Villog

Az irányjelző vagy a vészvillogó be van kapcsolva.


Gyorsan villog: meghibásodott egy irányjelző vagy a hozzá tartozó biztosíték, meghibásodott az utánfutó irányjelzője.

Izzócseré  152, Biztosítékok  
 ⇨ 158.


Irányjelző lámpák ⇨ 103.

## Biztonsági öv emlékeztető


### Biztonsági öv emlékeztető az első ülésekhez

A vezetőülésre és/vagy az első utasülésre vonatkozó  világít vagy pirosan villog.

### Ha világít

A gyújtás bekapcsolásakor a  ellenőrzőlámpa rövid ideig világít, ha a vezető ülés és/vagy az első utasülés biztonsági öve nincs bekapcsolva. Néhány másodpercig egy figyelmeztető hang is hallatszik.

### Villog

Vezetés közben a  villog és 90 másodpercig figyelmeztető hangjelzés hallatszik, amíg az első ülés biztonsági öveit be nem kapcsolják.

Hárompontos biztonsági övek ⇨ 46.

## Figyelmeztetés

Minden utazás előtt csatolja be a biztonsági övet.

A biztonsági övet nem viselő utasok baleset esetén veszélyeztetik saját maguk és utastársaik testi épségét.

### Megjegyzés


A figyelmeztető hangjelzés hangereje szintén beállítható a vezető információs központon keresztül ⇨ 91.



## Légszák és övfeszítők

 pirosan világít.

A gyújtás bekapcsolása után az ellenőrzőlámpa kb. négy másodpercig világít.

Ha nem világít, négy másodperc elteltével nem alszik ki, vagy menet közben világít, akkor a légszákrendszer meghibásodott. Kérjen segítséget egy szerviztől. Ilyenkor előfordulhat, hogy baleset esetén a légszákok és az övfeszítők nem lépnek működésbe.

Az övfeszítők, illetve légzsákok működésbe lépését az  ellenőrzőlámpa folyamatos világítása jelzi.

Verziótól függően, a  világít a  ellenőrzőlámpa hibája esetén.

 általános figyelmeztetés ⇨ 82.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Airbag failure (Légzsák hiba)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

### Figyelmeztetés


Azonnal javíttassa ki a hibát egy szervizben.

Övfeszítők, légzsákrendszer ⇨ 45, ⇨ 48.


## Légzsákok kikapcsolása

 sárgán világít.

### Aktivált első utas légzsák mellett:

A gyújtás bekapcsolásakor a  ellenőrzőlámpa kb. négy másodpercre kigyullad, további négy másodpercig villog, majd kialszik.

### Deaktivált első utas légzsák mellett:

A  folyamatosan sárga színben világít.

Légzsák kikapcsolása ⇨ 52.

### Veszély

Bekapcsolt első utasoldali légzsáknál a gyermekülésben utazó gyermek végzetesen megsérülhet.

Kikapcsolt első utasoldali légzsáknál utazó felnőtt esetén fennáll a végzetes sérülés veszélye.

## Töltésrendszer

 pirosan világít.

A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

### Járó motornál világít

Álljon meg, és állítsa le a motort. Az akkumulátor töltése megszűnt. A motor hűtése valószínűleg megszűnt. A fékrásegítő hatása megszűnhet. Kérjen segítséget egy szerviztől.

## Meghibásodás-jelző lámpa

 sárgán világít vagy villog.

A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

### Járó motornál világít

A kibocsátás-szabályozó rendszer meghibásodott. A károsanyag-kibocsátás szintje a megengedett fölé emelkedhet. Azonnal kérjen segítséget egy szerviztől.

## Ha menet közben villog a lámpa

Olyan meghibásodás történt, amely a katalizátor károsodásához vezethet. Vegyen vissza a gázból, amíg a villogás abbamarad. Azonnal kérjen segítséget egy szerviztől.

A verziótól függően, egy figyelmeztető üzenet is megjelenik a vezetői információs központban ↪ 91.

## Fékrendszer

ⓘ piroosan világít.

Bekapcsolt gyújtásnál behúzott rögzítőfék esetén világít ↪ 129. Ha behúzott rögzítőfékkel halad, bizonyos sebesség felett figyelmeztető hangjelzés hallható.

Kioldott rögzítőféknél akkor világít, ha a fékrendszer folyadékszintje alacsony ↪ 149.

### Figyelmeztetés

Álljon meg. Ne folytassa az utazást. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Akkor gyullad ki, ha a fék vákuum szervó nem működik; a fékpedál a benyomáskor merevvé válik. A fékrendszer továbbra is működik, de a rásegítés mértéke csökken. A kormány elforgatásához szintén lényegesen több erőre lehet szükség.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Brake fluid level insuff. (Fékfolyadékszint nem elég)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ↪ 91.

## Fékbetét kopás

ⓘ sárgán világít.

Az első fékbetétek elkoptak, azonnal vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Check brake pads (Ellenőrizze a fékbetéteket)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ↪ 91.

## Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

ⓘ sárgán világít.

A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít. Az ellenőrzőlámpa kialvása után a rendszer beavatkozásra kész.

Ha az ellenőrzőlámpa nem alszik ki néhány másodperc múlva vagy ha vezetés közben felvillan, akkor az ABS meghibásodott. A fékrendszer működésképes marad, de ABS szabályozás nélkül.

Ha a ⓘ a ⓘ lámpával együtt világít, a fékrendszer meghibásodott. A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **ABS unavailable (ABS nem elérhető)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ↪ 91. Azonnal kérjen segítséget egy szerviztől.

Blokkolásgátló fékrendszer ↪ 128.

## Sebességváltó

ⓘ piroosan világít.

A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít.

ⓘ világít vezetés közben, ha hiba van a sebességváltóban.



A vezetői információs központban  
 ⇨ 91 is megjelenhet egy hallható figyelmeztető hangjelzéssel összekapcsolt figyelmeztető üzenet.

Megfelelő óvatossággal és előretekintéssel folytathatja útját.

A műhellyel a lehető leghamarabb ni kell javíttatni a meghibásodás okát.

Automatizált kézi sebességváltó  
 ⇨ 124.

## Fokozatváltás

A  vagy  zölden világít a Vezető Információs Központban ⇨ 91, amikor ajánlott a fokozatváltás üzemenyagtakarékossági okokból.



## Emelkedőn való indulást segítő rendszer



 sárgán világít.

A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít.

Ha az ellenőrzőlámpa nem alszik ki néhány másodperc múlva vagy ha vezetés közben kigyullad, akkor a

visszagurulás-gátló meghibásodott. Azonnal kérjen segítséget egy szerviztől.

Az Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESP)  ellenőrző lámpája is világíthat ⇨ 86, a  lámpával együtt.

Verziótól függően, ha nincs  ellenőrzőlámpa, helyette a  világíthat. Egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Hill holder unavailable (Visszagurulás-gátló nem elérhető)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

 általános figyelmeztetés ⇨ 82.

Visszagurulás-gátló ⇨ 130.

## Ultrahangos parkolóradar



 sárgán világít.

A rendszer meghibásodott vagy

A hiba oka, hogy az érzékelőkre szennyeződés, jég vagy hó került vagy

Interferencia külső ultrahangforrásokkal. Amint az interferencia-forrás megszűnik, a rendszer működése helyreáll.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

A  ellenőrzőlámpa világít a  ellenőrzőlámpa helyett, ha az nincs jelen. A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Parking help unavailable (Parkolósegéd nem elérhető)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

 általános figyelmeztetés ⇨ 82.

Ultrahangos parkolósegítő rendszer  
 ⇨ 134.

## Elektronikus menetstabilizáló rendszer

 sárgán világít vagy villog.

A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít. Az ellenőrzőlámpa kialvása után a rendszer beavatkozásra kész.



## Menet közben villog

A rendszer beavatkozik. A motorteljesítmény csökkenhet, és a gépkocsi automatikusan fékeződik kismértékben.

## Menet közben világít

A rendszer meghibásodott. Tovább folytathatja útját. A menettulajdonságok az útviszonyok függvényében romolhatnak.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **ESP unavailable (ESP nem elérhető)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) ⇨ 131, Kipörgésgátló rendszer/Kipörgésgátló (ASR) ⇨ 130.

## A hűtőfolyadék hőmérséklete

○ pirosan világít.

A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít.

Ha a ○ ellenőrzőlámpa világít, akkor a hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas. A verziótól függően, egy figyelmeztető üzenet is megjelenik a vezetői információs központban ⇨ 91. Kérjen segítséget egy szerviztől.

### Figyelem!

Ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas, állítsa le a gépkocsit, és kapcsolja ki a gyújtást. A motort károsodás fenyegeti. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

Ha az ellenőrző lámpa égve marad, keressen fel egy szervizt.

Hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző ⇨ 79.

## Izzítás

☹ sárgán világít.

A dízelmotor izzítása be van kapcsolva. Csak alacsony külső hőmérséklet esetén kapcsol be.

### Megjegyzés

Nagyon meleg külső hőmérsékletek esetén a ☹ röviden világíthat, amikor a gyújtást bekapcsolja.

A motor beindítható, amikor a ☹ kialszik.

A motor indítása ⇨ 116.

## Villog


Egy hiba észlelhető a motor előmelegítő rendszerében. A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Check glow plugs (Ellenőrizze az izzítógyertyákat)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

Ha a ☹ nem alszik ki, vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.


## Dízel részecskeszűrő

☹ sárgán világít.

A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít.

Ha nem alszik ki rövid késleltetés után vagy vezetés közben világít, a dízel részecskeszűrőt ki kell tisztítani. Folytassa a vezetést, amíg a  kialszik. A verziótól függően, egy figyelmeztető üzenet is megjelenik a vezetői információs központban ⇨ 91.

Ha lehetséges, ne hagyja, hogy a motor fordulatszáma 2000 ford./perc alá essen a tisztítási folyamat alatt.

Amikor a dízel részecskeszűrő megtelt, akkor világít az  ellenőrzőlámpa. A motor károsodásának elkerülésére amint mód van rá, kezdje meg a tisztítási folyamatot.


Dízelrészecske-szűrő ⇨ 121, Stop-start rendszer ⇨ 118.

## Gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer


 sárgán világít vagy villog.

## Ha világít

Levegőnyomás-vesztés. Álljon meg azonnal, és ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását.

A  ellenőrzőlámpa egy figyelmeztető hangjelzéssel együtt világít és a többfunkciós Vezető Információs Központtal ⇨ 91 felszerelt járművekben, egy megfelelő üzenet is megjelenik, amikor defekt vagy súlyosan alacsony nyomású gumiabroncs észlelése történik.

## Villog

A rendszer meghibásodott. Néhány másodperc után a  folyamatosan világít. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Verziótól függően, egy megfelelő üzenet is megjelenik a Vezető Információs Központban, amikor nyomásérzékelő nélküli gumiabroncs van beszerelve (pl. pótkerék).

Gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer ⇨ 165.

## Motorolajnyomás

 pirosan világít.

A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

## Járó motornál világít

A verziótól függően, egy figyelmeztető üzenet is megjelenik a vezetői információs központban ⇨ 91.

### Figyelem!

A motor kenése valószínűleg megszűnt. Ez a motor károsodásához, és akár a kerekek blokkolásához is vezethet.

1. Nyomja le a tengelykapcsoló pedált.
2. Kapcsolja a sebességváltót üresbe (vagy a fokozatválasztó kart **N** állásba).

3. Amilyen gyorsan csak lehetséges, álljon ki a forgalomból anélkül, hogy másokat akadályozna a haladásban.
4. Kapcsolja ki a gyújtást.

### Figyelmeztetés

Álló motornál a kormányzáshoz és a fékezéshez lényegesen nagyobb erő kifejtés szükséges. Autostop során a szervofékegység továbbra is működik.

Ne húzza ki a gyújtáskulcsot, amíg a gépkocsi meg nem áll! Egyébként a kormányzár váratlanul záródhat.


Ellenőrizze az olajsintet, mielőtt segítséget kér egy szerviztől ⇨ 146.

## Cserélje le a motorolajat

### Dízelüzemű motorok részecskeszűrővel


 pirosan villog.


A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

A motorolaj élettartam ellenőrző rendszer információt nyújt arról, hogy mikor kell olajat cserélni. A  ellenőrzőlámpa villog, jelezve, hogy a motorolaj élettartama lejárt, és olajat kell cserélni.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Change engine oil (Cserélje le a motorolajat)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

A vezetési körülményektől függően a szükséges olajcserék közötti intervallum jelentősen eltérő lehet.


A , modellváltozattól függően, a következőképpen villoghat:

- két óránként egy percig, vagy
- három perces ciklusokban, a  öt-öt másodpercre kikapcsol

A figyelmeztetés a motor minden indításakor megismétlődik, mindaddig, amíg megtörténik a motorolaj csere és a szervizkijelző nullázása. Kérjen segítséget egy szerviztől.

Szervizkijelző ⇨ 79.

## Alacsony motorolajsint

 pirosan világít.

A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít.

Ha a kijelző lámpa néhány másodperc elteltével nem alszik ki, vagy ha vezetés közben kigyullad, a motorolajsint nem elegendő.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Check engine oil level (Ellenőrizze a motorolajsintet)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

Ellenőrizze az olajsintet, mielőtt segítséget kér egy szerviztől ⇨ 146.

## Alacsony üzemanyagszint

○ sárgán világít vagy villog.

A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít.

## Ha világít

A tartályban lévő üzemanyag szintje túl alacsony. Azonnal tankoljon  
↪ 137.

Soha ne hagyja a tartályt kiürülni.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Warning low fuel (Alacsony üzemanyagszint figyelmeztetés)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban  
↪ 91.

Katalizátor ↪ 122.

## Villog

Az üzemanyagrendszer meghibásodott. Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Az üzemanyagszint-jelző mutatója **0**-ra mutat. Üzemanyagszint-jelző  
↪ 77.

## Víztelenítse az üzemanyagszűrőt

☞ sárgán világít.

A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít.

## Járó motornál világít

Azt jelzi, hogy víz gyűlt össze a dízel üzemanyagban.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Check diesel fuel filter (Ellenőrizze a dízel olajszűrőt)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ↪ 91. Azonnal kérjen segítséget egy szerviztől.

## Indításgátló

☞ sárgán világít.

Ha a ☞ világít indításkor, az indításgátló rendszer meghibásodott. A motort nem lehet beindítani.

A verziótól függően, egy figyelmeztető üzenet is megjelenik a vezetői információs központban  
↪ 91.



Kérjen segítséget egy szerviztől.

Indításgátló ↪ 29.

## Stop-start rendszer

☞ sárgán világít.

A rendszerben meghibásodás van. Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

A  ellenőrzőlámpa világít a  ellenőrzőlámpa helyett, ha az nincs jelen.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Start&Stop unavailable (Start&Stop nem áll rendelkezésre)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban  
↪ 91.


 általános figyelmeztetés ↪ 82.

Stop-start rendszer ↪ 118.

## Külső világítás

☞ zölden világít.



A külső lámpák be vannak kapcsolva  
↪ 101.


A  ellenőrzőlámpa is világít, amikor a kilépő világítást bekapcsolják  
↪ 107.




## Külső lámpa hiba

☞ sárgán világít.

Egy vagy több külső világítás vagy kapcsolódó biztosíték hibája.


A  ellenőrzőlámpa világít a  helyett, ha az nincs jelen.

A verziótól függően, egy figyelmeztető üzenet is megjelenik a vezetői információs központban  91.

 általános figyelmeztetés  82.  
Izzócsere  152.


## Távolsági fényszóró

 kéken világít.

Ha a távolsági fényszóró be van kapcsolva, és fénykürt működése közben világít  101.


## Első ködlámpa

 zölden világít.

Az első ködlámpa be van kapcsolva  103.

## Hátsó ködlámpa


 sárgán világít.

A hátsó ködlámpa be van kapcsolva  103.

## Sebességtartó

 zölden világít.

A rendszer be van kapcsolva.


A verziótól függően, egy megfelelő üzenet is, pl. **Cruise Control on (Sebességtartó be)**, megjelenhet a Vezetői Információs Központban  91.

Sebességtartó  132.

## Nyitott ajtó

 pirosan világít.

Bármelyik ajtó, a motorháztető vagy a csomagterajtó nyitott állapotában világít.

A verziótól függően, egy figyelmeztető üzenet is megjelenik a vezetői információs központban  91.

Amikor a jármű elkezdi mozogni, egy figyelmeztető hangjelzés is megszólal.

## Információs kijelzők

### Vezetői Információs Központ



A vezető információs központ a műszeregységben, a sebességmérő és a fordulatszám-mérő között helyezkedik el. Két változat kapható; a Standard változat



és a Multifunkciós változat további beállítási lehetőségekkel.

A néhány kijelzett funkció változhat, aszerint, hogy a jármű mozog vagy áll. Néhány opció csak akkor elérhető, ha a jármű mozgásban van.

A verziótól függően a kijelzőn a következő elemek jelenhetnek meg:

- kilométer-számláló, napi kilométer-számláló ⇨ 77
- óra ⇨ 72
- külső hőmérséklet ⇨ 72, ⇨ 99
- fényszórómagasság-állítás ⇨ 102
- sebességváltó-kijelző ⇨ 124

- stop-start rendszer kijelző ⇨ 118
- tájékoztató üzenetek ⇨ 97
- fedélzeti számítógép ⇨ 99

### Menük és opciók kiválasztása

A menük és a opciók a műszerfalon lévő gombokkal választhatók ki.



Nyomja meg a **SET** ⇨ lehetőséget egyszer, hogy belépjen a beállítások menübe.

Nyomja meg a **▲** vagy **▼** lehetőséget a menülehetőségek végiggörgetéséhez és nyomja meg a **SET** ⇨ lehetőséget újra a kijelzett menüpontba lépéshez.

Nyomja meg a **▲** vagy **▼** lehetőséget a rendelkezésre álló beállítások végiggörgetéséhez vagy a kijelzett érték növeléséhez/csökkentéséhez.

Egy érték gyors növeléséhez/csökkentéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a **▲** vagy **▼** lehetőséget (a kívánt értéken való megálláshoz nyomja meg ismét).

Miután megtörténtek a változtatások, röviden nyomja meg ismét a **SET** ⇨ lehetőséget. Ezzel megerősíti a változtatást és automatikusan visszatér az előző képernyőhöz.

Másik megoldás, hogy az **SET** ⇨ lehetőséget megnyomva és nyomva tartva az aktuális menü opció változtatásainak elmentése nélkül tér vissza az előző menühöz.

**Megjegyzés**

A rendszer némi késéssel automatikusan kilép a beállítások menüből. Csak a **SET** ↵ rövid megnyomásával már megerősített változások kerülnek eltárolásra.

**Beállítások menü opciói - Standard változat**

A beállítások menü az alábbi opciókat tartalmazza:

- **ILLU**
- **SPEED**
- **HOURL**
- **UNIT**
- **bBUZZ**
- **BAG P**
- **DRL**

**ILLU (Belső világítás fényereje)**

Ha éjszaka, tompított fényszóróval vezet, állítsa be a gépjármű belső világításának (pl. műszerfal, hőmérséklet-szabályozás kijelző) a fényerejét.

**SPEED (Sebességkorlátozás figyelmeztető hangjelzés)**

Sebességkorlátozás figyelmeztető hangjelzés be- vagy kikapcsolása, vagy sebességkorlátozás értékének megváltoztatása. 30 és 200 km/h közti sebességek tárolhatók el.

Ha be van kapcsolva, figyelmeztető hangjelzéssel tudatja a vezetővel, ha túllépi a beállított sebességkorlátozást.

Miután belépett a menüopcióba, kapcsolja be vagy ki a funkciót (állítsa **On** vagy **Off** értékre), és erősítse meg.

Ha be van kapcsolva (**On**), az aktuálisan beállított sebesség eléréséhez nyomja meg a **SET** ↵ lehetőséget. Igény szerint állítsa be, és erősítse meg a beállítást.

Figyelmeztető hangjelzések ⇨ 97.

**HOURL (Óra beállítása)**

Állítsa be az órát (villogó érték), és erősítse meg. Állítsa be a percet (villogó érték), és erősítse meg.

Óra ⇨ 72.

**UNIT (Mértékegység)**

Állítsa a mértékegységet **km**-re vagy **miles**-ra (mérőöld).

**bBUZZ (Figyelmeztető hangjelzés hangereje)**

Állítsa be a figyelmeztető hangjelzések hangerejét és erősítse meg. Nyolc hangerő szint választható.

Valahányszor megnyomja az **SET** ↵, ▲ vagy ▼ lehetőséget, hangjelzés is hallható.

Figyelmeztető hangjelzések ⇨ 97.

**BAG P (Utastoldali első és oldallégzsákok be/kikapcsolása)**

Utastoldali első légzsákok aktiválása, ha felnőtt foglalja el az első ülést. Légzsákok kikapcsolása, ha biztonsági gyermekülést szereltek erre az ülésre.

### ▲ Veszély

Bekapcsolt első utasoldali légszák esetében a gyermekülésben utazó gyermek végzetesen megsérülhet.

Kikapcsolt első utasoldali légszáknál utazó felnőtt esetén fennáll a végzetes sérülés veszélye.

Miután belépett ebbe a menü opcióba, kapcsolja be vagy ki a légszákot (**BAG P On** vagy **BAG P Off**), és erősítse meg. A kijelzőn megerősítő üzenet jelenik meg. Válassza a **YES** (változások megerősítése) vagy **NO** (változások elvetése) gombot.

Légszák kikapcsolása ⇨ 52.

### DRL (Nappali menetlámpa)

A nappali menetlámpa bekapcsolásával növelhető a gépjármű láthatósága nappali fényben (állítsa **On** értékre). Ha nincs rá szükség, kapcsolja ki (állítsa **Off** értékre).

Nappali menetlámpa ⇨ 102.

### Beállítások menü opciói - Multifunkciós változat

A beállítások menü az alábbi opciókat tartalmazza:

- **Dimmer (Fényváltó)**
- **Speed beep (Sebesség hangjelzés)**
- **TripB data (ÚtB adatok)**
- **Set time (Idő beállítás)**
- **Set date (Dátum beállítás)**
- **See radio (Rádió megtekintése)** (vagy **Rádió információ**)
- **Autoclose (Automatikus zárás)**
- **Units (Egységek)** (vagy **Mértékegység**)
- **Language (Nyelv)**
- **Buzzer volume (Hangjelzés hangerő)** (vagy **Figyelmeztető hangjelzés hangereje**)
- **Button vol. (Gomb hange.)** (vagy **Gomb hangereje**)
- **Belt buzzer (Öv hangjelzés)** (vagy **Biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés**)
- **Service (Szerviz)**

- **Passenger bag (Utas légszák)** (vagy **Utasoldali légszák**)
- **Day lights (Nappali fény)** (vagy **Nappali menetlámpa**)
- **Exit Menu (Menüből kilépés)**

### Dimmer (Fényváltó) (Belső világítás fényereje)

Ha éjszaka, tompított fényszóróval vezet, állítsa be a gépjármű belső világításának (pl. műszerfal, hőmérséklet-szabályozás kijelző) a fényerejét.

Verziótól függően, a fényerő a ▲ vagy ▼ megnyomásával is állítható lehet, anélkül, hogy belépne a beállítások menübe.

### Speed beep (Sebesség hangjelzés) (Sebességkorlátozás figyelmeztető hangjelzés)

Sebességkorlátozás figyelmeztető hangjelzés be- vagy kikapcsolása, vagy sebességkorlátozás értékének megváltoztatása. 30 és 200 km/h közti sebességek tárolhatók el.



Ha be van kapcsolva, figyelmeztető hangjelzéssel tudatja a vezetővel, ha túllépi a beállított sebességkorlátozást.

Miután belépett a menüopcióba, kapcsolja be vagy ki a funkciót (állítsa **On** vagy **Off** értékre), és erősítse meg.

Ha be van kapcsolva (**On**), az aktuálisan beállított sebesség eléréséhez nyomja meg a **SET** ↗ lehetőséget. Igény szerint állítsa be, és erősítse meg a beállítást.

Figyelmeztető hangjelzések ⇨ 97.

### **TripB data (ÚtB adatok)**

Második fedélzeti számítógép be- vagy kikapcsolása (állítsa **On** vagy **Off** értékre).

A B napi kilométer-számláló az átlagos fogyasztást, megtett távolságot, átlagos sebességet és utazási időt (vezetéssel eltöltött időt) regisztrálja. A mérés bármikor újraindítható. Fedélzeti számítógép ⇨ 99.

### **Set time (Idő beállítás) (Óra és óra megjelenítési módjának beállítása)**

Miután elérte ezt a menüopciót, beállíthatja az időt, vagy megváltoztathatja az óra megjelenítési módját 12 órásról 24 órára, vagy vissza.

Válassza ki a **Time**-ot (idő), és erősítse meg. Állítsa be az órát (villogó érték), és erősítse meg. Állítsa be a percet (villogó érték), és erősítse meg.

Válassza ki a **Mode**-ot (Mód), és erősítse meg. Válassza ki a 12h vagy 24h parancsot, és erősítse meg.

Óra ⇨ 72.

### **Set date (Dátum beállítás)**

Állítsa be az évet (villogó érték), és erősítse meg. Állítsa be a hónapot (villogó érték), és erősítse meg. Állítsa be a napot (villogó érték), és erősítse meg.

### **See radio (Rádió megtekintése) vagy Rádió információ (Audio és rádió információk kijelzése)**

Verziótól függően érhető el, az audio és rádió információk megjelenítéséhez (pl. adó frekvenciája, RDS üzenetek, zeneszám száma) kapcsolja be a rádió információt (állítsa **On** értékre). Ha nincs rá szükség, kapcsolja ki (állítsa **Off** értékre).

### **Autoclose (Automatikus zárás) (Automatikus központi zárás vezetés közben)**

Ha szeretné, hogy a rendszer automatikusan zárja az ajtókat, amint a gépkocsi túllépi a 20 km/h sebességhatárt, kapcsolja be az automatikus zárás funkciót (állítsa **On** értékre). Ha már nincs rá szükség, kapcsolja ki (állítsa **Off** értékre).

### **Units (Egységek) vagy Mértékegység (távolság, üzemanyag fogyasztás vagy hőmérséklet mértékegysége)**

Miután belépett ebbe a menü opcióba, beállíthatja a távolság, üzemanyag fogyasztás vagy hőmérséklet mértékegységét.

Válassza ki a **Distance**-ot (Távolság), és erősítse meg. Állítsa a mértékegységet **km**-re vagy **mi**-ra (mérőföld), és erősítse meg.

Válassza ki a **Consumption**-ot (Fogyasztás), és erősítse meg. Ha a **Distance** (Távolság) mértékegysége **km**-re van állítva, az üzemanyag fogyasztás mértékegysége **l/100km** vagy **km/l** értékre állítható. Ha a **Distance** (Távolság) mértékegysége **mi**-ra (mérőföld) van állítva, a rendszer az üzemanyag fogyasztást **mpg**-ben mutatja.

Válassza ki a **Temperature**-t (hőmérséklet), és erősítse meg. Állítsa a mértékegységet **°C**-ra vagy **°F**-re, és erősítse meg.

### Language (Nyelv)

A kiválasztható nyelvek többek az alábbiak: Angol, német, francia, olasz, portugál, spanyol, holland, lengyel és török. Állítsa be a kívánt nyelvet, és erősítse meg.

### Buzzer volume (Hangjelzés hangerő) vagy Figyelmeztetés hangereje (Figyelmeztető hangjelzés hangereje)

Állítsa be a figyelmeztető hangjelzések hangerejét és erősítse meg. Nyolc hangerő szint választható.

Figyelmeztető hangjelzések ⇨ 97.

### Button vol. (Gomb hange.) vagy Gomb hangereje

Valahányszor megnyomja az **SET** ↵, ▲ vagy ▼ lehetőséget, hangjelzés hallható.

Állítsa be ezeknek a hangjelzéseknek a hangerejét és erősítse meg. Nyolc hangerő szint választható.

Figyelmeztető hangjelzések ⇨ 97.

### Belt buzzer (Öv hangjelzés) vagy Biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés (Újra bekapcsolja a vezető és/vagy első utas ülés biztonsági öv emlékeztetőjét)

Ez e menüpont csak akkor elérhető, ha a biztonsági öv emlékeztető nincs bekapcsolva.

Visszakapcsolás esetén a rendszer hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt és/vagy az első utast, ha a megfelelő biztonsági öv nincs bekapcsolva.

Biztonsági öv emlékeztető ⇨ 83.

### Service (Szerviz) (Távolság a következő szervizig)

Ebbe a menüpontba lépve megnézheti a következő szervizig hátralévő távolságot (verziótól függően érhető el).

A következő szervizig hátralévő távolság automatikusan is megjelenik, amikor a távolság eléri a 2.000 km-t, és minden további 200 km-nél megismétlődik.

Szervizkijelző ⇨ 79.

### Passenger bag (Utas légzsák) vagy Utasoldali légzsák (Utas oldali első és oldallégzsákok be/kikapcsolása)

Utas oldali első légzsákok aktiválása, ha felnőtt foglalja el az első ülést. Légzsákok kikapcsolása, ha biztonsági gyermekülést szereltek erre az ülésre.

**⚠ Veszély**

Bekapcsolt első utasoldali légszák esetében a gyermekülésben utazó gyermek végzetesen megsérülhet.

Kikapcsolt első utasoldali légszáknál utazó felnőtt esetén fennáll a végzetes sérülés veszélye.

Miután belépett ebbe a menü opcióba, kapcsolja be vagy ki a légszákot (**Bag pass On** vagy **Bag Pass Off**), és erősítse meg. A kijelzőn megerősítő üzenet jelenik meg. Válassza a **YES** (változások megerősítése) vagy **NO** (változások elvetése) gombot.

Légszák kikapcsolása ⇨ 52.

**Day lights (Nappali fény) (vagy Nappali menetlámpa)**

A nappali menetlámpa bekapcsolásával növelhető a gépjármű láthatósága nappali fényben (állítsa **On** értékre). Ha nincs rá szükség, kapcsolja ki (állítsa **Off** értékre).

Nappali menetlámpa ⇨ 102.

**Exit Menu (Menüből kilépés)**

Ha ki akar lépni a beállítások menüből, válassza ezt a menü opciót.

**Tájékoztató üzenetek****Figyelmeztető hangjelzések**

Egyszerre csak egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg.

A biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető hangjelzésnek minden egyéb hangjelzéssel szemben elsőbbsége van.

**A motor indításakor vagy vezetés közben**

- Ha a biztonsági öv nincs becsatolva.
- Bizonyos sebesség felett, ha behúzott rögzítőfékkel halad.
- Ha a parkolássegítő egy tárgyat érzékel.
- Ha a parkolássegítő rendszer meghibásodott.
- Ha elindulásakor valamelyik ajtó, a motorháztető vagy a csomagterajtó nincs teljesen becsukva.
- Ha a gépkocsi sebessége meghaladhatja a beállított határértéket.

- Ha a stop-start rendszer nem tudja automatikusan újraindítani a motort.
- Automatizált kézi sebességváltóval felszerelt járműveknél; a fékpedál nem lett lenyomva a motor indításakor.
- Automatizált kézi sebességváltóval felszerelt járműveknél; helytelen sebességfokozat lett kiválasztva indításkor vagy vezetés közben.
- Automatizált kézi sebességváltóval felszerelt járműveknél; amikor a jármű áll, ha a motor jár és sebességfokozatba van kapcsolva; a sebességváltó automatikusan N állásba kapcsol bizonyos helyzetekben.
- Ha a tengelykapcsoló hőmérséklete túl magas az automatizált kézi sebességváltóval felszerelt járművekben.

- Ha a rendszer automatizált kézi sebességváltóval rendelkező gépjárműveken sebességváltó hibát észlel.
- Ha figyelmeztető üzenet, például alacsony gumibroncsnyomás, jelenik meg a vezetői információs központban.

### Leállított gépkocsi és/vagy nyitott vezetőoldali ajtó esetén

- Ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van.

## Üzemanyagrendszer üzenetek

### Üzemanyag megszakító rendszer

Bizonyos erősségű ütközés esetén, biztonsági okokból, az üzemanyagrendszer leáll és a motor automatikusan lekapcsolódik.

A  $\Delta$ ellenőrzőlámpa  $\rightarrow$  82 világít, ha az üzemanyag elzáró kapcsoló bekapcsol és, verziótól függően egy megfelelő figyelmeztető üzenet is megjelenhet a Vezető Információs Központban  $\rightarrow$  91.

Az üzemanyag megszakító rendszer visszaállítására és a gépjármű további hajtásának engedélyezésére vonatkozóan lásd **Gépjármű lekapcsolás**  $\rightarrow$  117.

## Fedélzeti számítógép

A fedélzeti számítógép folyamatosan rögzített és elektronikusan feldolgozott utazási adatokat jelenít meg.



Verziótól függően, az alábbi funkciók között az ablaktörő kapcsolókarjának végén lévő **TRIP** többszöri megnyomásával lehet váltani:

### Standard változat

- külső hőmérséklet (ha elérhető)
- megtehető út
- megtett út

- átlagfogyasztás
- pillanatnyi fogyasztás
- átlagsebesség
- utazási idő (vezetési időtartam)

### Multifunkciós változat

Két napi kilométer-számláló, A és B, választható, melyek regisztrálása külön történik.

A két fedélzeti számítógép külön-külön is nullázható, így különböző útszakaszok adatai is megjeleníthetők.

#### A napi kilométer-számláló

- megtehető út
- megtett út
- átlagfogyasztás
- pillanatnyi fogyasztás
- átlagsebesség
- utazási idő (vezetési időtartam)

#### B napi kilométer-számláló

- megtett út
- átlagfogyasztás

- átlagsebesség
- utazási idő (vezetési időtartam)

A B napi kilométer-számláló a vezetői információs központon keresztül kapcsolható ki ⇨ 91.

### A fedélzeti számítógép adatainak nullázása

A fedélzeti számítógép visszaállításához jelölje ki az egyik funkcióját, majd nyomja be és tartsa néhány másodpercre benyomva a **TRIP** lehetőséget.

A következő adatok nullázódnak:

- átlagfogyasztás
- megtett út
- átlagsebesség
- utazási idő (vezetési időtartam)

Egy megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőn, amikor fedélzeti számítógépet lenullázza.

### Megjegyzés

A fedélzeti számítógép automatikusan nullázódik, ha bármelyik paraméter eléri a lehetséges legnagyobb értéket.

**Külső hőmérséklet**

A járművön kívüli hőmérséklet jelenik meg (verziótól függően).

Külső hőmérséklet ⇨ 72, ⇨ 91.

**Megtehető út**

A tartályban lévő üzemanyaggal megtehető út az aktuális üzemanyagszint és az utolsó nullázás óta számított átlagos üzemanyag-fogyasztás alapján kerül kiszámításra.

Ha a tartomány kisebb mint 50 km, \_ \_ \_ \_ jelenik meg a kijelzőn.

Tankolás után nem sokkal a számítógép automatikusan újraszámítja az értéket.

A mérés bármikor újraindítható.

**Megjegyzés**

Ha a gépkocsit hosszabb időre járó motorral hagyták parkolni, a tartomány nem kerül kijelzésre.

**Megtett út**

Az utolsó nullázás óta megtett út hosszát jeleníti meg.

A mérés bármikor újraindítható.

**Átlagfogyasztás**

Az átlagfogyasztást, azaz az utolsó nullázás óta elfogyasztott üzemanyag és megtett távolság alapján számított értéket jeleníti meg.

A mérés bármikor újraindítható.

**Pillanatnyi fogyasztás**

A pillanatnyi üzemanyag-fogyasztást mutatja.

Ha a gépkocsit hosszabb időre járó motorral hagyták parkolni, \_ \_ \_ \_ jelenik meg a kijelzőn.

**Átlagsebesség**

Átlagsebesség az utolsó nullázás óta.

A mérés bármikor újraindítható.

A fedélzeti számítógép a számításakor nem veszi figyelembe az utazás megszakítása alatt (kikapcsolt gyújtással) eltelt időt.

**Utazási idő (vezetési időtartam)**

A legutolsó visszaállítás óta eltelt idő kerül kijelzésre.

A mérés bármikor újraindítható.

**Kilépés a fedélzeti számítógépből**

Ha ki akar lépni a fedélzeti számítógépből, nyomja be és tartsa benyomva a **SET** ➔ lehetőséget több mint két másodpercig.

Vezető Információs Központ ⇨ 91.

**Az elektromos ellátás megszakadása**

Ha az elektromos ellátás megszakadt vagy a járműakkumulátor feszültsége túl alacsony, akkor a fedélzeti számítógépben tárolt adatok elvesznek.

## Világítás

<b>Külső világítás</b> .....	<b>101</b>
Világításkapcsoló .....	101
Távolsági fényszóró .....	101
Fénykürt .....	101
Fényszórómagasság-állítás ....	102
Fényszórók használata külföldön .....	102
Nappali menetlámpa .....	102
Vészvillogó .....	102
Kanyarodás és sávváltás jelzése .....	103
Első ködlámpák .....	103
Hátsó ködlámpa .....	103
Tolatólámpa .....	104
Páras lámpaburák .....	104
<b>Belső világítás</b> .....	<b>104</b>
A műszerfal-világítás fényerejének beállítása .....	104
Csomagtérvilágítás .....	106
<b>Világítás funkciók</b> .....	<b>107</b>
Kilépő világítás .....	107
Akkumulátorvédelem .....	107

## Külső világítás

### Világításkapcsoló



Fordítsa el a világításkapcsolót:

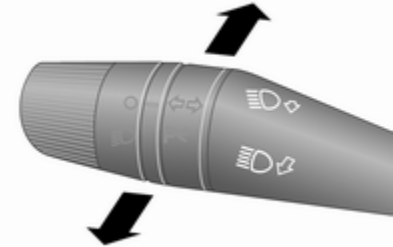
- : ki / nappali menetlámpa
- ☰☐ : helyzetjelzők / fényszórók

⇒☞ ellenőrzőlámpa ⇨ 90.

### Hátsó lámpák

A tolatólámpák a tompított/távolsági fényszóróval és a helyzetjelző lámpákkal együtt kapcsolódnak be.

## Távolsági fényszóró



A tompítotttól távolsági fényszóróra való átkapcsoláshoz nyomja a kapcsolókart előre. A tompított fényszóró bekapcsolásához húzza meg a kart.

Változattól függően, húzza meg a kart a kormánykerék felé, hogy a távolsági fényszóró és a tompított fényszóró között váltson.




## Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza meg a kapcsolókart.

## Fényszórómagasság-állítás

### Kézi fényszórómagasság-állítás



A fényszóró terhelésnek megfelelő beállításához a többi közlekedő vakításának elkerüléséhez: Nyomja meg a  vagy  lehetőséget, amíg a Vezető Információs Központban meg nem jelenik a kívánt beállítás  91.

- 0 : az első üléseken ülnek
- 1 : minden ülésen ülnek
- 2 : minden ülésen ülnek, és a csomagtérben csomagok vannak
- 3 : csak a vezetőülés foglalt, és a csomagtérben csomagok vannak

## Fényszórók használata külföldön


Az aszimmetrikus tompított fényszóró az utasoldali útszegélyt jobban megvilágítja.

Azokban az országokban, ahol az út ellenkező oldalán közlekednek, a szembejövő forgalom vakításának elkerülése érdekében állítsa át a fényszórókat.

Végeztesse el a fényszórók beállítását egy szervizben.


## Nappali menetlámpa


A nappali menetlámpa a láthatóságot növeli nappali vezetés idején.

Ha a funkció aktiválva van és a gyújtás be van kapcsolva, a fényszórók automatikusan kigyulladnak, és a műszerfal világítás csökken. A világításkapcsolónak  állásban kell lennie. A nappali menetlámpa a gyújtás kikapcsolásakor kialszik.

## Megjegyzés

Továbbra is a vezető felelős azért, hogy szükség esetén, pl. ha alagútban vagy éjszaka vezet, bekapcsolja a tompított fényszórót.


A nappali menetlámpa a vezetői információs központ egyik menüjében kapcsolható be/ki  91.

Ha a funkció ki van kapcsolva, a gyújtás bekapcsolása és a világításkapcsoló  pozíciója nem eredményezi automatikusan a fényszórók kigyulladását.

## Vészvillogó





A működtetéshez nyomja meg a  gombot.

Verziótól függően, a Vészvillogók automatikusan bekapcsolhatnak erős fékezéskor.

## Kanyarodás és sávváltás jelzése



Kapcsolókar felfelé : jobb oldali irányjelző  
 Kapcsolókar lefelé : bal oldali irányjelző

Ha a kart túlnyomja az ellenállási ponton, akkor az irányjelző lámpa folyamatosan működik. Amikor a kormánykerék visszafordul, az irányjelző automatikusan kikapcsol.


Öt villogáshoz, pl. sávváltáskor, nyomja a kart az ellenállási pontig, majd engedje el.

A kart az ellenállási pontig tolva, majd ott tartva az irányjelzők hosszabban villognak.


Az irányjelző kézi kikapcsolásához helyezze vissza a kart eredeti helyzetébe.

## Első ködlámpák




A működtetéshez nyomja meg a  gombot.

Az első ködlámpák bekapcsolásakor a helyzetjelzők automatikusan bekapcsolásra kerülnek.


Nyomja meg újra a  lehetőséget az első ködlámpák kikapcsolásához.

## Hátsó ködlámpa



A működtetéshez nyomja meg a  gombot.

A hátsó ködlámpa csak bekapcsolt gyújtásnál, a tompított fényszóró vagy a helyzetjelző lámpák mellett (az első ködlámpákkal együtt) kapcsolható be.

A hátsó ködlámpák kikapcsolásához nyomja meg ismét a  lehetőséget, vagy kapcsolja ki fényszórókat és/vagy az első ködlámpákat.

## Tolatólámpa


A tolatólámpa bekapcsolt gyújtásnál, a hátrameneti fokozat kapcsolásakor világít.

## Párás lámpaburák

A lámpaburák belső felülete hideg, ködös, párás időben, valamint erős esőben vagy mosás után bepárásodhat. A pára gyorsan eltűnik, ha bekapcsolja a fényszórókat.

## Belső világítás




### A műszerfal-világítás fényerejének beállítása

Ha éjszaka bekapcsolt fényszóróval közlekedik, állítsa be a gépjármű belső világításának (beleértve műszerfal, hőmérséklet-szabályozás kijelző st.) a fényerejét a vezetői információs központ beállítások menüjében  91.


Fényerő beállítása:

### A vezetői információs központ normál változata



1. Nyomja meg a **SET**  lehetőséget egyszer, hogy belépjen a beállítások menübe.
2. Menjen végig a menüopciókon a **▲** vagy **▼** megnyomásával, amíg megjelenik az **ILLU** menüopció a kijelzőn.
3. Nyomja meg a **SET**  lehetőséget, hogy belépjen ebbe a menüpontba.
4. A kijelzett érték növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a **▲** vagy **▼** gombot.
5. A **SET**  gombot röviden megnyomva megerősíti a módosításokat, és automatikusan visszatér az előző képernyőhöz.

### A vezetői információs központ többfunkciós változata

1. Nyomja meg a **SET**  lehetőséget, hogy belépjen a beállítások menübe.
2. Görgessen végig a menüpontokon a **▲** vagy **▼** megnyomásával, amíg megjelenik a **Dimmer (Fényváltó)** menüpont a kijelzőn.

3. Nyomja meg a **SET** ↵ lehetőséget, hogy belépjen ebbe a menüpontba.
4. A kijelzett érték növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
5. A **SET** ↵ gombot röviden megnyomva megerősíti a módosításokat, és automatikusan visszatér az előző képernyőhöz.

Verziótól függően, a fényerő a ▲ vagy ▼ megnyomásával is állítható lehet, anélkül, hogy belépne a beállítások menübe.

Vezető Információs Központ ⇨ 91.

## Belső világítás

A modellváltozattól függően, a gépkocsiba való beszálláskor és kiszálláskor az első és a hátsó utastér-világítás automatikusan bekapcsolódik, majd kis késleltetéssel kialszik.

### Megjegyzés

Bizonyos súlyosságú baleset esetén a belső lámpák automatikusan kigyulladnak. Üzemanyag megszakító rendszer ⇨ 98.

### Első utastér-világítás




Középső kapcsolóállás: automatikus belső világítás.


Ha az ajtók zárva vannak, a kézi üzemeltetéshez nyomja meg a lencse valamelyik oldalát.

### Első utastér-világítás olvasólámpákkal



Középső kapcsolóállás: automatikus belső világítás.

Külön is, vagy a  kapcsolóval együtt is üzemeltethető, ha az ajtók csukva vannak.

A megfelelő olvasólámpa bekapcsolásához nyomja balra, vagy jobbra a  kapcsolót.

## Hátsó utastér-világítás



Középső kapcsolóállás: automatikus belső világítás.

Ha az ajtók zárva vannak, a kézi üzemeltetéshez nyomja meg a lencse valamelyik oldalát.


## Csomagtérvilágítás

A modellváltozattól függően, ha kinyitják a hátsó ajtókat / csomagterajtót vagy az oldalsó tolóajtót, a csomagter világítás bekapcsolódik.

## Kiszerezhető hátsó utastér-világítás



Modellváltozattól függően, ha kinyitják a hátsó ajtókat / csomagterajtót vagy az oldalsó tolóajtót és a középső kapcsoló középső állásban van, a kiszerezhető hátsó utastér-világítás kigyulladhat.

A lámpa állandó világításának bekapcsolásához nyomja meg a középső kapcsoló felső részét .

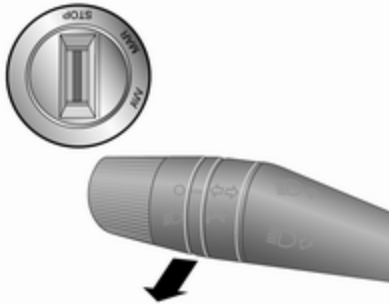
A lámpa állandó világításának kikapcsolásához nyomja meg a középső kapcsoló alsó részét **AUTO OFF**.

Ha kézi lámpaként akarja használni, a kioldáshoz nyomja meg a lámpa szerelvényen a gombot (lásd az ábra), fordítsa a lámpát óvatosan lefelé és távolítsa el. A lámpa be/kikapcsolásához nyomja meg a zseblámpa végén lévő kapcsolót.

Használat után, az akkumulátor töltése érdekében, helyezze vissza a zseblámpát eredeti helyzetébe.

## Világítás funkciók

### Kilépő világítás



Felszereltségtől függően, a jármű leállítása és a rendszer bekapcsolása után a fényszóró körülbelül 30 másodpercig világít.

### Bekapcsolás

1. Kapcsolja ki a gyújtást.
2. Vegye ki a gyújtáskulcsot.
3. Húzza az irányjelző kapcsolókart a kormánykerék felé.
4. Működtesse újra az irányjelző kapcsolókart két percen belül.

Ez a művelet megismételhető legfeljebb hétszer, amivel 210 másodperces maximális időtartam állítható be.

A  $\rightarrow$  90 ellenőrzőlámpa világít a műszeregységben használat közben. A verziótól függően, egy figyelmeztető üzenet is megjelenik a vezetői információs központban  $\rightarrow$  91.

### Kikapcsolás

Húzza az irányjelző kapcsolókart két másodpercnél hosszabb ideig a kikapcsoláshoz.

### Akkumulátorvédelem

A megbízható motor újraindítás biztosításához néhány jármű akkumulátorvédelmi jellemző lett alkalmazva a stop-start rendszer részeként, pl. néhány lámpa automatikusan kikapcsolhat egy idő után.

Stop-start rendszer  $\rightarrow$  118.

## Hőmérséklet-szabályozás

<b>Hőmérséklet-szabályozás</b> .....	<b>108</b>
Fűtő- és szellőzőrendszer .....	108
Légkondicionáló rendszer .....	109
Elektronikus légkondicionáló rendszer .....	110
<b>Szellőzőnyílások</b> .....	<b>113</b>
Állítható szellőzőnyílások .....	113
Rögzített szellőzőnyílások .....	113
<b>Karbantartás</b> .....	<b>113</b>
Levegő belépőnyílások .....	113
Pollenzűrő .....	113
A légkondicionáló rendszeres működtetése .....	114
Átvizsgálás .....	114

## Hőmérséklet-szabályozás

### Fűtő- és szellőzőrendszer



Kezelőszervek:

- hőmérséklet
- ventilátor fordulatszám
- levegőelosztás

Hátsó ablakfűtés   34.

### Hőmérséklet






piros : meleg  
kék : hideg

A fűtés addig nem működik teljes hatékonysággal, amíg a motor el nem érte normál üzemi hőmérsékletét.

### Ventilátor


A ventilátort a kívánt fokozatra kapcsolva állítsa be a szellőzés erősségét.



### Levegőelosztás

-  : a fejtérbe
-  : a fejtérbe és a lábtérbe
-  : a lábtérhez és a szélvédőre
-  : a szélvédőre, az első oldalablakokra és a lábtérbe
-  : a szélvédőre és az első oldalablakokra

Köztes helyzet is beállítható.

### Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése

- Állítsa a hőmérsékletszabályozót a legmelegebb fokozatra.
- Állítsa a ventilátort a legmagasabb fokozatra.
- Állítsa a levegőelosztó kapcsolót  állásba.

- Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést .
- Az oldalsó szellőzőnyílásokat szükség szerint nyissa ki, és irányítsa az oldalablakokra.
- A lábtér egyidejű fűtéséhez a levegőelosztó kapcsolót forgassa  állásba.

## Légkondicionáló rendszer




A fűtő- és szellőzőrendszer kiegészítéseként, a légkondicionáló rendszer a következők kezelőszervekkel rendelkezik:


-  : hűtés
-  : belső levegőkeringtetés

Első ülésfűtés  ↻ 40.

Hátsó ablakfűtés  ↻ 34.

### Hűtés

Nyomja meg a  gombot a hűtés bekapcsolásához. A bekapcsolt állapotot a gombban lévő LED jelzi. A hűtés csak akkor működik, ha a motor jár, és a hőmérséklet-szabályozó ventilátor be van kapcsolva.

A hűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét a  gombot.


A légkondicionáló rendszer lehűti és páratlanítja (szárítja) a levegőt, amikor a külső hőmérséklet meghalad egy adott értéket. Ezért kondenzvíz képződhet, amely a gépkocsi alján csöpög ki.

Ha a hűtésre vagy a páratlanításra nincs szükség, az üzemanyag-takarékosság érdekében kapcsolja ki a hűtőrendszert.

A bekapcsolt hűtés megakadályozhatja az Autostop funkciót. Stop-start rendszer ↻ 118.


### Belső levegőkeringtető rendszer

A levegő-visszakeringtető üzemmód bekapcsolásához nyomja meg a  gombot. A bekapcsolt állapotot a gombban lévő LED jelzi.

A levegő-visszakeringtető üzemmód kikapcsolásához nyomja meg újra a  gombot.

#### Figyelmeztetés

Az utastér levegőjének cseréje belső levegőkeringtetés üzemmódban lecsökken. Hűtés nélküli üzemmódban a levegő nedvességtartalma megnövekszik, az ablakok bepárásodhatnak, az utastér levegője elhasználódik, ennek hatására a gépkocsi utasai elálmosodhatnak.

Melegben és nagyon magas levegő páratartalom esetén a szélvédő kívülről bepárásodhat, ha hideg levegő irányul rá. Ha a szélvédő kívülről bepárásodik, kapcsolja be az ablaktörítőt és kapcsolja ki a(z) -t.

## Maximális hűtés

Rövid időre nyissa ki az ablakokat, hogy a felforrósodott levegő gyorsan el tudjon távozni.

- A hűtés ☀️ legyen bekapcsolva.
- Kapcsolja be a belső levegőkeringtető rendszert 🚗.
- Állítsa a levegőelosztó kapcsolót 🌀 állásba.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a leghidegebb állásba.
- Állítsa a ventilátort a legmagasabb fokozatra.
- Nyissa ki az összes szellőzőnyílást.

## Az ablakok párátlánítása és jégmentesítése

- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a legmelegebb fokozatra.
- Állítsa a ventilátort a legmagasabb fokozatra.
- Állítsa a levegőelosztó kapcsolót 🌀 állásba.
- Kapcsolja be a hűtést ☀️.

- Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést 🪟.
- Az oldalsó szellőzőnyílásokat szükség szerint nyissa ki, és irányítsa az oldalablakokra.
- A lábtér egyidejű fűtéséhez a levegőelosztó kapcsolót forgassa 🌀 állásba.

Stop-start rendszer 🔄 118.

## Elektronikus légkondicionáló rendszer



Kezelőszervek:

- hőmérséklet
- levegőelosztás és menü kiválasztás
- ventilátor fordulatszám

**AUTO** : automatikus üzemmód

🚗 : belső levegőkeringtetés

👑  
MAX : párátlánítás és jégmentesítés

**OFF** : kapcsoló be/ki

Hátsó ablakfűtés 🪟 🔄 34.

A rendszer az előre kiválasztott hőmérsékletet automatikusan fenntartja. Automatikus üzemmódban a ventilátor és a levegőelosztás automatikusan szabályozza a szellőzést.

A rendszer kézilleg is beállítható a levegőelosztó és a ventilátor kapcsolók segítségével.


Az elektronikus légkondicionáló rendszer csak járó motornál üzemképes teljesen.

A megfelelő működés érdekében ne takarja le a műszerfalán lévő érzékelőt.



## Automatikus üzemmód

Alapbeállítások a legnagyobb komfort biztosításához:

- Nyomja meg **AUTO**.
- Nyissa ki az összes szellőzőnyílást.
- A hűtés  legyen bekapcsolva.
- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

## A kívánt hőmérséklet beállítása

A hőmérsékletet állítsa be a kívánt értékre.

A komfort érdekében a hőmérséklet csak kis lépésekben változtassa. A beállításhoz forgassa el a **AUTO** gombot.

az óramutató : meleg  
járásával  
megegyező  
irányba  
az óramutató : hideg  
járásával ellen-  
kező irányba

A fűtés addig nem működik teljes hatékonysággal, amíg a motor el nem érte normál üzemi hőmérsékletét.

Ha a minimális hőmérsékletet 16 °C alá állítják be, az elektronikus klímaszabályozás maximális hűtésre kapcsol. A kijelzőn megjelenik a LO kijelzés.

Ha a maximális hőmérsékletet 32 °C fölé állítják be, az elektronikus klímaszabályozás maximális fűtésre kapcsol. A kijelzőn megjelenik a HI kijelzés.

### Megjegyzés

Ha a **A/C** be van kapcsolva, az utastér hőmérséklet csökkenése a motor újraindulását eredményezheti egy Autostop állapotból vagy tilthatja az Autostopot.

Stop-start rendszer ⇨ 118.

## Ventilátor

A kiválasztott ventilátor-fokozatot sávokkal kerül kijelzésre.

A ventilátor fordulatszám növeléséhez vagy csökkenéséhez nyomja meg a **-** vagy **+** gombot.

maximális : az összes sáv  
ventilátor kijelzésre kerül  
fordulatszám  
minimális : egy sáv kerül  
ventilátor kijelzésre  
fordulatszám

A  hűtést ki kell kapcsolni mielőtt a ventilátort kikapcsolhatná.


Az automatikus ventilátor fordulatszámhoz való visszatéréshez: Nyomja meg **AUTO**.

## Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése

Nyomja meg .

A hőmérséklet és a levegőelosztás beállítása automatikus, és a ventilátor nagy sebességre kapcsol.

Ha a gépjármű eléri a szokásos üzemi hőmérsékletét, a funkció kb. három percig aktív marad.

Az automatikus üzemmódhoz való visszatéréshez: nyomja meg a  vagy **AUTO** lehetőséget.


## Levegőelosztás


Nyomja meg a ▲, ▼ vagy ► lehetőséget.

A gombokban elhelyezett LED kigyullad.


A kijelzőn látható nyilak a beállított levegőelosztást mutatják.

## Hűtés


Nyomja meg a  gombot a hűtés bekapcsolásához. A hűtés csak akkor működik, ha a motor jár, és a hőmérséklet-szabályozó ventilátor be van kapcsolva.


A hűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét a  gombot.


A légkondicionáló rendszer lehűti és páratlanítja (szárítja) a belépő levegőt, amikor a külső hőmérséklet meghalad egy adott értéket. Ezért kondenzvíz képződhet, amely a gépkocsi alján csöpög ki.



Ha a hűtésre vagy a páratlanításra nincs szükség, a  gombot újra megnyomva kapcsolja ki a hűtőrendszert az üzemanyag-takarékosság érdekében.

## Kézi belső levegőkeringtetés

A működtetéshez nyomja meg a  gombot.

levegőkeringtetés be : A gombban elhelyezett LED kigyullad; a kijelzőn megjelenik a  kijelzés

levegőkeringtetés ki : A gombban elhelyezett LED kialszik; a kijelzőn megjelenik a  kijelzés

Melegben és nagyon magas levegő páratartalom esetén a szélvédő kívülről bepárasodhat, ha hideg levegő irányul rá. Ha a szélvédő kívülről bepárasodik, kapcsolja be az ablaktörlőt és kapcsolja ki a(z) -t. Stop-start rendszer  118.

### Figyelmeztetés

Az utastér levegőjének cseréje belső levegőkeringtetés üzemmódban lecsökken. Hűtés nélküli üzemmódban a levegő nedvességtartalma megnövekszik, az ablakok bepárasodhatnak. Ha sokáig van bekapcsolva, az utastér levegője elhasználódik, ennek hatására a gépkocsi utasai elálmosodhatnak.

## Szellőzőnyílások

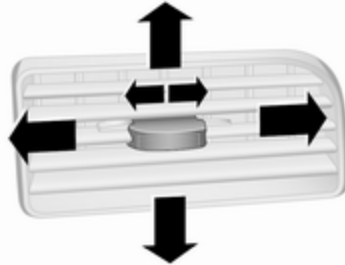
### Állítható szellőzőnyílások

Bekapcsolt hűtés esetén legalább egy szellőzőnyílásnak nyitva kell lennie annak érdekében, hogy elkerülje a párologtató légmozgás hiányában történő eljegesedését.

#### Figyelmeztetés

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílások terelőlapjaira. Baleset esetén ezek kárt és sérülést okozhatnak.

### Középső szellőzőcsatornák, oldalsó szellőzőcsatornák



A szellőzőnyílás kinyitásához tolja balra a gombot.

A levegőáramlás irányát a terelőlemezek segítségével állíthatja be.

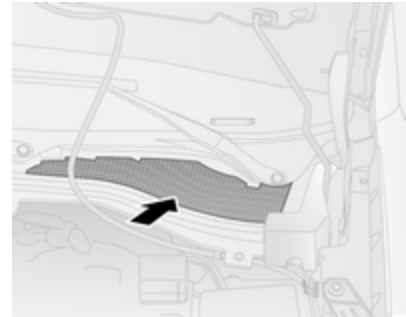
A szellőzőnyílás bezárásához tolja jobbra a gombot.

### Rögzített szellőzőnyílások

További szellőzőnyílások találhatóak a szélvédő alatt, az oldalablakoknál, valamint a lábtérben.

## Karbantartás

### Levegő belépőnyílások



A szélvédő előtt és a motortérben található levegő belépőnyílásokat a levegő szabad beáramlásának biztosítása érdekében tisztán kell tartani. Rendszeresen távolítsa el a lerakódott port, faleveleket vagy havat.

### Pollenszűrő

A pollenszűrő a légbeömlőn keresztül beáramló levegőt tisztítja meg a portól, koromtól, a virágportól és a spórától.

## A légkondicionáló rendszeres működtetése

A folyamatosan hatékony működés érdekében a hűtést az időjárástól és évszaktól függetlenül legalább havonta egyszer néhány percre be kell kapcsolni. Nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén a hűtést nem lehet működtetni.

## Átvizsgálás

Az optimális hűtési teljesítmény biztosítása érdekében javasoljuk, hogy a légkondicionáló berendezést a gépkocsi első forgalomba helyezése után három évvel, majd pedig évente ellenőriztesse, beleértve a következőket:

- működési és nyomástereszt
- fűtés működőképessége
- szivárgások ellenőrzése
- meghajtó szíjak ellenőrzése
- a kondenzátor tisztítása és az elpárologtató víztelenítése
- teljesítmény ellenőrzése

## Megjegyzés

R-134a hűtőközeg fluortartalmú üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz.

# Vezetés és üzemeltetés

<b>Vezetési tanácsok</b> .....	<b>115</b>
A gépkocsi irányítása .....	115
Kormányzás .....	115
<b>Üzembevetél és indítás</b> .....	<b>116</b>
Új gépkocsi bejratása .....	116
Gyújtáskapcsoló állásai .....	116
A motor indítása .....	116
Gépjármű lekapcsolás .....	117
Motorfék .....	118
Stop-start rendszer .....	118
Parkolás .....	121
<b>Kipufogó</b> .....	<b>121</b>
Kipufogógázok .....	121
Dízel részecskeszűrő .....	121
Katalizátor .....	122
<b>Kézi sebességváltó</b> .....	<b>123</b>
<b>Automatizált kézi sebességváltó</b> .....	<b>124</b>
Sebességváltó-kijelző .....	124
A motor indítása .....	124
Fokozatválasztó kar .....	124
Kézi üzemmód .....	126

Elektronikus vezetési programok .....	127
Meghibásodás .....	127
<b>Fékrendszer</b> .....	<b>128</b>
Blokkolásgátló fékrendszer .....	128
Rögzítőfék .....	129
Fékasszisztens .....	129
Visszagarulás-gátló .....	130
<b>Menetdinamikai rendszerek</b> .....	<b>130</b>
Kipörgésgátló rendszer .....	130
Elektronikus menetstabilizáló rendszer .....	131
<b>Vezetőt segítő rendszerek</b> .....	<b>132</b>
Sebességtartó .....	132
Parkolássegítő rendszer .....	134
<b>Üzemanyag</b> .....	<b>136</b>
Benzinüzemű motorok üzemanyagai .....	136
Üzemanyag dízelüzemű motorokhoz .....	136
Üzemanyag gázüzemhez .....	137
Tankolás .....	137
Üzemanyag-fogyasztás - CO <sub>2</sub> -kibocsátás .....	140
<b>Vonóhorog</b> .....	<b>141</b>
Általános információk .....	141
Menettulajdonságok és vontatási tanácsok .....	141
Utánfutó vontatás .....	141

## Vezetési tanácsok

### A gépkocsi irányítása

#### Álló motorral soha nem guruljon (kivéve Autostop közben)

Leállított motor mellett számos rendszer nem működik (pl. a fékrásegítő és a szervokormány). Ha leállított motorral közlekedik, veszélyezteti önmaga és mások épségét. Az Autostop közben az összes funkció működik, azonban a szervokormányzás ellenőrzöten csökken, és a jármű sebessége csökken.

Stop-start rendszer ⇨ 118.

#### Pedálok

A megfelelő pedálút biztosítása érdekében a pedálok alá nem szabad szőnyeget tenni.

### Kormányzás

Ha a kormányszervo nem működik, mert a motor leáll vagy hiba van a rendszerben, akkor a jármű kormányozható, de nagyobb erővel.

**Figyelem!**

Soha ne hagyja a kormánykereket teljesen elfordítva a jármű álló helyzetében, mert ezzel károsíthatja a kormány szervoszivattyút.

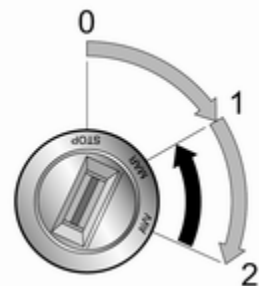
**Üzembevétel és indítás****Új gépkocsi bejárata**

Az első néhány utazás során ne fékezzen szükségtelenül túl erősen.

A gépkocsi első útja során a kipufogórendszerre került viaszanyag és olaj füstszerűen elpárolog. Az első út megtétele után hagyja a gépkocsit a szabadban, és ne lélegezze be az elpárolgó gőzöket.

Az üzemanyag- és a motorolaj-fogyasztás mértéke a bejárati időszak alatt magasabb lehet valamint a dízelrészecske-szűrő tisztítása gyakrabban bekövetkezhet. Előfordulhat hogy az Autostop le van tiltva hogy a jármű akkumulátora töltődhessen.

Dízel részecskeszűrő ⇨ 121.

**Gyújtáskapcsoló állásai**


- 0 : kormányzár kioldva, gyújtás kikapcsolva
- 1 : gyújtás bekapcsolva, dízelmotornál: izzítás
- 2 : indítás

**A motor indítása**

Kézi sebességváltó: működtesse a tengelykapcsolót és a féket.

Automatizált manuális sebességváltó: nyomja be a fékpedált, a sebességváltó automatikusan N (üres) állásba kapcsol

Ne adjon gázt.

Dízelüzemű motor: fordítsa a kulcsot a 1-as állásba az izzításhoz, amíg az  ellenőrzőlámpa kialszik.

Röviden fordítsa a kulcsot 2 állásba és engedje el.

Újraindítás előtt vagy a motor leállításához fordítsa vissza a kulcsot 0 állásba.

### Autostop

Autostop közben a motor a tengelykapcsoló-pedál lenyomásával automatikusan újraindul.

Az automatizált kézi sebességváltók esetében (MTA): kapcsoljon előremeneti fokozatba, engedje fel a fékpedált vagy mozdítsa a kart +, – vagy R állásba az automatikus újraindítás lehetővé tételéhez.

Stop-start rendszer ⇨ 118.

### A gépjármű indítása alacsony hőmérséklet esetén

A gépjármű kiegészítő fűtés nélküli indítása dízel motoroknál -25 °C-ig, benzin motoroknál -30 °C-ig lehetséges. Ehhez megfelelő viszkozitású motorolaj, megfelelő üzemanyag, elvégzett szervizek és megfelelően feltöltött járműakkumulátor szükséges.


### Turbó motor bemelegítés

Indításkor a motor forgatónyomatéka kis időre korlátozott lehet, főleg hideg a motor. A korlátozásra azért van szükség, hogy a kenési rendszer teljes védelmet nyújthasson a motornak.

### Gépjármű lekapcsolás

#### Üzemanyag megszakító rendszer

Bizonyos erősségű ütközés esetén, biztonsági okokból, az üzemanyagrendszer leáll és a motor automatikusan lekapcsolódik.

Az  ellenőrzőlámpa világít, ha az üzemanyag elzáró kapcsoló bekapcsol és, verziótól függően egy megfelelő figyelmeztető üzenet is megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

Általános figyelmeztető ellenőrzőlámpa  ⇨ 82.

#### Megjegyzés

Ráadásul, a gépjármű automatikusan kinyílik, és a vészvillogó valamint a belső lámpák kigyulladnak.

A járműakkumulátor lemerülésének megelőzésére fordítsa a gyújtáskulcsot 0 állásba, és azonnal kérje egy szerviz segítségét. Ellenőriztesse a gépjárművet, hogy nincs-e üzemanyag szivárgás a motorházban, a gépjármű alatt és az üzemanyagtartály közelében.

Üzemanyag megszakító rendszer visszaállítása és a gépjármű további hajtásának engedélyezése:

1. Fordítsa a gyújtáskulcsot állásba 1 ⇨ 116.
2. Teljesen hozza működésbe a jobb oldali irányjelző lámpát ⇨ 103.
3. Kapcsolja ki a jobb oldali irányjelző lámpát.
4. Teljesen hozza működésbe a bal oldali irányjelző lámpát.
5. Kapcsolja ki a bal oldali irányjelző lámpát.
6. Ismétlje meg a 2, 3, 4, és 5. lépéseket.
7. Fordítsa a gyújtáskulcsot 0 állásba.

### **⚠ Veszély**

Ha füstszagot érez a gépjárműben vagy üzemanyag szivárgás áll fenn, azonnal javíttassa ki a hibát egy műhelyben. A tűzveszély

elkerülése érdekében ne állítsa vissza az üzemanyag megszakító rendszert.

Üzemanyagrendszer üzenetek ⇨ 98.

## **Motorfék**

Automatikusan megszűnik az üzemanyag-ellátás motorfék üzemmódban, azaz amikor a gépkocsi sebességfokozatba kapcsolva halad, de nem történik gázadás.

A vezetési körülményektől függően a motorfék kikapcsolható.

## **Stop-start rendszer**

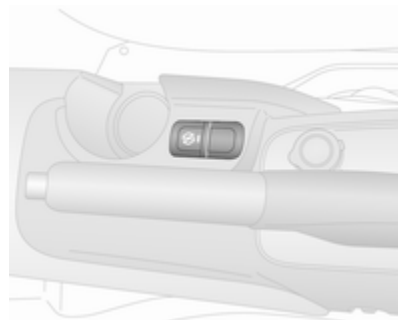
A stop-start rendszer segít az üzemanyag-megtakarításban és a kipufogógáz kibocsátások csökkentésében. Ha a feltételek engedik, lekapcsolja a motort, amint a jármű lassú sebességgel halad vagy megáll, pl. közlekedési lámpánál vagy dugóban. Ha tengelykapcsoló pedált lenyomják a rendszer azonnal automatikusan indítja a motort.


Egy járműakkumulátor-érzékelő biztosítja, hogy az Autostop csak akkor lépjen működésbe, ha a járműakkumulátor megfelelően fel van töltve az újraindításhoz.

## **Bekapcsolás**

A stop-start rendszer azonnal elérhető, amint a motor beindult, a jármű elindult és az ebben a részben alább felsorolt feltételek teljesülnek.

## **Kikapcsolás**



A stop-start rendszer kézi kikapcsolásához nyomja meg a középső konzolon lévő  gombot.



lehetőséget. A gombon lévő LED világít, megerősítve a kikapcsolás tényét.

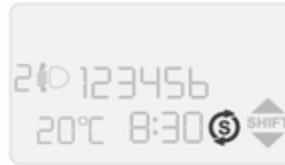
A verziótól függően, egy megfelelő üzenet is, pl. **Start&Stop disconnected (Start&Stop leválasztva)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

## Autostop

Ha a jármű lassan halad vagy áll, aktiváljon egy Autostop-ot, az alábbiak szerint:

- nyomja le a tengelykapcsoló pedált
- tegye a kart üresbe
- engedje fel a tengelykapcsoló pedált

A motor kikapcsol, a gyújtás azonban bekapcsolva marad.



Ha a Vezető Információs Központban a Ⓢ ellenőrzőlámpa villog, az Autostop állapotot jelez ⇨ 91.

Egy Autostop közben a fűtés, a szervokormány és a fékteljesítmény megmarad.

### Figyelem!

A kormányzási rásegítés csökkenhet egy Autostop esetén.

### Autostop feltételei

A stop-start rendszer ellenőrzi, hogy az alábbi feltételek mindegyike teljesül-e. Ellenkező esetben a rendszer letiltja az Autostop funkciót.

- a stop-start rendszer nincs manuálisan kikapcsolva
- a motorháztető teljesen le van zárva
- a vezető oldali ajtó be van csukva és a vezető biztonsági öve be van kapcsolva
- a járműakkumulátor megfelelően fel van töltve és jó állapotban van
- a motor be van melegítve
- a motor hűtőfolyadék hőmérséklet nem túl magas
- a motor kipufogó hőmérséklet nem túl magas, pl. miután nagy motorterheléssel hajtottak
- a környezeti hőmérséklet nem túl alacsony
- a hőmérséklet szabályozás rendszere engedélyezi az Autostop funkciót
- a dízel részecskeszűrő öntisztító folyamata nem üzemel
- a jármű mozgásban volt az utolsó Autostop óta
- a fékvákuum elegendő
- az ablaktörlők nem működnek gyors sebességgel

- a hátramenet fokozat nincs kiválasztva
- a hátsó ablakfűtés nem működik

A fagyáshoz közeli környezeti hőmérséklet gátolhatja az Autostop rendszert.

Automatizált kézi sebességváltóval felszerelt gépjárműveknél lehet, hogy az Autostop nem lép működésbe, amíg a gépjármű nem ér el egy kb. 10 km/óra sebességet.

Autópályán való hajtás után közvetlenül előfordulhat, hogy az Autostop felfüggesztésre kerül.

Új gépkocsi bejáratása ⇨ 116.

### **A járműakkumulátor lemerülés-védelme**

A megbízható motor-újraindítások biztosítása érdekében a stop-start rendszer részét képezik a járműakkumulátor lemerülésével szembeni különböző védelmi funkciók.

### **A motor újraindítása**

#### **Kézi sebességváltó**

Az automatikus újraindításhoz a választókarnak üres állásban kell lennie.

A motor újraindításához nyomja meg a tengelykapcsoló pedált.

#### **Automatizált kézi sebességváltó**


Ha a sebességváltó kar **N** állásban van, válasszon másik fokozatot, különben a engedje fel a fékpedált vagy mozdítsa a kart **+**, **-** vagy **R** állásba az automatikus újraindítás lehetővé tételéhez.

Ha elektromos készülék, például hordozható CD-lejátszó, csatlakozik az elektromos kimenethez, újraindítás közben esetleg rövid áramesés észlelhető.


#### **A motor újraindítása a kulccsal**



Ha egy Autostop esetén a következő feltételek valamelyike teljesül, a motort kézi úton, a gyújtáskulcs használatával kell újraindítani.

- a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva, és a vezető oldali ajtó nyitva van
- a motor kikapcsolása óta már eltelt három perc

Ebben az esetben, a  ellenőrzőlámpa villog a vezetői információs központban egy figyelmeztető hangjelzés kíséretében. A vezriótól függően, egy megfelelő üzenet is megjelenik a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

### **Meghibásodás**

Ha a  ellenőrzőlámpa világít a műszeregységben, akkor meghibásodás van a stop-start rendszerben ⇨ 90.

Típustól függően, ha nincs  ellenőrzőlámpa, helyette a  fog világítani. Egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl.

**Start&Stop unavailable (Start&Stop nem áll rendelkezésre)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

 általános figyelmeztetés ⇨ 82.

Kérjen segítséget egy szerviztől.

## Parkolás

### ⚠ Figyelmeztetés

- Ne álljon a járművel könnyen gyulladó felületre. A kipufogórendszer magas hőmérséklete meggyújthatja a felületet.
- A rögzítőféket mindig a kioldógomb benyomása nélkül húzza be. Ha lejtőn vagy emelkedőn áll meg, akkor olyan erősen húzza be a kéziféket, amennyire csak tudja. A működtetéshez szükséges erő csökkentéséhez nyomja le egyidejűleg a fékpedált.
- Állítsa le a motort.
- Ha a jármű egyenes felületen vagy emelkedőn áll, akkor a gyújtás kikapcsolása előtt először kapcsoljon az első sebességfokozatba. Emelkedőn parkolva fordítsa el az első kerekeket a járdaszegélytől.

Ha a jármű lejtőn áll, akkor a gyújtás kikapcsolása előtt először kapcsoljon hátrameneti sebességfokozatba. Az első kerekeket fordítsa a járdaszegély felé.

- Csjukja be az ablakokat.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot a 0 állásba és távolítsa el a gyújtáskapcsolóból. Fordítsa el a kormányt addig, amíg a kormányzár nem reteszeli.

- Zárja be a járművet ⇨ 24.
- Kapcsolja be a kettős reteszelésű zárrendszert ⇨ 29.

### Megjegyzés

Légzsák működésbe lépésével járó baleset esetén a motor automatikusan leáll, ha a gépkocsi bizonyos időn belül mozdulatlan állapotba kerül.

## Kipufogó

### Kipufogógázok

#### ⚠ Veszély

A kipufogógáz mérgező, színtelen, szagtalan szén-monoxidot tartalmaz. Belélegzése végzetes lehet.

Ha kipufogógáz kerül az utastérbe, nyissa ki az ablakokat. Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Kerülje a nyitott csomagterájtóval való közlekedést, ellenkező esetben kipufogógáz juthat az utastérbe.



### Dízel részecskeszűrő


A dízel részecskeszűrő kiszűri a kipufogógázok káros koromrészecskéit. A rendszer öntisztító funkcióval is rendelkezik, amely bizonyos időközönként jelzés nélkül automatikusan működésbe lép. A szűrő tisztítása a koromrészecskék nagy

hőmérsékleten, rendszeres időszakonként való elégetésével történik. A művelet automatikusan lezajlik bizonyos menetkörülmények között, és akár 25 percig is eltarthat. Jellemzően 15 perc szükséges. Az Autostop nem áll rendelkezésre, és az üzemanyag-fogyasztás magasabb lehet ebben a szakaszban. A folyamatot kísérő szag és füst normális jelenség.

Bizonyos menetkörülmények között a rendszer nem tudja automatikusan elvégezni a tisztítást, mint például rövid távokon való használat esetén.



Ha szükségessé vált a szűrő tisztítása, és a korábbi menetkörülmények nem tették lehetővé az automatikus tisztítást, akkor ezt az  ellenőrzőlámpa jelzi. A verziótól függően, egy figyelmeztető üzenet is megjelenhet a vezetői információs központban  91.

Amikor a dízel részecskeszűrő megtelt, akkor világít az  ellenőrzőlámpa. A motor károsodásának elkerülésére amint mód van rá, kezdje meg a tisztítási folyamatot.


### Tisztítási folyamat

A tisztítási folyamat elindításához folytassa a vezetést, és tartsa a motor percnkénti fordulatszámát 2000 fölött. Szükség esetén kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. A dízel részecskeszűrő tisztítása megkezdődik.

### Figyelem!

Ha a tisztítási folyamat megszakad, a motor súlyosan károsodhat.

A tisztítás leggyorsabban magas fordulatszámon és terhelés alatt megy végbe.

Amint a öntisztítási folyamat befejeződött, a  ellenőrzőlámpa kialszik.

### Katalizátor

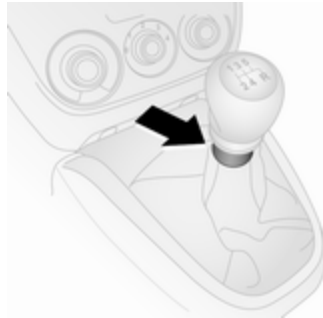
A katalizátor csökkenti a kipufogógázban lévő káros vegyületek mennyiségét.

**Figyelem!**

A ↗ 136, ↗ 188 oldalakon felsoroltaktól eltérő minőségű üzemanyagok használata kárt okozhat a katalizátorban vagy az elektronikus alkatrészekben.

Ha elégtelen benzin kerül a katalizátorába, az a katalizátor túlmelegedését és tönkremenetelét okozhatja. Ezért kerülje a hosszú indítózást, ne hagyja kiürülni az üzemanyagtartályt, és ne indítsa be a motort betolással vagy vontatással.

Kimaradó gyújtás, egyenetlen motorjárás, motorteljesítménycsökkenés vagy egyéb szokatlan üzemzavar esetén késlekedés nélkül forduljon szervizhez. Szükséghelyzet esetén rövid ideig folytathatja a vezetést, a gépkocsi sebességét és a motor fordulatszámát alacsonyan tartva.

**Kézi sebességváltó**

Hátramenetbe kapcsoláshoz a gépkocsi álló helyzetében a tengelykapcsoló pedál benyomása után várjon három másodpercet, húzza fel a váltókaron található gyűrűt, és kapcsolja hátrameneti fokozatba a sebességváltót.



Ha nem sikerül hátramenetbe kapcsolnia, a sebességváltó kart üres állásba kapcsolva engedje fel, majd nyomja le újra a tengelykapcsoló pedált, azután kísérelje meg ismét a hátrameneti fokozat kapcsolását.

Ne csúsztassa feleslegesen a tengelykapcsolót.

Használatakor nyomja le teljesen a tengelykapcsoló pedált. Ne pihentesse a lábát a pedálon.

**Figyelem!**

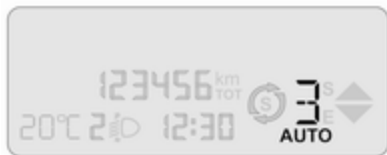
Vezetés közben ne tartsa kezét a fokozatválasztó karon.

Ha az üzemanyag takarékoság javítása érdekében fokozatváltás javasolt,  vagy  világít a vezetői információs központban ↗ 86.

## Automatizált kézi sebességváltó

Az automatizált kézi sebességváltó (MTA) a kézi sebességváltást (kézi üzemmód) és automatikus sebességváltást (automatikus üzemmód) egyaránt lehetővé teszi, mindkettőt teljesen automatikus tengelykapcsoló-működtetés mellett.

## Sebességváltó-kijelző



Az aktuális üzemmódot és a sebességfokozatot jeleníti meg.

## A motor indítása

Nyomja le a fékpedált a motor indításakor.

Ha a fékpedál nincs lenyomva, egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg ⇨ 97 és a motor nem indítható el.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Depress brake pedal (Nyomja le a fékpedált)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

### Megjegyzés

A figyelmeztető hangjelzés hangereje szintén beállítható a vezető információs központon keresztül ⇨ 91.

Amint lenyomja a fékpedált, a sebességváltó automatikusan **N** (üres) állásba vált és a motor indítható. Rövid késleltetés előfordulhat.

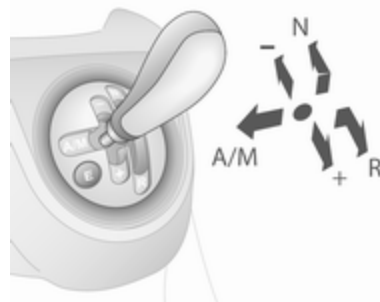
### Autostop

Egy Autostop során, ha a sebességváltó kar **N** állásban van, válasszon másik fokozatot, különben a engedje fel a fékpedált vagy

mozdítsa a kart **+**, **-** vagy **R** állásba a motor automatikus újraindításának lehetővé tételéhez.

Stop-start rendszer ⇨ 118.

## Fokozatválasztó kar



A váltókart mozgassa mindig finoman ütközésig a megfelelő irányba.

### Megjegyzés

Ne tartsa a fokozatválasztó kart köztes állásban. Egy sebességfokozat nem teljes bekapcsolása hibás működést és

egy figyelmeztető üzenet megjelenését eredményezheti a Vezető Információs Központban.

Helyezze vissza a fokozatválasztó kart a középső állásba. Egy kis idő után a **N** megjelenik a Vezető Információs Központban és a rendszer nem működik normálisan újra.

Vezető Információs Központ ⇨ 91.

Az **A/M**, **+** vagy **-** kiválasztását és a választókar elengedését követően, a kar automatikusan visszatér a középső helyzetbe.

- N** : üres állás
- : előremeneti fokozat
- A/** : átkapcsolás a kézi és az
- M** : automatikus üzemmód között

A sebességváltó kijelzőjén automatikus üzemmódban **AUTO** jelzés jelenik meg.

- R** : hátrameneti fokozat

Csak a gépkocsi álló helyzetében kapcsolja. A sebességváltó kijelzőjén a hátrameneti fokozat kapcsolásakor „R” jelzés jelenik meg.

- +** : kapcsoljon magasabb sebességfokozatba
- : alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás

### Figyelem!

Vezetés közben ne tartsa kezét a fokozatválasztó karon.

### Elindulás

Miután a motor elindult, az első sebességfokozatba kapcsoláshoz nyomja le a fékpedált, és mozdítsa a fokozatválasztó kart a **+** irányba. A fokozatválasztó kart **+** vagy **-** felé mozdítva kapcsolja magasabb vagy alacsonyabb sebességfokozatba.

Fokozatok, a fokozatválasztó kar rövid időn belüli ismételt meglökésével, átugorhatók.

Ha helytelen fokozatba kapcsol, a vezetőt egy hallható figyelmeztető hangjelzés és a vezető információs központban ⇨ 91 megjelenő üzenet figyelmezteti. A rendszer automatikusan visszavált, és kiválasztja a legmegfelelőbb fokozatot.

Ha kiválasztja az **R** fokozatot, akkor a sebességváltó kapcsolja a hátrameneti fokozatot. A fékpedál kiengedésekor a gépkocsi mozogni kezd. Gyors elinduláshoz engedje fel a fékpedált, és a fokozat kapcsolása után azonnal kezdjen el gyorsítani.

Az automatikus üzemmód bekapcsolásához tolja el a fokozatválasztó kart az **A/M** állás felé; a sebességváltó, a vezetési körülményektől függően, automatikusan kapcsol át másik fokozatokra.

A manuális üzemmód kapcsolásához, mozdítsa a választókart az **A/M** felé. A pillanatnyi fokozat jelenik meg a sebességváltó kijelzőjén.

### A gépkocsi leállítása

Álló gépkocsi esetén a sebességváltó automatikus és kézi üzemmódban is magától első sebességfokozatba kapcsol, és oldja a tengelykapcsolót. Ha a fokozatválasztó kar **R** állásban van, akkor a hátrameneti fokozat bekapcsolt állapotban marad.

Amikor a jármű áll, ha a motor jár és előremeneti vagy hátrameneti sebességfokozatban van, egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg és a sebességváltó automatikusan **N** állásba kapcsol bizonyos helyzetekben.

Lejtőn történő megálláskor húzza be a rögzítőféket vagy nyomja le a fékpedált. A tengelykapcsoló túlmelegedésének megelőzése érdekében szaggatott hangjelzés figyelmeztet a fékpedál lenyomására vagy a rögzítőfék behúzására.

Hosszabb megállás esetén – például közlekedési dugóban – állítsa le a motort.

## Motorfék

### Automatikus üzemmód

Lejtmenetben az automatizált kézi sebességváltó nem kapcsol magasabb sebességfokozatba, amíg a motor fordulatszáma viszonylag magas tartományba nem ér. Fékezés közben megfelelő időben alacsonyabb fokozatba kapcsol.

### Kézi üzemmód

A motorfék hatásának érvényesítéséhez lejtmenetben megfelelő időben kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba.

### A gépkocsi hintáztatása

Csak akkor szabad a gépkocsi hintáztatásával próbálkozni, ha hóban, sárban, homokban vagy egy gödörben elakadt. Kapcsolgasson felváltva az **R** és **A/M** (vagy a **+** és **-**) fokozatok között többször egymás után, miközben megfelelő ütemben enyhe gázt ad. A motor fordulatszámát tartsa alacsonyan, és kerülje a hirtelen gázadást.

### Parkolás

Húzza be a rögzítőféket. A gépkocsi az utoljára használt sebességfokozatban marad (lásd a sebességváltó kijelzőjét).

#### Figyelem!

Ne hagyja el a járművet **N** állásban lévő sebességváltóval.



Amikor a gyújtás be van kapcsolva, egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg, amikor a jármű parkol, ha a sebességváltó még **N** állásban van.

A gyújtás kikapcsolását követően a sebességváltó nem reagál a fokozatválasztó kar mozdítására.

### Kézi üzemmód

Ha a motor fordulatszáma túl alacsony, a sebességváltó automatikusan alacsonyabb fokozatba kapcsol.

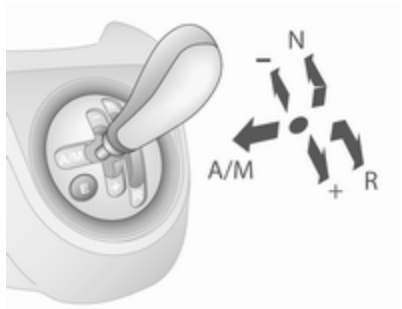
Kézi üzemmódban nem történik automatikusan magasabb sebességfokozatba kapcsolás, ha a motor fordulatszáma túl magas. Ha a motor fordulatszáma túl magas, akkor a sebességváltó csak gyors visszakapcsoláson (kickdown) keresztül kapcsol magasabb fokozatba ⇨ 127.

Ha az üzemanyag takarékoság javítása érdekében fokozatváltás javasolt,  vagy  világít a vezetői információs központban ⇨ 86.



## Elektronikus vezetési programok

### Eco üzemmód E



Ha az automatikus üzemmód be van kapcsolva, az üzemanyag fogyasztás csökkentésére be lehet kapcsolni az Eco üzemmódot.

A rendszer az Eco üzemmódban a legmegfelelőbb fokozatot a gépjármű sebességétől, a motorfordulatszámától és a gázpedál lenyomásának intenzitásától függően választja ki.

### Bekapcsolás

Nyomja meg a fokozatválasztó kar házon a **E** lehetőséget. A sebességváltó kijelzőjén megjelenik az aktiválást jelző **E** kijelzés.

### Kikapcsolás

Az Eco üzemmódot a következőképpen lehet kikapcsolni:

- **E** újbóli megnyomásával
- kézi üzemmódba kapcsoláskor

A szélsőségesen magas kuplungtárcsa-hőmérsékletnél a sebességváltó védelmének érdekében váltakozó figyelmeztető hangjelzés hallható. Ilyen esetekben nyomja le a fékpedált, válassza az **N** fokozatot és húzza be a rögzítőféket, és várjon, amíg a tengelykapcsoló lehűl.


### Kickdown

Ha a gázpedált az ellenállási ponton túl lenyomja, a sebességváltó a motor fordulatszámától függően alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol. Ilyenkor a teljes motorteljesítmény rendelkezésre áll a gyorsításhoz.

Ha a motor fordulatszáma túl magas, a sebességváltó magasabb sebességfokozatba kapcsol, még kézi üzemmódban is. Ilyen automatikus felkapcsolás nem történik kézi üzemmódban, csak a kickdown során.

## Meghibásodás



Meghibásodása esetén az  ellenőrzőlámpa jelenik meg a sebességváltó kijelzőjén.

Megfelelő óvatossággal és előtekintéssel folytathatja útját. A vezetői információs központban megjelenhet egy hallható

figyelmeztető hangjelzéssel összekapcsolt figyelmeztető üzenet  
⇨ 97.

### Megjegyzés

A figyelmeztető hangjelzés hangereje szintén beállítható a vezető információs központon keresztül ⇨ 91.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

## Fékrendszer

A fékrendszer két egymástól független fékkörből áll.

Az egyik fékkör meghibásodása esetén a gépkocsi továbbra is fékezhető a másik fékkör segítségével. A megfelelő fékhatás eléréséhez teljesen be kell nyomni a fékpedált. Ehhez jelentősen nagyobb erőre van szükség. A fékút megnövekszik. Az utazás folytatása előtt vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Álló motornál a fékrásegítő hatása a fékpedál egy-kétszeri lenyomása után megszűnik. A fékhatás ezzel nem csökken, de a fékezéshez lényegesen nagyobb pedálerőre van szükség. Ezt különösen a gépkocsi vontatásakor vegye figyelembe.

ⓘ ellenőrzőlámpa ⇨ 85.

## Blokkolásgátló fékrendszer

A blokkolásgátló fékrendszer (ABS) megakadályozza a kerekek blokkolását.

Amint az egyik kerék blokkoláshoz közeli állapotba kerül, az ABS azonnal ennek megfelelően szabályozza a fékerőt. A gépkocsi kormányozható marad, még erős fékezés közben is.

Az ABS beavatkozása a fékpedál löktetéséből és a szabályozás során keletkező zajból is érzelhető.

Az optimális fékhatás érdekében a pedál löktetése ellenére tartsa teljesen lenyomva a fékpedált a teljes fékezés során. Ne csökkentse a pedálerőt.

Elindulás után a rendszer, esetenként hallható módon, teszteli önmagát.

## Meghibásodás

Hiba esetén az ⓘ ellenőrzőlámpa világít a műszeregységben. A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **ABS unavailable (ABS nem elérhető)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

### ⚠ Figyelmeztetés

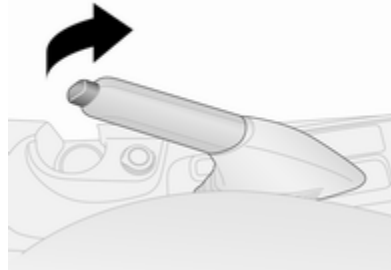
Az ABS meghibásodásakor az átlagosnál erősebb fékezés során a kerekek blokkolódhatnak. Az ABS fent leírt előnyei ekkor nem állnak rendelkezésre. Erős fékezéskor a gépkocsi kormányozhatatlanná válhat és megcsúszhat.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

(ABS) ellenőrzőlámpa ⇨ 85.

## Rögzítőfék

### Kézi rögzítőfék



### ⚠ Figyelmeztetés

A rögzítőféket mindig határozottan húzza be, a kioldógomb megnyomása nélkül, lejtőn vagy emelkedőn pedig olyan erősen, amennyire csak tudja.

A rögzítőfék kiengedéshez emelje meg kissé a kart, nyomja meg a kar végén lévő kioldógombot, majd engedje le teljesen a kart.

A rögzítőfék működtetéséhez szükséges erő csökkentéséhez nyomja le egyidejűleg a fékpedált.

Ha behúzott rögzítőfékkel halad, bizonyos sebesség felett figyelmeztető hangjelzés hallható.

### Megjegyzés

A figyelmeztető hangjelzés hangereje szintén beállítható a vezető információs központon keresztül ⇨ 91.

(D) ellenőrzőlámpa ⇨ 85.

## Fékasszisztens

Ha a fékpedált gyorsan és erősen nyomja le, automatikusan a maximális fékerő kerül alkalmazásra (teljes fékezés).


Tartsa nyomva határozottan a fékpedált, amíg a teljes erővel történő lassítás szükséges. A fékpedál felengedésekor a maximális fékerő automatikusan csökken.

## Visszagurulás-gátló

A rendszer segít megelőzni a szándékolatlan mozgást emelkedőn való indulásnál.

Ha emelkedőn való megállás után kiengedi a fékpedált, a fékek még 2 másodpercig fognak. Amint a jármű gyorsulni kezd, a fékek automatikusan kiengednek.



Ha vezetés közben világít az  ellenőrzőlámpa [↪ 86](#), a Visszagurulás-gátló meghibásodott. A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Hill holder unavailable (Visszagurulás-gátló nem elérhető)**, megjelenhet a Vezető

Információs Központban [↪ 91](#). Azonnal kérjen segítséget egy szerviztől.

Autostop során a visszagurulás-gátló nem működik.

Stop-start rendszer [↪ 118](#).

## Menetdinamikai rendszerek


### Kipörgésgátló rendszer

A kipörgésgátló (ASR) az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) része.

A kipörgésgátló rendszer (ASR) szükség esetén a hajtott kerekek kipörgésének megakadályozásával javítja a menetstabilitást, az útfelület fajtájától és a gumiabroncsok tapadásától függetlenül.

Amint a meghajtott kerék elkezd kipörögni, a motor teljesítménye csökken, és a legjobban kipörgő kerék egyedileg fékeződik. A rendszer használata csúszós útfelületen jelentősen megnöveli a gépkocsi menetstabilitását.



A kipörgésgátló (ASR) minden motorindítás után működőképes, amint az  ellenőrzőlámpa kialszik.

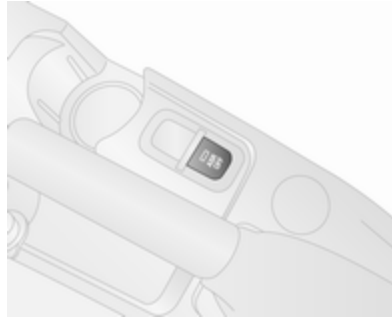
Amikor a kipörgésgátló (ASR) működik, a  villog.

### Figyelmeztetés

Ebben a különleges biztonsági berendezésben bízva se vállaljon kockázatot a vezetésben.

Alakítsa sebességét az útviszonyoknak megfelelően.

## Kikapcsolás




Az ASR (kipörgésgátló rendszer) kikapcsolható, ha szükség van a hajtott kerekek kipörgésére: nyomja meg a **ASR OFF** lehetőséget röviden.

A LED a gombban világít és, verziótól függően, egy megfelelő üzenet is, pl. **ASR disconnect (Kipörgésgátló leválasztás)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

Az ASR az **ASR OFF** ismételt megnyomásával kapcsolható vissza.

Az ASR (kipörgésgátló rendszer) a gyújtás következő bekapcsolásakor is visszakapcsol.

## Meghibásodás

Az ASR (kipörgésgátló rendszer) egy hiba esetén automatikusan kikapcsolásra kerül. A  ellenőrzőlámpa világít a műszeregységben. A verziótól függően, egy megfelelő üzenet is, pl. **ESP unavailable (ESP nem elérhető)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban ⇨ 91.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

 ellenőrzőlámpa ⇨ 86.


## Elektronikus menetstabilizáló rendszer


Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) szükség esetén javítja a gépkocsi menetstabilitását, az útfelület fajtájától és a gumibroncsok tapadásától függetlenül. A rendszer a hajtott kerekek kipörgését is megakadályozza.

Amint a gépkocsi sodródni kezd (alulkormányozottság/ túlkormányozottság), a rendszer

csökkenti a motor teljesítményét, és egyenként fékezi a kerekeket. A rendszer használata csúszós útfelületen jelentősen megnöveli a gépkocsi menetstabilitását.



Az elektronikus menetstabilizáló minden motorindítás után működőképes, amint az  ellenőrző lámpa kialszik.

Amikor a menetstabilizáló rendszer (ESC) működik, a  villog.



Az ESC rendszer a gépjármű elindításakor automatikusan aktiválásra kerül, és nem lehet kikapcsolni.

### Figyelmeztetés

Ebben a különleges biztonsági berendezésben bízva se vállaljon kockázatot a vezetésben.

Alakítsa sebességét az útviszonyoknak megfelelően.

### Meghibásodás

Meghibásodás esetén, az ESC automatikusan kikapcsol és a  ellenőrzőlámpa világít a műszeregységben. A verziótól függően, egy megfelelő üzenet is, pl. **ESP unavailable (ESP nem elérhető)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban  91. A **ASR OFF** gombban elhelyezett LED szintén kigyullad.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

 ellenőrzőlámpa  86.

## Vezetőt segítő rendszerek

### Figyelmeztetés

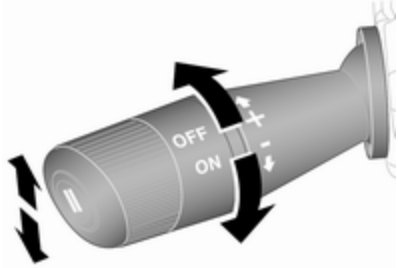
A vezetőt segítő rendszereket arra fejlesztették ki, hogy támogassák a vezetőt, és nem arra, hogy helyette figyeljenek.

A jármű vezetése közben a vezető vállalja a teljes felelősséget.

Vezetőt segítő rendszerek használata esetén mindig ügyeljen az aktuális környezeti helyzetre.

### Sebességtartó




A sebességtartó kb. 30 km/ó feletti sebességtételeket tud tárolni és tartani. Emelkedőn illetve lejtőn haladva előfordulhat a tárolt sebességtértől való eltérés.



Ne használja a sebességtartót, ha a forgalmi helyzet nem indokolja az egyenletes sebesség tartását.

### Bekapcsolás



Forgassa a kar végét **ON** állásba; a  ellenőrzőlámpa  91 világít a műszeregységben. A verziótól függően, egy megfelelő üzenet is, pl. **Cruise Control on (Sebességtartó be)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban  91.

### Bekapcsolás

Gyorsítson a kívánt sebességre és nyomja felfelé a kart a (+) irányba, a rendszer eltárolja és tartja az aktuális sebességet. A gázpedált el lehet engedni.

A gépkocsi sebessége a gázpedál lenyomásával növelhető. A gázpedál felengedésekor a gépkocsi a korábban beállított sebességre tér vissza.

A sebességtartó aktív marad sebességváltás közben.

### Sebesség növelése

Aktív sebességtartó automatika mellett tolja fel a (+) kart, vagy többször egymás után tolja fel rövid időre a (+) kart: a sebesség folyamatosan vagy kis lépésekben növekszik.

További lehetőségként gyorsítson a kívánt sebességre, és tárolja a kar felfelé (+) nyomásához.

### Sebesség csökkentése

Aktív sebességtartó automatika mellett tolja le a kart a (-) irányba, vagy többször egymás után tolja le rövid időre a kart a (-) irányba: a sebesség folyamatosan vagy kis lépésekben csökken.

### Kikapcsolás


Automatikus kikapcsolás:

- ha a gépkocsi sebessége körülbelül 30 km/h alá csökken
- a fékpedál lenyomásakor
- a tengelykapcsoló pedál lenyomásakor
- működik a kipörgésgátló rendszer/kipörgésgátló (ASR) vagy az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC)

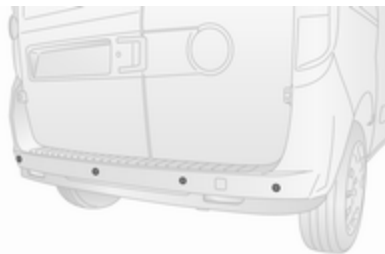
## Visszaállítás az eltárolt sebességre

Nyomja meg a **II** lehetőséget 30 km/óra sebesség felett. A gépkocsi felveszi az eltárolt sebességet.

## Kikapcsolás

Fordítsa a kar végét **OFF** állásba; az  ellenőrzőlámpa kialszik. A rendszer törli az eltárolt sebességet. A gyújtás kikapcsolása is törli az eltárolt sebességet.

## Parkolássegítő rendszer



A parkolássegítő rendszer a gépkocsi és a körülötte lévő akadályok közötti távolság mérésével, és hangjelzések nyújtásával megkönnyíti a parkolást. Ugyanakkor, mindig a vezető teljes felelőssége a parkolás végrehajtása.

A rendszer a hátsó lökhárítóba épített négy ultrahangos érzékelőből áll.



## Rendszer működtetése


Hátamenetbe kapcsolás esetén a parkolássegítő rendszer automatikusan bekapcsolódik.

Az egyes hangjelzések közötti időtartamok a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökkenésével rövidülnek. Amikor a távolság már kisebb mint 30 cm, a hangjelzés folyamattossá válik, amely a távolság növelésével azonnal megszűnik.

## Meghibásodás



Rendszerhiba esetén a **P**   86 világít a műszeregységben.

A verziótól függően, egy megfelelő figyelmeztető üzenet is, pl. **Parking help unavailable (Parkolósegéd nem elérhető)**, megjelenhet a Vezető Információs Központban  91.

Az alábbi állapotok befolyásolhatják a rendszer teljesítményét:

- Az ultrahangos érzékelő nem tiszta. Tartsa tisztán a lökhárítót sártól, piszoktól, hótól, jégtől és latyaktól.
- Az érzékelőket zúzmara vagy jég fedi.



- A hátsó ajtók / csomagterajtó nyitva van.
- Valamely tárgy kilógott a hátsó ajtóknál / csomagterajtónál a legutóbbi úton. Miután a tárgyat eltávolították, a parkolóradar működése visszatér normál állapotba.
- Valamilyen tárgyat vagy burkolatot csatlakoztattak a gépkocsi hátuljához.
- A lökhárító megsérült. Vigye el a gépkocsit egy szervizbe, és javíttassa meg a rendszert.
- Egyéb feltételek, például egy légkalapács rezgése, is hatással vannak a rendszer teljesítményére.

Ha a rendszer még mindig nem működik, keressen fel egy szervizt.

Akkor is rövid figyelmeztető hangjelzés hallatszik, ha hátramenetbe kapcsolásnál hiba lép fel ⇨ 97.

### Megjegyzés

A figyelmeztető hangjelzés hangereje szintén beállítható a vezető információs központon keresztül ⇨ 91.

### Fontos tanácsok a parkolássegítő rendszerek használatához

#### Figyelmeztetés

Bizonyos körülmények között az egyes ruhákon vagy tárgyakon található visszaverő felületek, valamint a külső hangforrások miatt előfordulhat, hogy a rendszer hibásan vagy egyáltalán nem észleli az akadályokat.

Különös figyelmet kell fordítani az alacsony akadályokra, amelyek sérülést okozhatnak a lökhárító alsó részén. Ha ilyen akadályok megközelítésekor azok kikerülnek az érzékelők látószögéből, akkor egy folyamatos hangjelzés hallható.

### Figyelem!

Az érzékelők teljesítménye csökkenhet, ha az érzékelőket takarja valami, pl. jég vagy hó.

A súlyos rakomány befolyásolhatja a parkolássegítő rendszer működését.

Magasabb járművek (pl. terepjárók, kisbuszok, furgonok) környezetében speciális feltételek érvényesek. Ezeknek a járműveknek a magasabb részeinél nem garantálható a tárgyak érzékelése.

Előfordulhat, hogy a nagyon kicsi visszaverő felülettel rendelkező akadályokat, mint például a keskeny tárgyakat vagy a puha anyagokat, a rendszer nem érzékeli.

A parkolássegítő rendszer nem előzi meg az ütközést azokkal a tárgyakkal, melyek az érzékelők hatósugarán kívül találhatók.

**Megjegyzés**

A parkolásegítő rendszer automatikusan érzékeli a gyárilag felszerelt vonóhorgot. Az elektromos kábel csatlakoztatásakor kikapcsol.

Az érzékelő külső akusztikai vagy mechanikai zavaró hatások miatt nem létező tárgyat (visszhang zavar) jelezhet.

**Üzemanyag****Benzinüzemű motorok üzemanyagai**

Csak az EN 228 vagy E DIN 51626-1 európai szabványokkal kompatibilis, vagy ennek megfelelő, ölmozatlan üzemanyagot használjon.

A motor olyan üzemanyaggal működőképes, amely max. 10 % etanolt tartalmaz (pl. E10 típusú).

Használjon a javasolt oktánszámnak megfelelő üzemanyagot ⇨ 188. A motorspecifikus követelmények a motoradatok áttekintésében található ⇨ 188. Az országspecifikus címke az üzemanyagtöltő fedélen elsőbbséggel rendelkezik.

**Figyelem!**

Ne használjon fémtartalmú összetevőket tartalmazó üzemanyagokat vagy üzemanyag-adalékokat, mint

amilyenek a mangán alapú adalékok. Ez a motor károsodását okozhatja.

**Figyelem!**

Az EN 228 vagy E DIN 51626-1 vagy ezzel egyenértékűtől eltérő üzemanyag használata lerakódásokat, a motor károsodását okozhatja.

**Figyelem!**

Túl alacsony oktánszámú üzemanyag használata ellenőrizetlen égéshez (kopogáshoz) és motorkárosodáshoz vezethet.

**Üzemanyag dízelüzemű motorokhoz**

Csak az EN 590 szabványnak megfelelő dízelüzemanyagot használjon.

Az Európai Unión kívüli országok esetében használjon 50 ppm értéknél alacsonyabb kéntartalmú Euro-Diesel üzemanyagot.

### Figyelem!

Az EN 590 vagy ennek megfelelőtől eltérő üzemanyag használata a motor teljesítményvesztését, megnövekedett kopást vagy a motor károsodását okozhatja, és befolyásolhatja a garanciát.

Ne használjon hajókhoz szolgáló dízelolajat, fűtőolajat, Aquazole-t és hasonló dízel-víz emulziókat. Ne hígítsa a dízel üzemanyagot benzinüzemű motorok üzemanyagaival.

## Üzemanyag gázüzemhez

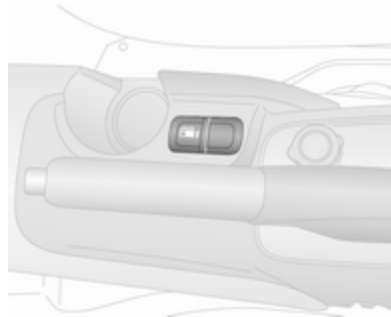
Kb. 78 - 99 % metántartalmú földgázt használjon. L-gáz (alacsony) kb. 78 - 87 %-ot és a H-gáz (magas) kb. 87 - 99 %-ot tartalmaz. Az egyező



metántartalmú biogáz szintén használható, ha vegyileg előkészítették és kénmentesítették.



Kizárólag olyan földgázt illetve biogázt használjon, amely megfelel a DIN 51624 szabványnak.


Folyékony gáz és LPG nem használható.

## Üzemanyag-választó kapcsoló




A középkonzolban elhelyezett  lehetőség benyomásával át lehet kapcsolni a benzin- és földgázüzem között. A  LED állapota az aktuális üzemmódot mutatja.

-  off : földgáz üzemmód
-  világít : benzinüzem

Ha a földgáz tartályok kiürültek, a rendszer automatikusan átkapcsol benzinüzemre. A vezetői információs központban  jelzőlámpa, és addig égve marad, amíg a gyújtást ki nem kapcsolják.

A benzin és a gázüzem közötti automatikus váltás alkalmával rövid késleltetés lehet észlelhető a motor vonóerejében.

Hat hónaponként használja el a benzint a tartályból amíg az  ellenőrzőlámpa világítani kezd, majd tankoljon. Ez ahhoz szükséges, hogy az üzemanyag minősége ne romoljon, valamint hogy a rendszer benzinüzemben is működőképes maradjon.

Rendszeres időközönként töltsse fel teljesen az üzemanyagtartályt a korrózió kialakulásának megelőzésére.

## Tankolás

Az üzemanyag-betöltő nyílás a gépkocsi bal hátsó oldalán található.

**⚠ Veszély**

Tankolás előtt kapcsolja ki a motort és bármilyen belső égésű fűtőberendezést. Kapcsolja ki a mobiltelefonokat.

Tankoláskor kövesse az üzemanyag-töltő állomás használati és biztonsági útmutatásait.

**⚠ Veszély**

Az üzemanyag gyúlékony és robbanásveszélyes. Ne dohányozzon! Kerülje a nyílt láng vagy bármilyen szikra használatát.

Ha a gépkocsiban üzemanyagszagot észlel, haladéktalanul derítse ki ennek okát egy szervizben.

**Figyelem!**

Nem megfelelő üzemanyaggal való feltöltés esetén ne kapcsolja be a gyújtást.

A fedél kézzel történő meghúzásával húzza ki az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét.

Dugja be a gyújtáskulcsot a tanksapkába, majd a nyitáshoz forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba.

A tanksapka eltávolításához forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba.

**Figyelem!**

A károsodások elkerülésére, ne kísérelje meg működtetni az oldalsó tolóajtót, amikor az üzemanyag betöltő fedele nyitva van.

**Megjegyzés**

Modelltől függően, az oldalsó tolóajtó esetleg fel van szerelve biztonsági rendszerrel, mely

megakadályozza, hogy az ajtó teljesen kinyíljon, ha az üzemanyag betöltő fedél nyitva van.

Oldalsó tolóajtó ⇨ 26.



A tanksapka felakasztható az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén lévő tartóra.

A tankoláshoz teljesen illessze be a szivattyúfejet, és kapcsolja be azt.

Az automatikus kikapcsolást követően, a tartály a töltőpisztoly legfeljebb két alkalommal történő működtetésével tölthető fel teljesen.

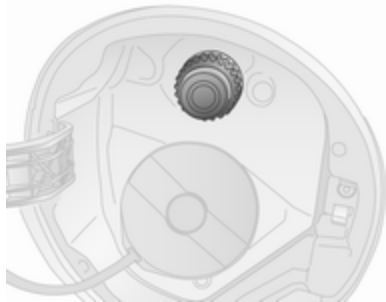
**Figyelem!**

Az esetleg kicsordult  
üzemanyagot azonnal törölje le.

Lezáráshoz tegye vissza a tanksapkát, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.

Dugja be a gyújtáskulcsot a tanksapkába, a záráshoz forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, majd vegye ki a kulcsot.

Csukja be az üzemanyagtöltő nyílás ajtaját.

**Földgáz tankolás**

Nyissa ki az üzemanyagtöltő nyílás ajtaját.

**⚠ Figyelmeztetés**

Legfeljebb 250 bar töltőnyomással tankoljon. Kizárólag hőmérséklet-kiegyenlítéssel rendelkező töltőállomáson tankoljon.

A töltési folyamatot teljesen be kell fejezni, ide értve a töltőnyílás szellőztetését is.

A földgáztartály kapacitása függ a külső hőmérséklettől, a töltési nyomástól és az utántöltő berendezés típusától.

Tankolás után csukja be az üzemanyagtöltő nyílás ajtaját.

**"Földgázüzemű gépkocsira"**  
vonatkozó kifejezések külföldön:

**Német** Erdgasfahrzeuge

**Angol** NGVs = Natural Gas Vehicles

**Francia** Véhicules au gaz naturel – or – Véhicules GNV

**Olasz** Metano auto

**„Földgázra”** vonatkozó kifejezések külföldön:

**Német** Erdgas

**Angol** CNG = Compressed Natural Gas

**Francia** GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - vagy - CGN = carburantgaz naturel

**Olasz** Metano (per auto)

**Tanksapka**

Csak eredeti tanksapkát használjon. A dízelmotorral felszerelt gépkocsik speciális tanksapkával rendelkeznek.

## Üzemanyag megszakító rendszer

Bizonyos erősségű ütközés esetén, biztonsági okokból, az üzemanyagrendszer leáll és a motor automatikusan lekapcsolódik.

Üzemanyag megszakító rendszer lenullázása; lásd "Üzemanyagrendszer üzenetek" ⇨ 98.

## Üzemanyag-fogyasztás - CO<sub>2</sub>-kibocsátás

Az Opel Combo modell üzemanyag fogyasztása (kombinált) 7,7 és 4,5 l/100 km közötti tartományban van.

Az országtól függően az üzemanyag-fogyasztás km/l-ben jelenik meg. Ebben az esetben az Opel Combo modell üzemanyag-fogyasztása (kombinált) a 13,0 és 22,2 km/l tartományon belül van.

A (kombinált) CO<sub>2</sub>-kibocsátás 179 és 120 g/km közötti.

Az Ön járművére érvényes specifikus értékek vonatkozásában lásd a járműhöz mellékelt EGK

megfelelőségi tanúsítványt vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokat.

## Általános információk

A hivatalosan meghatározott üzemanyag-fogyasztás és a megadott CO<sub>2</sub> kibocsátás adat a szabvány felszereléssel ellátott EU alapmodellre vonatkoznak.

Az üzemanyag-fogyasztás és CO<sub>2</sub> kibocsátás adatok meghatározása az R (EC) 715/2007 számú szabályozás (a legújabb alkalmazható változat) szerint történik, figyelembe véve az élő megrendelésben szereplő tömegadatokat, ahogy a szabályozásban meg van adva.

Az adatok csak a különböző járműváltozatok közti összehasonlításra szolgálnak, és nem tekinthetők garanciának egy adott gépjármű aktuális üzemanyag-fogyasztására vonatkozóan.

Kiegészítő berendezések a megállapított üzemanyag fogyasztásnál és CO<sub>2</sub> értéknél kissé nagyobb értékeket adhatnak. Ezen

kívül az üzemanyag-fogyasztás függ az egyéni vezetési stílustól csakúgy, mint az útviszonyoktól és a közlekedési körülményektől.

## Földgáz

Az üzemanyag-fogyasztásról szóló adat megállapításához G20 típusú teszt-üzemanyag (metántartalom: 99 - 100 molszázalék) került felhasználásra meghatározott vezetési körülmények között. Kisebb metántartalmú földgáz használata esetén a tényleges fogyasztás eltérhet az itt megadott értékektől.

## Vonóhorog

### Általános információk

Csak a gépkocsijához jóváhagyott vonóhorogot használjon. Gázüzemű motorral rendelkező járművekhez speciális vontatóberendezésre lehet szükség.

Vonóhorog utólagos beszerelését bízza egy szervizre. Szükség lehet a hűtőrendszerrel, a hőpajzsokat vagy egyéb rendszereket érintő változtatásokra.

Vonóhorog felszerelése eltakarhatja a vonószem nyílását. Ebben az esetben vontatáshoz használja a vonóhorogszárat. A vonóhorogszárat mindig tartsa a gépkocsiban.

### Menettulajdonságok és vontatási tanácsok

Utánfutó csatlakoztatása előtt zsírozza meg a vonóhorogfejet. Ne tegye ezt, ha vonóhorogfejre ható kilengéscsökkentő stabilizátort használ.

Kevésbé stabil utánfutók és 1 300 kg-ot meghaladó megengedett legnagyobb össztömegű lakókocsik esetén 80 km/h feletti sebességnél erősen ajánlott stabilizátor használata.

Ha az utánfutó belengene, vezessen lassabban, ne próbáljon ellenkormányozni, szükség esetén fékezzen erőteljesen.

Lejtőn haladva vezessen abban a sebességfokozatban és olyan sebességgel, amellyel ugyanazon az emelkedőn felfelé haladna.

A gumiabroncsok levegőnyomását állítsa be a teljes terhelésnek megfelelő értékre ⇨ 194.

### Utánfutó vontatás

#### Utánfutó terhelése

A megengedett utánfutó-terhelés a gépkocsitól és a motortól függő maximális érték, amit nem szabad túllépni. A valós utánfutó-terhelés az utánfutó össztömegének és a

felkapcsolt vontatmány vonóhorogfej-terhelésének a különbsége.

A gépkocsijára vonatkozó megengedett utánfutó-terhelés adatait a gépkocsi hivatalos okmányai tartalmazzák. Általánosságban legfeljebb 12 %-os emelkedőig érvényesek a megadott értékek.

A megengedett legnagyobb utánfutó-terhelés meghatározott emelkedési szögig és legfeljebb 1000 méter tengerszint feletti magasságig érvényes. Ahogy nő a tengerszint feletti magasság az alacsonyabb levegősűrűség miatt csökken a motor teljesítménye, így a gépkocsi kapaszkodóképessége is. Ezért minden 1000 m

magasságnövekedésnél 10 %-kal csökken a megengedett vontatmány-terhelés. Enyhe emelkedő esetén (kisebb mint 8 %, pl. autópályán), nem kell a vontatmány tömegét csökkenteni.

A megengedett vontatmány-össztömeget nem szabad túllépni. Ez a tömegérték az azonosító táblán található ⇨ 185.

### **Függőleges vonóhorogfej-terhelés**

A függőleges vonóhorogfej-terhelés az utánfutó által a vonóhorogra kifejtett terhelés. Nagyságát az utánfutó rakodásakor a súlyelosztással lehet befolyásolni.

A maximálisan engedélyezett függőleges vonóhorogfej-terhelés értéke (60 kg) a vonószerkezet azonosító tábláján és a gépkocsi irataiban szerepel. Mindig, de főként nehéz utánfutók esetében igyekezzen elérni a maximális fejterhelést. A függőleges vonóhorogfej-terhelés soha nem lehet 25 kg-nál kevesebb.

### **Hátsótengely-terhelés**

A megengedett tengelyterheléseket (lásd azonosító tábla vagy a jármű iratai) nem szabad túllépni.



# Autóápolás

## Általános információk ..... 144

Tartozékok és gépjármű módosulatok .....	144
Gépjármű tárolása .....	144
Az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahasznosítása ...	145

## A gépkocsi ellenőrzése ..... 145

Munka elvégzése .....	145
Motorháztető .....	146
Motorolaj .....	146
Motor hűtőfolyadék .....	148
Szervokormány folyadék .....	148
Ablakmosó folyadék .....	149
Fékek .....	149
Fékfolyadék .....	149
Járműakkumulátor .....	150
Ablaktörő lapát csere .....	151

## Izzócsere ..... 152

Halogén fényszórók .....	152
Ködlámpák .....	154
Hátsó lámpák .....	155
Oldalsó irányjelzők .....	156
Középre felülre szerelt féklámpa .....	156
Rendszámtábla világítás .....	156

Belső világítás .....	157
Műszerfal világítás .....	158

## Elektromos rendszer ..... 158

Biztosítékok .....	158
Motorházi biztosítékdoboz .....	160
Műszerfali biztosítékdoboz .....	161

## Szerszámkészlet ..... 162

Szerszámok .....	162
------------------	-----

## Kerekek és gumiabroncsok ..... 163

Téli gumiabroncsok .....	163
Gumiabroncs megjelölések .....	163
Gumiabroncs-levegőnyomás ...	163
Gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer .....	165
Futófelület mélység .....	166
Gumiabroncs és kerékméret csere .....	167
Díztárcsák .....	167
Kerékláncok .....	168
Gumiabroncs javító készlet .....	168
Kerékcsere .....	170
Pótkerék .....	172

## Segédindítás ..... 175

Bikázás .....	175
---------------	-----

## Vontatás ..... 177

Gépjármű vontatása .....	177
Másik gépjármű vontatása .....	177

## Gépkocsiápolás ..... 178

Külső ápolás .....	178
Belső ápolás .....	180

## Általános információk

### Tartozékok és gépjármű módosulatok

Javasoljuk, hogy csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon, és kifejezetten az Ön gépkocsi típusához kifejlesztett gyári alkatrészeket. Más gyártmányok megbízhatóságát nem tudjuk felmérni és szavatolni - még akkor sem, ha azokat az illetékes hatóságok valamely egyéb formában engedélyezték.

A standard gépjármű specifikáció bármely módosítása, átalakítása vagy egyéb megváltoztatása (korlátozás nélkül beleértve a szoftvermódosításokat, az elektronikus vezérlőegységek módosítását) érvénytelenítheti az Opel által vállalt garanciát. Továbbá az ilyen változtatások hatással lehetnek az üzemanyag fogyasztásra, CO<sub>2</sub>-kibocsátásra és a jármű egyéb kibocsátásaira és azt okozhatja, hogy jármű már nem felel

meg a típusbizonyítványnak, kihatva ezzel a gépjármű regisztráció érvényességére.

#### Figyelem!

Amikor a gépjárművet vonaton vagy autómentőn szállítják, a sárvédők sérülhetnek.

### Gépjármű tárolása

#### Hosszú ideig történő tárolás

Ha a gépkocsit több hónapos időtartamra leállítja:

- Mossa le és viaszolja a gépkocsit.
- Ellenőriztesse a védőviaszt a motortérben és az alvázon.
- Tisztítsa meg és konzerválja a gumitömítéseket.
- Töltse teljesen fel az üzemanyagtartályt.
- Cserélje le a motorolajat.
- Eressze le a szélvédőmosó tartályt.

- Ellenőrizze a hűtőfolyadék fagy- és korrózióvédelmét.
- A gumiabroncsok levegőnyomását állítsa be a teljes terhelésnek megfelelő értékre.
- Tárolja a gépkocsit száraz és jó szellőzésű helyiségben. A gépjármű elgurulásának megakadályozására kapcsolja be az első sebességfokozatot vagy a hátramenetet.
- Ne húzza be a kéziféket.
- Nyissa ki a motorháztetőt, csukjon be minden ajtót, és zárja be a gépkocsit.
- Vegye le a negatív pólus saruját a gépkocsi akkumulátoráról. Győződjön meg róla, hogy egyik rendszer sem működik, pl. a kettős reteszelésű zárrendszer.

## A gépkocsi ismételt üzembe helyezése

Amikor a gépkocsit újra üzembe helyezi:

- Csatlakoztassa a sarut az akkumulátor negatív pólusára. Aktiválja az elektromos ablakemelő elektronikáját.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását.
- Töltse fel a szélvédőmosó tartályt.
- Ellenőrizze a motorolajszintet.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintet.
- Szükség esetén szerelje fel a rendszám táblákat.

## Az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahasznosítása

A gépkocsi újrahasznosító központokról és az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahasznosításáról internetes honlapunkon tájékozódhat. Csak

jóváhagyással rendelkező újrahasznosító központra bízza ezt a munkát.

A földgáz üzemű gépkocsikat csak erre felhatalmazott szervizközpontban lehet újrahasznosítani.

## A gépkocsi ellenőrzése

### Munka elvégzése

#### ⚠ Figyelmeztetés

Csak kikapcsolt gyújtásnál végezzen ellenőrzéseket a motortérben.

A hűtőventilátor még kikapcsolt gyújtásnál is elindulhat.

#### ⚠ Veszély

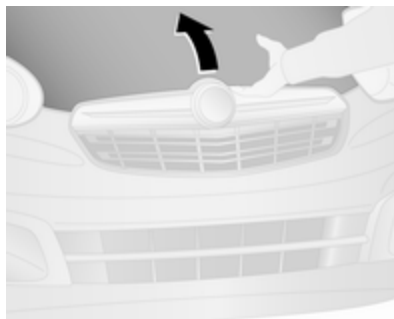
A gyújtásrendszer nagyon magas feszültséggel működik. Ne érintse meg.

## Motorháztető

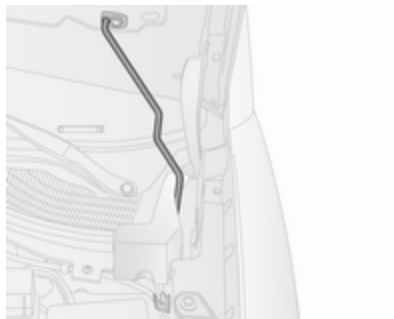
### Nyitás



Húzza meg a kioldókart, majd engedje vissza eredeti helyzetébe.



Mozgassa a biztonsági reteszt oldalra és nyissa fel a motorháztetőt.



Akassza be a motorháztető kitémasztórúdját.

Ha az Autostop közben a motorháztető nyitva van, a motor, a biztonsági okokból, automatikusan újraindul.

Stop-start rendszer ⇨ 118.

### Zárás

A motorháztető lecsukása előtt nyomja vissza a kitémasztó rudat a tartójába.

Engedje le a motorháztetőt, és hagyja a reteszre esni alacsony magasságból (20-25 cm). Ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően bezáródott.

### Figyelem!

Ne nyomja a motorháztetőt a reteszbe, hogy elkerülje a horpadásokat.

### Motorolaj

A motor károsodásának megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze manuálisan a motorolajsíntet. Csak

megfelelő minőségű motorolajat használjon. Javasolt üzemeltetési folyadékok és kenőanyagok ⇨ 183.

☞ alacsony motorolajszint-jelző lámpa ⇨ 89.

A maximális motorolaj-fogyasztás 0,6 liter / 1000 km.

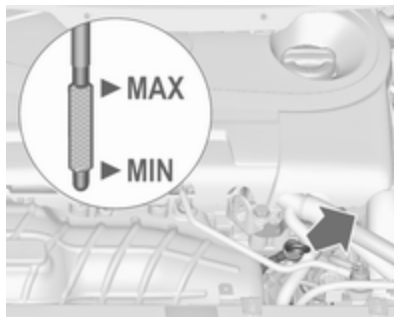
Ellenőrzéskor a gépkocsi álljon vízszintes felületen. A motornak üzemi hőmérsékleten kell lennie, és legalább öt perce legyen leállítva.

Húzza ki a szintjelző pálcát, törölje tisztára, helyezze vissza ütközésig, húzza ki és olvassa le az olajszintet.

Helyezze vissza a szintjelző pálcát ütközésig és fél fordulattal fordítsa el.

### Megjegyzés

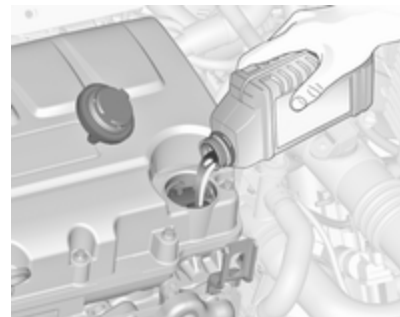
A motor típusától függően különböző szintjelző pálcák lehetnek.



Amikor a motorolajszint a **MIN** jelzésig csökkent, töltsön utána motorolajat.

### Megjegyzés

A járművének a motorja eltérhet az ábrán bemutatottól.



Javasoljuk, hogy ugyanolyan minőségű motorolajat használjon, mint amelyet az utolsó cserénél betöltöttek.

A motorolajszint az szintjelző pálcá **MAX** jelénél ne legyen magasabban.

### Figyelem!

A többletmennyiséget le kell eresztetni vagy ki kell szivattyúzni.

Feltöltési mennyiségek ⇨ 193.

Helyezze vissza a kupakot egyenesen és húzza meg.

## Motor hűtőfolyadék

A hűtőfolyadék kb.  $-28\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ig véd az elfagyás ellen. Hideg régiókban, ahol igen alacsony a hőmérséklet, a gyárilag betöltött hűtőfolyadék kb.  $-37\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ig biztosít védelmet az elfagyás ellen.

### Figyelem!

Kizárólag jóváhagyott fagyálló folyadékot használjon.

## Hűtőfolyadékszint

### Figyelem!

Az alacsony hűtőfolyadékszint károsíthatja a motort.



A hűtőrendszer hideg állapotában a hűtőfolyadéknak a **MIN** és a **MAX** jel között kell lennie. Ha a szint alacsony, töltsön utána.

### ⚠ Figyelmeztetés

A kiegyenlítő-tartály kupakjának kinyitása előtt hagyja lehűlni a motort. Óvatosan nyissa ki a kupakot, hogy a nyomás lassan távozhasson.

Feltöltéshez használja jóváhagyott hűtőfolyadék koncentrátum és tiszta csapvíz 1:1 arányú keverékét. Ha hűtőfolyadék nem áll rendelkezésre,

használjon tiszta csapvizet. Helyezze vissza a kupakot és húzza meg. Ellenőriztesse a hűtőfolyadék-koncentrációt, és javíttassa ki a folyadékvesztés okát egy szervizben. Hűtőfolyadék és fagyásgátló ↗ 183.

## Szervokormány folyadék

### Figyelem!

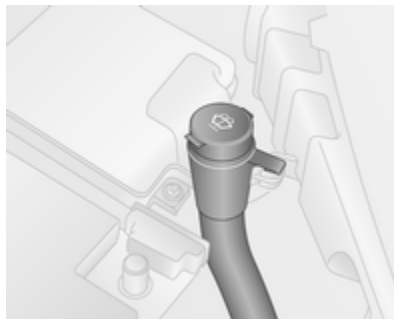
Rendkívül kevés szennyeződés is a kormányrendszer károsodását és hibás működését okozhatja. Ne hagyja, hogy a tartály fedelének a folyadék felőli oldala illetve a mérőpálca szennyeződéssel érintkezzen, vagy szennyeződés kerüljön a tartályba.



Ha a tartályban lévő folyadékszint a **MIN** jelzés alá esik, lépjen kapcsolatba egy szervizzel.

Ha szokatlan zajt hallani kormányzás közben vagy a szervokormány feltűnően reagál, kérjen segítséget egy szerviztől.

## Ablakmosó folyadék



Tiszta víz és megfelelő mennyiségű fagyállót tartalmazó jóváhagyott ablakmosó folyadék keverékével töltsze fel.


### Figyelem!

Csak az elegendő fagyásgátló koncentrációval rendelkező mosófolyadék biztosít védelmet alacsony hőmérséklet vagy hirtelen hőmérséklet-csökkenés esetén.

Izopropil-alkoholt tartalmazó mosófolyadék használata károsíthatja a külső lámpákat.

Szélvédőmosó-folyadék ⇨ 183.

## Fékek

Csikorgó hang vagy a fékbetétkopás-jelző ellenőrzőlámpa  világitása jelzi, ha a fékbetétek minimális vékonyságúra koptak.

Tovább folytathatja útját, de a fékbetéteket a lehető leghamarabb cseréltesse ki.

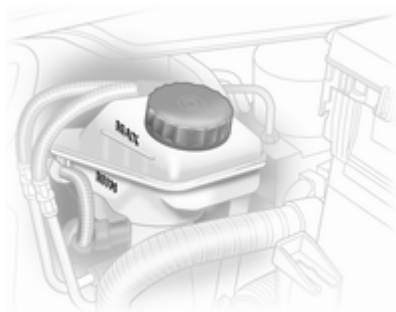
Új fékbetét beszerelése után az első néhány utazás során ne fékezzen szükségtelenül túl erősen.

Fékbetétkopás-jelző  ⇨ 85.

## Fékfolyadék

### Figyelmeztetés

A fékfolyadék mérgező és korrózív hatású. Ügyeljen, hogy bőrre, szembe, valamint kárpitozott és fényezett felületekre ne kerüljön.



A fékfolyadék szintjének a **MIN** és **MAX** jelölés között kell lennie.

Feltöltéskor fokozottan figyeljen a folyadék tisztaságára, mivel szennyezett fékfolyadék használata a fékrendszer meghibásodásához vezethet. Javíttassa ki a fékfolyadékvesztés okát egy szervizben.

Csak gépkocsijához jóváhagyott, nagy teljesítményű fékfolyadékot használjon.

Fék- és tengelykapcsoló folyadék  
⇨ 183.

## Járműakkumulátor

Az Ön gépkocsijába szerelt akkumulátor nem igényel karbantartást, feltételezve, hogy a vezetési szokások elegendő töltést biztosítanak. A rövid távú vezetések és a gyakori motorindítás lemerítheti a járműakkumulátort. Kerülje az elektromos fogyasztók fölösleges használatát.



Az elemek nem tartoznak a háztartási hulladékhhoz. Elhelyezésükről a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyeken kell gondoskodni.

Ha négy hétnél hosszabb ideig nem használja a járművet, akkor a járműakkumulátor lemerülhet. Vegye le a negatív pólus saruját a gépkocsi akkumulátoráról.

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor lekapcsolása vagy visszacsatlakoztatása előtt a gyújtás ki legyen kapcsolva.

Akkumulátorvédelem ⇨ 107.

## A járműakkumulátor cseréje

### Megjegyzés

Az ebben a fejezetben megadottak útmutatástól való bármilyen eltérés a stop-start rendszer időszakos kikapcsolásához vezethet.

A stop-start rendszerrel felszerelt járművekben, ügyeljen arra, hogy a megfelelő akkumulátort használja a jármű akkumulátorcseréjéhez. Azt javasoljuk, hogy szervizben cseréltesse ki a járműakkumulátort. Stop-start rendszer ⇨ 118.

## A járműakkumulátor töltése

### ⚠ Figyelmeztetés

Stop-start rendszerrel ellátott járművek esetén ellenőrizze, hogy a használt akkumulátortöltő töltési



teljesítménye nem haladja meg a 14,6 voltot. Ellenkező esetben a jármű akkumulátora károsodhat.

Segédindítás ⇨ 175.

### Figyelmeztető címke

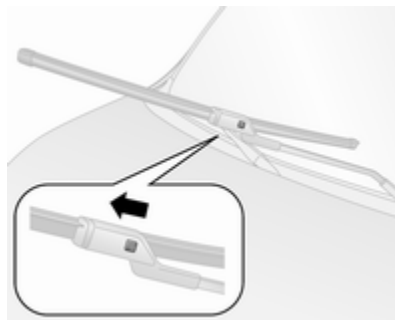


A szimbólumok jelentése:

- Tilos a dohányzás, valamint a szikra és nyílt láng használata.
- Mindig takarja el a szemét. A robbanékony gázok vakságot vagy személyi sérülést okozhatnak.
- Tartsa gyermekektől elzárva az járműakkumulátort.

- A járműakkumulátor kénsavat tartalmaz, mely vakságot vagy súlyos égési sérüléseket okozhat.
- További információkat a Kezelési útmutató tartalmaz.
- A járműakkumulátor közelében robbanékony gázok lehetnek jelen.

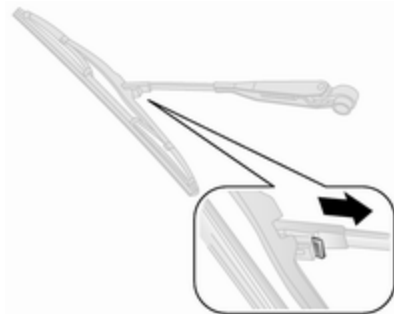
### Ablaktörő lapát csere



Emelje fel az ablaktörő kart annyira, hogy felemelt helyzetben maradjon, majd a gombot megnyomva oldja ki és távolítsa el az ablaktörő lapátot.

Illessze az ablaktörő lapátot kissé megdöntve az ablaktörő karba, és nyomja, amíg be nem pattan. Óvatosan engedje le az ablaktörő kart.

### Ablaktörő lapát a hátsó lengőajtón

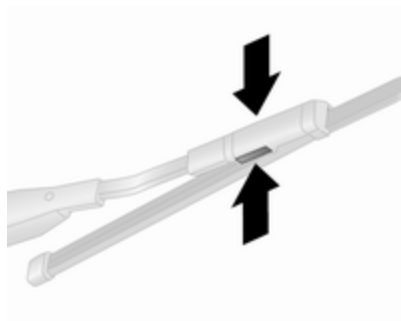


Emelje fel a törőkart, nyomja le és tartsa lenyomva a rögzítőkapcsot, és válassza le az ablaktörő lapátot.

Illessze az ablaktörő lapátot kissé megdöntve az ablaktörő karba, és nyomja, amíg be nem pattan.

Óvatosan engedje le az ablaktörő kart.

## Ablaktörölő lapát a csomagterajtón



Emelje meg az ablaktörölőkart, nyomja be a tartókapcsokat, hogy leválassza az ablaktörölő lapátot.

Illessze az ablaktörölő lapátot az ablaktörölőkarra, és nyomja, amíg be nem pattan.

Óvatosan engedje le az ablaktörölő kart.

## Izzócsere

Kapcsolja ki a gyújtást és az adott kapcsolót illetve csukja be az ajtókat.

Az új izzót csak a foglalatnál fogja meg! Ne érintse meg az izzó üvegét csupaszz kézzel.

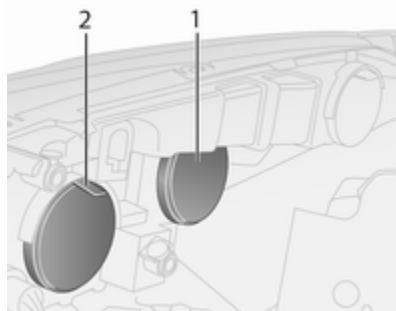
Cseréhez csak azonos típusú izzót használjon.

A fényszóróizzókat a motortér felől cserélje ki.

### Izzók ellenőrzése

Izzócsere után kapcsolja be a gyújtást, kapcsolja be és ellenőrizze a lámpákat.

## Halogén fényszórók



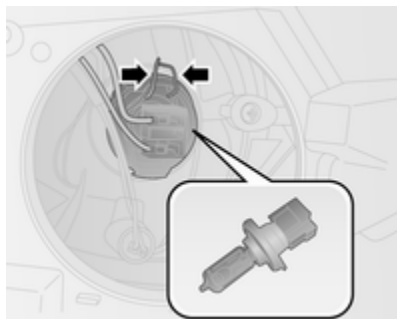
A fényszórókban különálló rendszer van a tompított fényhez / helyzetjelző lámpához **1** (külső izzó), és az országúti fényhez / a nappali menetfényhez **2** (belső izzó).

Az izzókhoz való hozzáféréshez húzza le a védő burkolatokat.

### Tompított fényszóró

1. Vegye le a fényszóró védősapkáját.
2. Válassza le a csatlakozót az izzóról.

3. Kapcsolja ki a huzalbilincset és távolítsa el az izzót a reflektorból.



4. Helyezze be az új izzót a fényszóróházba úgy, hogy a foglalatban lévő izzó illeszkedjen a fényszóróház kivágásába.
5. Helyezze vissza az izzó csatlakozóját.
6. Kapcsolja be a huzalbilincset.
7. Helyezze vissza a fényszóró védősapkáját.

### Távolsági fényszóró

1. Vegye le a fényszóró védősapkáját.

2. Válassza le a csatlakozót az izzóról.
3. Kapcsolja ki a huzalbilincset és távolítsa el az izzót a reflektorból.

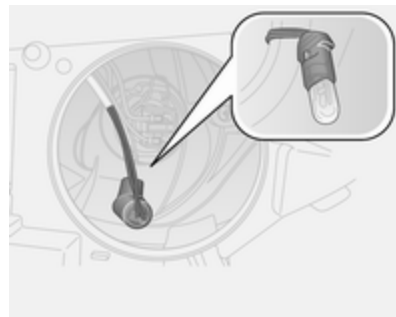


4. Tegye be úgy az új izzót a reflektorba, hogy az izzó beilleszkedjen a reflektor bemélyedésébe.
5. Akassza be a huzalbilincset, és csatlakoztassa a csatlakozót az izzóra.
6. Helyezze vissza a fényszóró védősapkáját.

### Helyzetjelző

1. Vegye le a fényszóró védősapkáját.

Húzza le az izzó tartóját a reflektorról, ehhez forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba.



2. Vegye ki az izzót a foglalatból, helyezze be az új izzót.
3. Helyezze vissza az izzótartót a reflektorba.

4. A bereteszeléshez forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Helyezze vissza a fényszóró védősapkáját.

### Nappali menetlámpa

1. Vegye le a fényszóró védősapkáját.

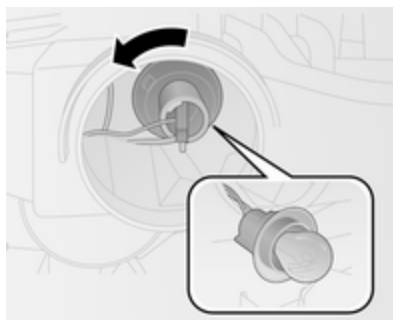


2. Húzza le az izzó tartóját a reflektorról, ehhez forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
3. Vegye ki az izzót a foglalatból, helyezze be az új izzót.

4. Helyezze vissza az izzótartót a reflektorba.
5. A bereteszeléshez forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Helyezze vissza a fényszóró védősapkáját.

### Első irányjelző lámpa

1. Vegye le a fényszóró védősapkáját.



2. Húzza le az izzó tartóját a reflektorról, ehhez forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba.

3. Enyhén a tartóba nyomva és az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye ki az izzót, majd helyezze be az új izzót.
4. Helyezze vissza az izzótartót a reflektorba.
5. A bereteszeléshez forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Helyezze vissza a fényszóró védősapkáját.

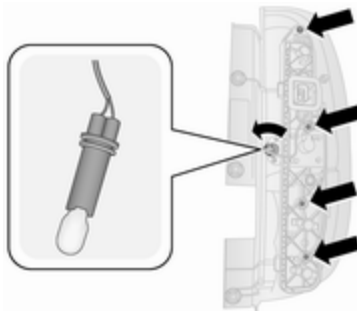
### Ködlámpák

Az izzócserét bízva szervizre.

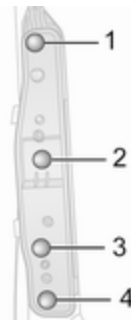
## Hátsó lámpák



1. Távolítsa el a három rögzítőcsavart.
2. Szerelje ki a lámpaegységet a járműből.
3. Válassza el a csatlakozó dugót az izzótartótól.



4. Csavarhúzó segítségével csavarja ki a négy tartócsavart. Forgassa el a tolatólámpa izzótartóját az óramutató járásával ellenkező irányba és cserélje ki az izzót.
5. Távolítsa el az izzótartót és a tömítést a lámpaegységből.
6. Enyhén a foglalatba nyomva és az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el az izzót, majd helyezze be az új izzót.



- Féklámpa (1)  
 Irányjelző lámpa (2)  
 Hátsó helyzetjelző lámpa (3)  
 Hátsó helyzetjelző/ködlámpa (4)
7. Szerelje be a tömítést az izzótartóba, gondoskodjon a helyes beillesztésről. Szerelje be az izzófoglalatot a lámpaegységbe, ügyelve arra, hogy az helyesen illeszkedjen a helyére. Húzza meg a négy rögzítőcsavart egy csavarhúzóval.
  8. Szerelje be a tolatólámpa izzótartót és a meghúzáshoz forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.

9. Kapcsolja be a csatlakozó dugót.
10. Helyezze a lámpaegységet a karosszériába, ügyelve a helyes elhelyezkedésére. Húzza meg a három rögzítőcsavart.
11. Kapcsolja be a gyújtást, és ellenőrizze az összes lámpa működését.

## Oldalsó irányjelzők

Az izzócserét bízva szervizre.

## Középre felülre szerelt féklámpa

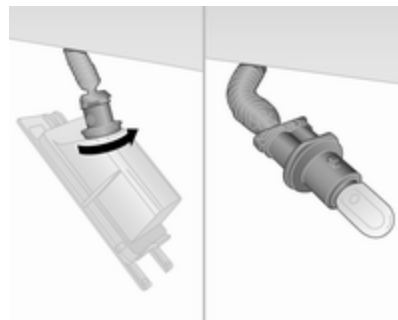
Az izzócserét bízva szervizre.

## Rendszám tábla világítás

### Csomagtérajtó



1. Tolja be a nyílak által mutatott pontban a csavarhúzó, nyomja oldalra és oldja így ki az izzó házát.



2. Forgassa el az izzótartót az óramutató járásával ellenkező irányba, és távolítsa így el az izzó házából. Húzza ki és így távolítsa el az izzót.
3. Tegyen be egy új izzót.
4. Helyezze vissza a foglalatot az izzóházba, és csavarja be az óramutató járásával megegyező irányba
5. Szerelje be az izzó házát, gondoskodjon, hogy az helyesen bepattanjon a helyére.

## Hátsó ajtók



1. Tolja be a nyilak által mutatott pontban a csavarhúzót, nyomja el a bal oldal felé és oldja így ki az izzó házát.
2. A rugós érintkező felé nyomva emelje ki az izzót.
3. Tegyen be egy új izzót.
4. Szerelje be az izzó házát, gondoskodjon, hogy az helyesen bepattanjon a helyére.

## Belső világítás

### Első és hátsó belső világítás



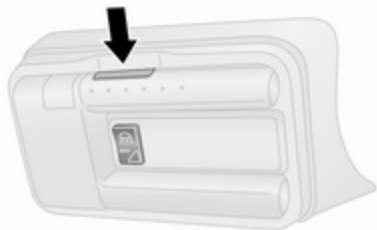
1. Vegye le a burát egy lapos csavarhúzó segítségével.
2. Nyissa ki a hátsó takarólemezt.
3. Cserélje ki az izzót.
4. Csukja be a hátsó takarólemezt.
5. Szerelje vissza a burát.

### Első utastér-világítás, olvasólámpák

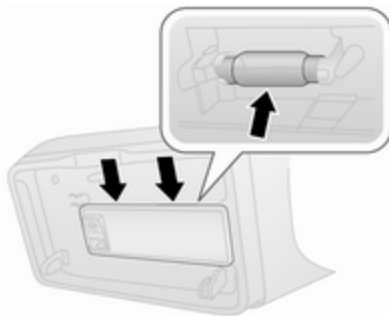


1. Vegye le a burát egy lapos csavarhúzó segítségével.
2. Nyissa ki a hátsó takarólemezt.
3. Cserélje ki az izzókat.
4. Csukja be a hátsó takarólemezt.
5. Szerelje vissza a burát.

## Kiszerezhető hátsó utastér- világítás



1. Nyomja meg a gombot a lámpa szerelvény tetején, majd engedje el azt.



2. Feszítse ki a lámpa szerelvényt az ábrán látható pontoknál.
3. Cserélje ki az izzót, ügyelve arra, hogy megfelelően a helyére illeszkedjen.
4. Szerelje vissza a lámpatestet.

## Műszerfal világítás

Az izzócserét bízva szervizre.

## Elektromos rendszer

### Biztosítékok

Az új biztosítékon lévő adatoknak meg kell egyezniük a meghibásodott biztosítékon lévő adatokkal.

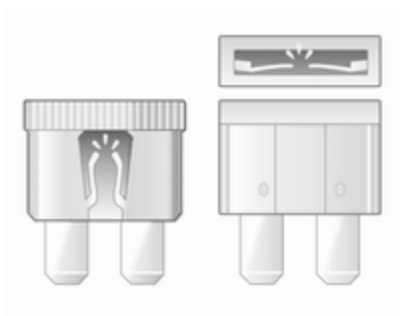
A gépkocsiban két biztosítékdoboz van:

- a motorház jobb oldalán, a járműakkumulátor mellett
- a műszerfal alsó részén, a vezető felőli oldalon, egy fedél alatt

Biztosíték cseréje előtt kapcsolja ki a vonatkozó kapcsolót és a gyújtást.

A gépkocsiban különböző típusú biztosítékok vannak.





A biztosíték típusától függően, a kiegészített biztosítékot megolvadt vezetőkérről lehet felismerni. Ne cserélje ki a biztosítékot, amíg a hiba okát ki nem javították.

Ajánlatos mindig a gépkocsiban tartani egy teljes biztosítékkészletet.

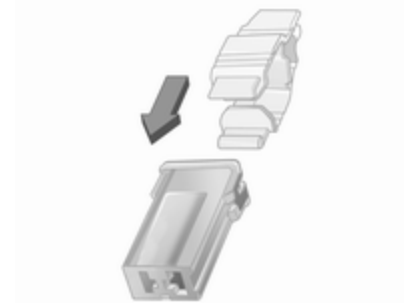
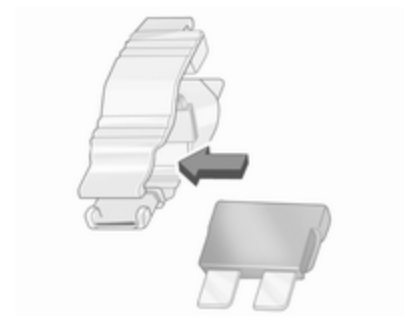
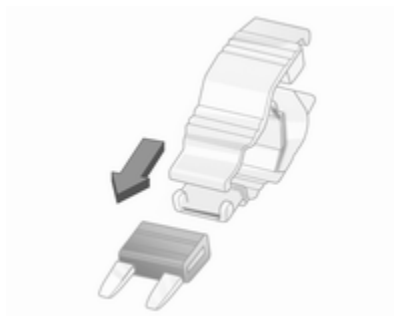
Bizonyos áramköröket több biztosíték is véd. Előfordulhat, hogy némelyik behelyezett biztosítéknak nincs szerepe.

#### Megjegyzés

A jelen kezelési útmutatóban ismertetett biztosítékdoz eltérhet az Ön járművében lévőétől. Lásd a biztosítékdoz címkéjét, ha van.

#### Biztosítékcsipesz

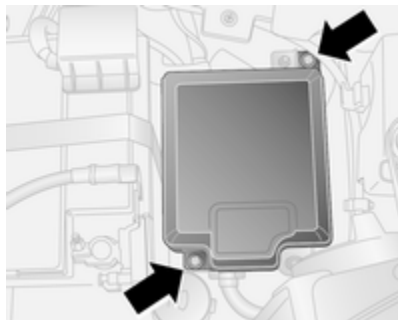
A biztosítékok eltávolítására használjon egy biztosítékcsipeszt.



A biztosítékok cseréjének segítéséhez egy biztosítékcsipesz használható.

Helyezze a biztosítékcspeszt a különféle biztosítékokra oldalról vagy felülről, majd húzza ki a biztosítékot.

### Motorházi biztosítékdoboz



A biztosítékdoboz a motorház jobb oldalán, a járműakkumulátor mellett van.

Ha le akarja venni a védőborítást, és hozzá akar férni a biztosítékokhoz, hajtsa ki a két csavart (lásd az ábra).



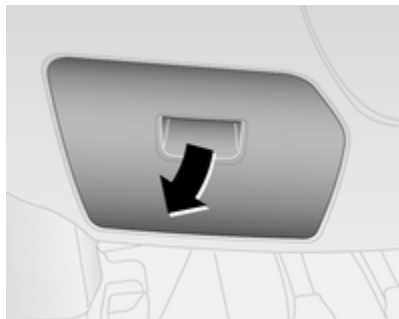
### Sz. Áramkör

- F09** Hátsó ajtó kapcsoló
- F10** Kürt
- F14** Távolsági fényszóró
- F15** PTCI fűtés
- F19** Légkondicionáló rendszer
- F20** Hátsó ablakfűtés
- F21** Üzemanyag-szivattyú
- F30** Első ködlámpák
- F84** CNG (sűrített földgáz) rendszer
- F85** Csatlakozó-aljzatok
- F86** Cigarettagyújtó/Fűtött ülések
- F87** Stop-start rendszer
- F88** Tükörfűtés

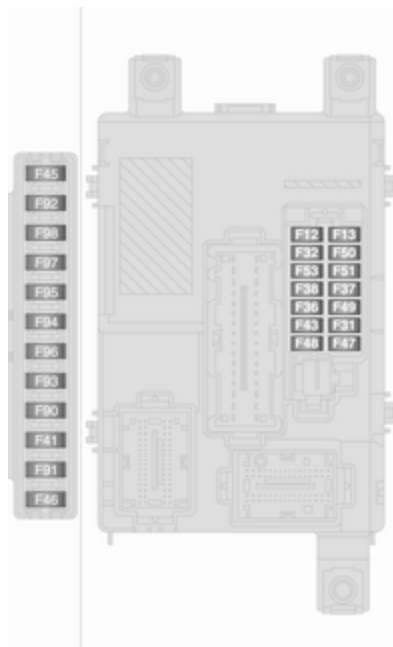
Miután kicserélte a hibás biztosítékokat, szerelje vissza a biztosítékdoboz fedelét.

Ha a biztosítékdoboz fedele nincs megfelelően bezárva, üzemzavar történhet.

## Műszerfalí biztosítékdoboz



A biztosítékdoboz a műszerfal alsó részén, a vezető felőli oldalon, egy fedél alatt található.



### Sz. Áramkör

- F12** Jobb oldali tompított fényszóró
- F13** Bal tompított fényszóró/Fényszórómagasság-állítás
- F31** Biztosítékdoboz relék/Karoszéria vezérlőegység relék
- F32** Utastér-világítás
- F36** Diagnosztikai csatlakozó/Klímavezérlés rendszerek/Infotainment rendszer/Gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer/Riasztóberendezés szirénája
- F37** Műszerfal/Fékrendszer
- F38** Központi zár
- F43** Szélvédőmosó rendszer
- F47** Elektromos ablakemelők
- F48** Elektromos ablakemelők
- F49** Külső visszapillantó tükrök/Infotainment rendszer/Parkolássegítő rendszer/Gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer/Műszerfal-világítás/Esőérzékelő

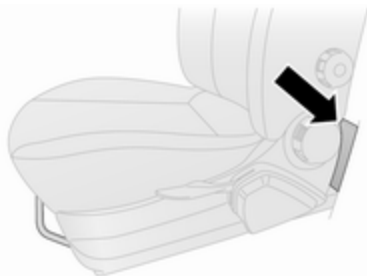
**Sz. Áramkör**

- F51** Infotainment rendszer/  
Fékrendszer/Tengelykap-  
csoló /Belső fűtés
- F53** Műszerfal
- F94** Csomagtéri csatlakozó-aljzat
- F95** Cigarettagyújtó/Tartozékcsat-  
lakozó
- F96** Cigarettagyújtó/Tartozékcsat-  
lakozó
- F97** Első ülésfűtés
- F98** Első ülésfűtés

**Szerszámkészlet**

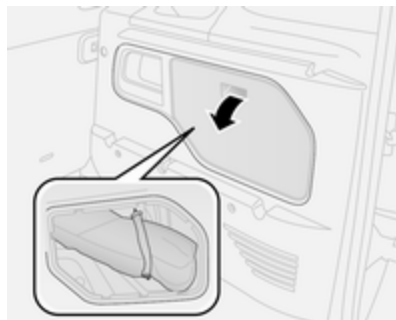
**Szerszámok**

**Furgon**



A szerszámok és a gépjármű emelő felszerelés az első ülés mögötti tároló területen található. Húzza ki az első fogantyút, és csúsztassa előre, hogy hozzáférjen ⇨ 37.

**Kombi, Combo Tour**



A szerszámok és a járműemelő a csomagteremben, a panel mögött helyezkedik el a jobb oldalon.

Kerékcserre ⇨ 170.

Pótkerék ⇨ 172.

## Kerekek és gumiabroncsok

### A gumiabroncsok és a keréktárcsák állapota

A járdaszegélyekre lehetőleg lassan és derékszögben hajtson fel. Az éles szegélyekre történő felhajtás rejtett gumiabroncs- és keréktárcsa-sérülést okozhat. Ne szorítsa a gumiabroncsot a padkának parkoláskor.

Vizsgálja meg rendszeresen a gumiabroncsokat sérüléseket keresve. Sérülés vagy rendellenes kopás esetén kérjen segítséget egy szerviztől.

### Téli gumiabroncsok

A téli gumiabroncsok használata 7 °C hőmérséklet alatt növeli a biztonságot, ezért lehetőleg az összes kerékre szereljen téli gumiabroncsot.

Téli gumiabroncsnak a 185/65 R15, 195/65 R15 és 195/60 R16 C gumiabroncs méret megengedett.

Országtól függő szabályozásnak megfelelően szükség esetén ragasszon sebességmatricát a vezető látóterébe.

### Gumiabroncs megjelölések

Pl.: **215/60 R 16 95 H**

- 215** : gumiabroncs szélessége, mm-ben
- 60** : oldalfalmagasság (a magasság és szélesség aránya), %-ban
- R** : szálszerkezet: Radiál
- RF** : típus: RunFlat (defekttűrő)
- C** : teher szállítási vagy kereskedelmi használatra
- 16** : keréktárcsa átmérője, hüvelykben
- 95** : teherbírási index, pl. a 95-ös szám 690 kg-nak felel meg
- H** : sebességindex

Sebességindex betűjelek:

- Q** : 160 km/h-ig
- S** : 180 km/h-ig
- T** : 190 km/h-ig
- H** : 210 km/h-ig
- V** : 240 km/h-ig
- W** : 270 km/h-ig

Válasszon a járműve maximális sebességének megfelelő gumiabroncsokat.

Az elérhető maximális sebesség üres tömegnél vezetővel (75 kg) plusz 125 kg raksúllyal. Az opcionális felszerelés csökkentheti a jármű maximális sebességét.

Teljesítmény ⇨ 190.

### Kötött forgásirányú gumiabroncsok

A kötött forgásirányú gumiabroncsokat úgy kell felszerelni, hogy helyes irányba forogjanak. A helyes forgásirányt a gumiabroncs oldalfalán lévő szimbólum (pl. egy nyíl) mutatja.

### Gumiabroncs-levegőnyomás

Ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását – hideg állapotban – legalább kéthetente és minden hosszabb útra való elindulás előtt. Ne felejtse el a pótkerekeket se. Ez a

gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszerrel felszerelt gépkocsikra is vonatkozik.

Csavarja le a szelepsapkát.

Gumiabroncs levegőnyomás ⇨ 194.

A jármű ajtókeretén elhelyezett gumiabroncs információs címke (ha van felszerelve) mutatja az eredeti felszereléshez tartozó gumiabroncsokat és a gumiabroncsokra vonatkozó levegőnyomást.

A megadott gumiabroncs-levegőnyomás értékek hideg gumiabroncsokra vonatkoznak. A megadott nyomásértékek nyári és téli gumiabroncsokra egyaránt érvényesek.

A pótkereket mindig a teljes terhelésnek megfelelő nyomásértékre állítsa be.

A nem megfelelő gumiabroncs-levegőnyomás veszélyezteti a közlekedés biztonságát, rontja a gépkocsi menettulajdonságait, az utazási kényelmet, valamint

magasabb üzemanyag-fogyasztáshoz és fokozott gumikopáshoz vezet.

A gumiabroncs-levegőnyomás eltér a különböző opcióktól függően. A helyes gumiabroncs-levegőnyomáshoz kövesse az alábbi eljárást:

1. Azonosítsa a motor azonosító kódot. Motoradatok ⇨ 188.
2. Azonosítsa az adott gumiabroncsot.

A gumiabroncs-levegőnyomás táblázatok bemutatnak minden lehetséges gumiabroncs kombinációt ⇨ 194.

Az Ön járművéhez jóváhagyott gumiabroncsok vonatkozásában lásd a járműhöz mellékelt EGK Megfelelőségi tanúsítványt vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokat.

A gumiabroncs-nyomások megfelelő beállításáért a vezető felelős.

### ⚠ Figyelmeztetés

Ha a levegőnyomás túl alacsony, az jelentős felmelegedést és belső szerkezeti sérüléseket idézhet elő a gumiabroncsban, amely szálszakadáshoz, vagy nagy sebességnél akár „durdefekthez” is vezethet.

### ⚠ Figyelmeztetés

Bizonyos gumiabroncsok esetén a gumiabroncsnyomás-táblán feltüntetett abroncsnyomás meghaladhatja a gumiabroncson feltüntetett maximális nyomást. Soha ne lépje túl a gumiabroncson feltüntetett maximális abroncsnyomást.

Ha gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszerrel felszerelt gépkocsin kell a levegőnyomást csökkenteni vagy növelni, kapcsolja ki a gyújtást.

## Hőmérséklettől való függés

A gumiabroncs levegőnyomás függ a gumiabroncs hőmérsékletétől. Vezetés közben a gumiabroncs hőmérséklete és a levegőnyomás növekszik. A gumiabroncs tájékoztató címkén és a gumiabroncs-levegőnyomás táblázatban megadott gumiabroncs-levegőnyomás értékek hideg gumiabroncsokra vonatkoznak, ami 20 °C értéket jelent.

A nyomás közel 10 kPa-t (0,1 bar)-t nő 10 °C hőmérséklet emelkedésnél. Ezt figyelembe kell venni, amikor meleg gumiabroncsokat ellenőriz.

## Gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer

A gumiabroncs levegőnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) a gumiabroncs levegőnyomás szintjének ellenőrzésére rádió- és érzékelő technológiát alkalmaz.

### Figyelem!

Gumiabroncsnyomás-figyelő rendszer csak az alacsony gumiabroncsnyomásra figyelmeztet és nem helyettesítheti a járművezető által elvégzendő rendszeres gumiabroncs-karbantartást.

A TPMS érzékelői figyelik a levegőnyomást a gumiabroncsokban, és a leolvasott értékeket továbbítják a gépkocsiban lévő vevőhöz.

Minden keréknek nyomásérzékelővel kell rendelkeznie és a gumiabroncsoknak az előírt levegőnyomásra felfújva kell lenniük.

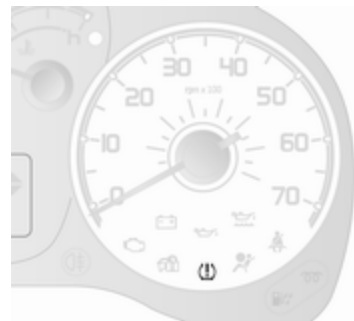
Gumiabroncsnyomás-táblázat  
↪ 194.

### Megjegyzés

Azokban az országokban, ahol törvény szerint kötelező a gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer, a

nyomásérzékelő nélküli kerekek használata érvényteleníti a gépjármű típus jóváhagyását.

## Alacsony gumiabroncsnyomás állapot



Az alacsony gumiabroncsnyomás észlelését a (U) ellenőrzőlámpa világítása jelzi egy figyelmeztető hangjelzéssel együtt ↪ 88. A többfunkciós vezetői információs központtal rendelkező járművekben egy vonatkozó üzenet is megjelenik. Ha világít a (U), akkor amint lehet álljon meg, és fújja fel a kereket az előírtak szerint ↪ 194.

A felfújást követően, vezetni kell, hogy frissüljenek a gumiabroncsnyomás értékek a rendszerben. Ezalatt az idő alatt világíthat a  $\downarrow$ .

Ha a  $\downarrow$  alacsonyabb hőmérsékletnél világít, és némi távolság megtétele után kialszik, ez közelgő alacsony gumiabroncs-levegőnyomásra utaló jel lehet. Ellenőrizze a gumiabroncs-levegőnyomást mind a négy gumiabroncsnál.

Ha csökkenteni vagy növelni kell a gumiabroncs levegőnyomását, kapcsolja ki a gyújtást.

Csak nyomásérzékelős kerekeket szereljen fel, különben a gumiabroncs-levegőnyomás értéket nem ismeri fel a rendszer és a  $\downarrow$  néhány másodpercig villog, majd folyamatosan világít. A többfunkciós vezetői információs központtal rendelkező járművekben egy vonatkozó üzenet is megjelenik.

A pótkerék vagy ideiglenes pótkerék nincs nyomásérzékelőkkel felszerelve. A TPMS ezeken a

kerekeken nem működik. A többi három keréken a TPMS továbbra is működőképes marad.

Pótkerék  $\rightarrow$  172, kerékcseré  $\rightarrow$  170.

A  $\downarrow$  ellenőrzőlámpa és (verziótól függően) a megfelelő üzenet minden gyújtási ciklusban megjelenik, amíg fel nem fújja a gumiabroncsokat a megfelelő nyomásra.

Vezető Információs Központ  $\rightarrow$  91.

### Újratanítás funkció

A kerekek cseréjét követően a TPMS-nek újra kell számolnia. A betanítási folyamat körülbelül 20 percig tartó, legalább 20 km/h sebességű vezetést igényel.

Ha probléma merül fel a betanulási folyamat során, akkor a  $\downarrow$  ellenőrzőlámpa néhány másodpercig villog, majd folyamatosan világít és (verziótól függően) egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a vezetői információs központban.

Vezető Információs Központ  $\rightarrow$  91.

### Általános információk

A kerékláncok vagy a kereskedelembe kapható folyékony gumiabroncs javító készletek akadályozhatják a rendszer megfelelő működését. A gyárilag jóváhagyott gumiabroncs-javító készletek használhatók.

Gumiabroncs javító készlet  $\rightarrow$  168, Kerékláncok  $\rightarrow$  168.

Működő elektronikus készülékek vagy a közelség hasonló frekvencia hullámot használó létesítményekhez, megzavarhatja a gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszert.

Valahányszor kerékcseré történik a TPMS érzékelőit le kell szerelni és szervizelni kell egy műhelyben.

### Futófelület mélység

Rendszeres időközönként ellenőrizze a mintázat mélységét.

A gumiabroncsokat biztonsági okokból a 2–3 mm-es (téli gumi esetén 4 mm-es) profilmélység elérésekor ki kell cserélni.



Biztonsági okokból javasoljuk, hogy az azonos tengelyen lévő gumibroncsok futófelületeinek mélysége 2 mm-nél jobban ne térjenek el egymástól.



Ha a minta a kopásjelzőig (TWI) lekopott, akkor elérte a rendeltileg engedélyezett legkisebb profilmélységet, azaz a profilmélység már csak 1,6 mm. Helyüket a gumibroncs peremén látható jel mutatja.

Ha az első abroncsokon nagyobb kopás észlelhető mint a hátsókon, szabályos időszakonként cserélje körbe az első és a hátsó kerekeket.

Gondoskodjon róla, hogy a kerekek forgási iránya ugyanaz legyen, mint korábban.

A gumibroncsok öregszenek akkor is, ha nem használják őket. Javasoljuk, hogy a gumibroncsokat hat évente cserélje le.

## Gumibroncs és kerékméret cseré

Amennyiben a gyárilag felszerelttől eltérő méretű gumibroncsot használ, szükség lehet a sebességmérő, valamint a névleges gumibroncs-levegőnyomás érték átprogramozására, és a gépkocsin történő más módosításokra.

Eltérő méretű gumibroncsok felszerelése után cseréltesse le a levegőnyomás értékeket feltüntető címkét is.

### ⚠ Figyelmeztetés

A nem megfelelő kerekek és gumibroncsok használata balesetet okozhat, és érvénytelenítheti a gépkocsi típusbizonyítványát.

## Díztárcsák

Csak olyan, gyárilag jóváhagyott díztárcsákat és gumibroncsokat használjon, amelyek tökéletesen megfelelnek az adott keréktárcsa/gumibroncs kombinációnak.

Ha a használt díztárcsák és gumibroncsok nem rendelkeznek gyári jóváhagyással, akkor nem szabad peremes gumibroncsot használni.

A díztárcsáknak nem szabad akadályozniuk a fék hűtését.

### ⚠ Figyelmeztetés

A nem megfelelő díztárcsák és gumibroncsok használata hirtelen nyomásvesztést, és ebből adódóan balesetet okozhatnak.

## Kerékláncok



Hóláncot csak az első kerekre szabad felszerelni.

Csak apró szemű hóláncot használjon, amely a futófelületen és a gumiabroncs belső oldalán a lánc zárjával együtt legfeljebb 10 mm-re áll ki.

Ne lépje túl az 50 km/óra sebességet, ha kerékláncok vannak felszerelve.

### ⚠ Figyelmeztetés

A gumiabroncs sérülése „durrdetekhez” vezethet.

## Gumiabroncs javító készlet

A futófelület kisebb sérülései kijavíthatók a gumiabroncs-javító készlettel.

Ne távolítsa el a sérülést okozó tárgyat a gumiabroncsból.

A 4 mm-nél nagyobb, vagy a gumiabroncs oldalfalán lévő sérülések a gumiabroncs-javítókészlet segítségével nem javíthatók.

### ⚠ Figyelmeztetés

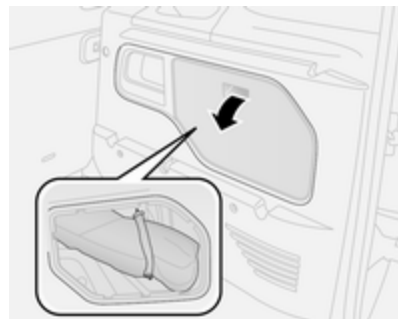
Ne közlekedjen 80 km/h sebességnél gyorsabban.

Ne használja hosszú időtartamra. Hatással lehet a kormányzásra és a kezelésre.

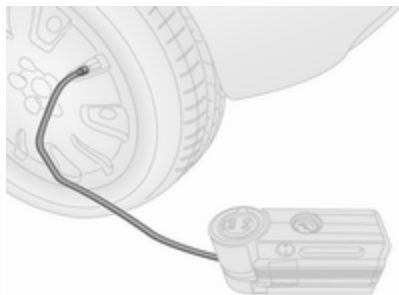
Gumiabroncs defekt esetén:

Húzza be a rögzítőféket, aztán kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba.

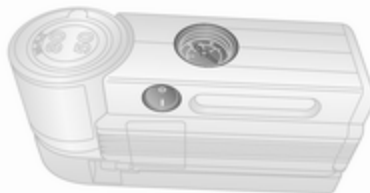
A gumiabroncs-javító készlet lehet az első ülés alatt, a kesztyűtartóban vagy a csomagtér jobb oldalán a fedél mögött.



1. Vegye ki a gumiabroncs-javító készletet a gépjárműből.
2. Vegye elő a kompresszort.
3. Állítsa fel a gumiabroncs közelében a kompresszort.
4. Csavarja le a szelepsapkát a defektes gumiabroncs szeleperől.



5. Csavarja rá a hajlékony töltőcsövet a gumibroncs szelepére.
6. A kompresszoron lévő kapcsolónak **O** állásban kell lennie.
7. Helyezze a kompresszor csatlakozóját a tartozék-csatlakozóba vagy a cigarettagyújtó aljzatba.  
A járműakkumulátor védelme érdekében javasolt járva hagyni a motort.

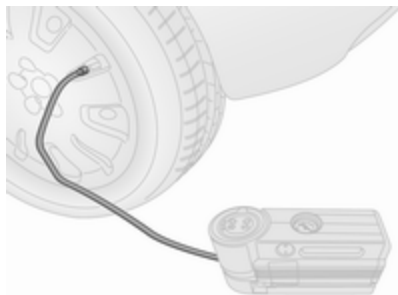


8. Állítsa a kompresszoron lévő billenőkapcsolót **I** állásba. A gumibroncs megtelik tömítőanyaggal.
9. A teljes tömítőanyag mennyiség a gumibroncsba jut. Ezután a gumibroncs felfújódik.  
Gumibroncs levegőnyomás  $\hookrightarrow$  194. Amikor elérte a megfelelő nyomást, kapcsolja ki a kompresszort.
10. Ha nem sikerül öt percen belül elérni a 1,5 bar nyomást, távolítsa el a gumibroncs javítókészletet. Forgassa meg egy fordulattal a kereket. Csatlakoztassa ismét a gumibroncs-javító készletet,

majd folytassa öt percreig a feltöltést. Ha nem sikerül öt percen belül elérni az 1,8 bar nyomást, a gumibroncs túl erősen megrongálódott. Kérjen segítséget egy szerviztől.

Ne működtesse a kompresszort 20 percnél hosszabb ideig.

11. Csatlakoztassa le a gumibroncs-javítókészletet.
12. Egy darab ronggyal törölje le a fölösleges tömítőanyagot.
13. Vegye le a megengedett legnagyobb sebességet feltüntetető címkét a tömítőanyag-tartályról, és ragassza a vezető látóterébe.
14. Azonnal induljon el, hogy a tömítőanyag egyenletesen eloszoljon a gumibroncsban. Körülbelül 10 km, de nem több mint 10 perc után álljon meg, és ellenőrizze a gumibroncs levegőnyomását. Ilyenkor a kompresszor levegőtömlőjét csatlakoztassa közvetlenül a gumibroncs szelepére.



Amennyiben a gumibroncs-levegőnyomás több mint 1,8 bar, akkor állítsa be a megfelelő értékre. Ismételje meg az eljárást, amíg nincs további nyomásvesztés.

Amennyiben a gumibroncs-levegőnyomás 1,8 bar alá esett, ne közlekedjen tovább a gépkocsival. Kérjen segítséget egy szerviztől.

15. Tegye vissza a javítókészletet a csomagtartóba.

### Megjegyzés

Az ilyen módon javított gumibroncsok menettulajdonságai jelentősen romlanak, ezért cseréltesse ki mielőbb.

Amennyiben a kompresszornak szokatlan hangja van, vagy túlzottan felmelegszik, kapcsolja ki és hagyja lehűlni.

Vegye figyelembe a készlet lejárat dátumát. Ezután a készlet tömítőképessége nem garantálható. Vegye figyelembe a tömítőanyag-tartályon található tárolási utasítást.

Cserélje ki a használt tömítőanyag-tartályt. A használt tartályt a hatályos törvényeknek megfelelően helyezze el.

A kompresszor és a tömítőanyag kb. -20 °C-ig használható.

### A tömítőanyag tartály kicserélése

A tömítőanyag tartály kicserélése:

1. Válassza le a kompresszor levegő tömlőjét.



2. A kiemeléshez forgassa el a tartályt az óramutató járásával ellenkező irányba.
3. Tegye be az új tartályt és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Csatlakoztassa a kompresszor levegő tömlőjét a tartályhoz és illessze be a hajlékony töltőcsövet a számára előreirányzott helyre.

### Kerékcseré

Bizonyos gépkocsik pótkerék helyett gumibroncs-javító készlettel vannak felszerelve ⇨ 168.

Végezze el a következő előkészületeket és vegye figyelembe az alábbi információkat:

- Szilárd, vízszintes, csúszásmentes talajon parkoljon. Az első kerekeknek egyenes helyzetben kell lenniük.
- Húzza be a rögzítőféket, aztán kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba.
- Vegye elő a pótkereket ⇨ 172.
- Soha ne cseréljen egyszerre több kereket.
- Az emelőt kerékcserehez csak defekt esetén használja, ne pedig a szezonális téli vagy nyári gumiabroncs-cseréhez.
- Az emelő nem igényel karbantartást.
- Ha a talaj túlságosan laza, helyezzen egy (max. 1 cm vastagságú) kemény lapot az emelő alá.
- Sem emberek, sem állatok nem tartózkodhatnak a gépkocsiban felemelésekor.

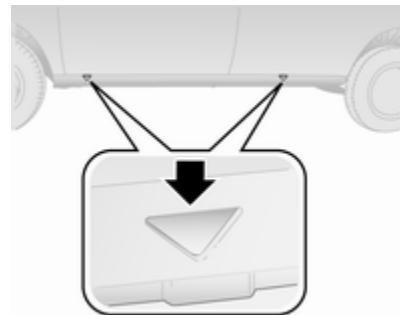
- Soha ne másszon a megemelt gépkocsi alá.
- Ne indítsa be a gépkocsit, ha az emelőn áll.
- Mielőtt felszereli a kereket, tisztítsa meg a kerékanyákat és a meneteket tiszta ronggyal.

#### ⚠ Figyelmeztetés

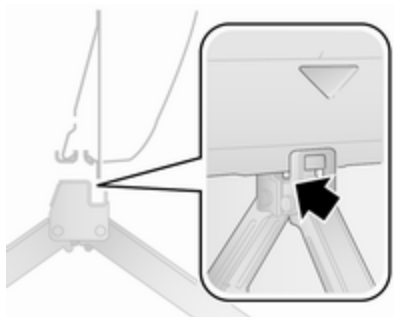
Ne zsírozza a kerékcsavarokat, kerékanyákat és kúpos kerékanyákat.



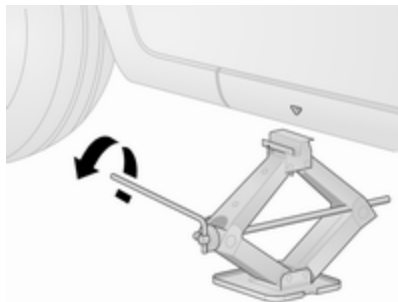
1. A kerékanyák védősapkáját csavarhúzóval pattintsa le. Egy megfelelő szerszámmal húzza le a dísztárcsát.
2. Tegye fel biztonságos helyzetben a kerékcsavar-kulcsot és fél fordulatnyira elforgatva lazítsa ki valamennyi csavart.



3. A gépjármű emelési pontjai elől és hátul helyezkednek el.



4. Állítsa be az emelőt a szükséges magasságra. Helyezze pontosan az emelési pont alá, úgy, hogy ne tudjon elcsúszni.



Tegye be a megfelelő helyzetben az emelőt és forgassa el addig, amíg a kerék fel nem emelkedik a földről.

5. Csavarja ki a kerékanyákat.
6. Cserélje ki a kereket. Pótkerék ↻ 172.
7. Csavarja be a kerékanyákat.
8. Engedje le a gépkocsit.
9. Helyezze fel a kerékcsavarulksot a kerékanyákra amilyen szorosan csak lehet, és húzza meg mindegyik kerékanyát átlós sorrendben. A meghúzási nyomaték 85 Nm (acél kerék) vagy 120 Nm (ötvözet kerék).
10. Felszerelés előtt illesse a dísztárcsán lévő szeleplyukat a gumiabroncs szelepéhez. Helyezze vissza a kerékanyák védősapkait.
11. Tegye el a kicserélt kereket ↻ 172 és a szerszámokat ↻ 162.
12. Amint lehet, ellenőrizze a felszerelt gumiabroncs levegőnyomását és a kerékanyák meghúzási nyomatékát.

A lehető leghamarabb cseréltesse ki vagy javíttassa meg a hibás gumiabroncsot.

## Pótkerék

Bizonyos gépkocsik pótkerék helyett gumiabroncs-javítókészlettel vannak felszerelve ↻ 168.

Ha olyan pótkereket szerel fel, ami eltér a többi keréktől, akkor ez a kerék szükségpótkeréknek minősülhet és a megfelelő sebességkorlátozások érvényesek még ha ezt címke nem is jelzi. Forduljon segítségért egy szervizhez a vonatkozó sebességkorlátozást illetően.

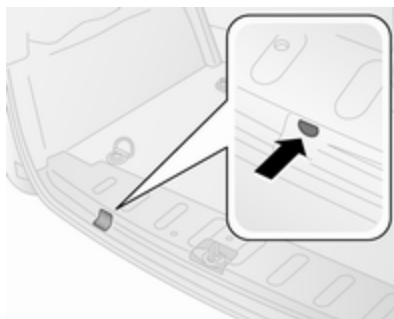
### Figyelem!

A többi keréknél kisebb méretű, vagy téli gumiabroncsok mellé felszerelt pótkerék használata befolyásolhatja a gépkocsi vezethetőségét. A lehető leghamarabb cseréltesse ki a hibás gumiabroncsot.

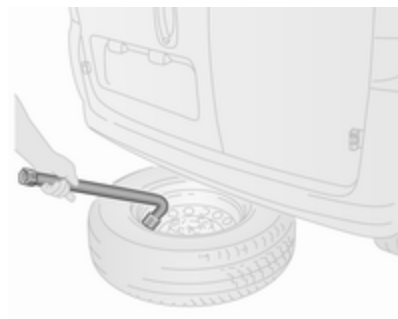


A modellváltozattól függően a pótkerek a padló alatt, vagy a csomagtérben van tárolva.

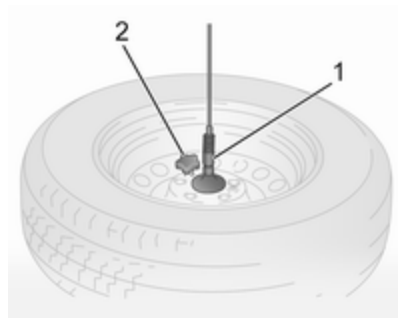
1. Tegye fel a **2** hosszabbító rudat az **1** kerécsavar-kulcsra.  
Szerszámkészlet ⇨ 162.



2. Tegye be a kerécsavar-kulcsot a csomagtér padló bemélyedésébe.
3. Forgassa el a kerécsavar-kulcsot, hogy leeresse a pótkereket a padlóra.

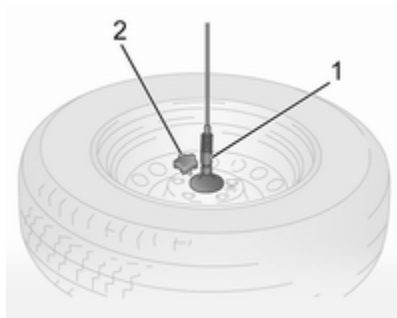


4. Húzza ki a pótkereket a gépjármű alól.



5. Csavarja ki a **2** gombot és válassza le az **1** kábeltartót a pótkerékről.

6. Cserélje ki a kereket.
7. Tegye le a kicserélt kereket a gépjármű hátsó oldalához, úgy hogy a kerék külső oldala lefelé mutasson.



8. Tolja át az **1** tartót az abroncs nyílásán, illessze bele a pozícionáló csapot az egyik csavarnyílásba és rögzítse a **2** gombbal.
9. Tegye be a kerékcsavar-kulcsot a csomagtér padló nyílásába és forgassa el, hogy teljesen felemelje a pótkereket.

A lehető leghamarabb cseréltesse ki vagy javíttassa meg a hibás gumiabroncsot.

## Sűrített földgáz (CNG) gépjárművek

Sűrített földgáz (CNG) gépjárművek: a pótkerek a csomagtérben helyezkedik el.



1. Csavarja ki a kerékcsavar-kulccsal a két csavart és vegye ki a tartóból a pótkereket. Szerszámkészlet ↗ 162.

2. Cserélje ki a kereket.



3. Tegye rá a kicserélt pótkereket a tartóra, gondoskodjon arról, hogy a pozícionáló csap helyes helyzetben legyen.
4. Szorítsa meg a kerékcsavar-kulccsal a két csavart és így rögzítse a pótkereket.

A lehető leghamarabb cseréltesse ki vagy javíttassa meg a hibás gumiabroncsot.



## Kötött forgásirányú gumiabroncsok

A kötött forgásirányú gumiabroncsokat a forgás irányának megfelelően szerelje fel. A forgásirányt a gumiabroncs oldalfalán lévő jel (pl. egy nyíl) mutatja.

A forgásiránnyal ellentétesen felszerelt gumiabroncsokra az alábbiak vonatkoznak:

- A vezetőképesség megváltozhat. Amint lehet, újítsa meg a sérült gumiabroncsot, és szerelje fel azt a pótkerék helyett.
- Vezessen óvatosan, különösen esős vagy havas időben.

## Segédindítás

### Bikázás

Ne indítson gyorstöltővel.

A segédindító kábel segítségével egy másik gépkocsi akkumulátoráról beindíthatja a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját.

#### ⚠ Figyelmeztetés

Különösen nagy óvatossággal járjon el segédindító kábellel történő indításkor. A következőktől történő bárminemű eltérés az akkumulátor felrobbanásából adódó sérülésekhez, valamint mindkét gépkocsi elektromos berendezéseinek meghibásodásához vezethet.

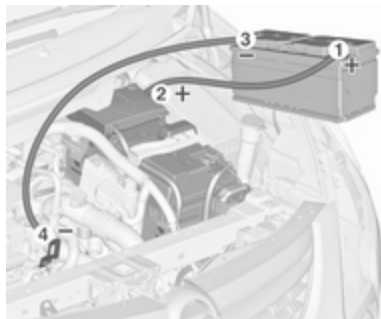
#### ⚠ Figyelmeztetés

Kerülje a jármű akkumulátorsavának szembe, szövetekre és fényezett

felületekre való jutását. A folyadék kénsavat tartalmaz, amely közvetlen érintkezés esetén sérülést és károsodást okozhat.

- Soha ne tegye ki a jármű akkumulátorát szikra vagy nyílt láng hatásának.
- A lemerült járműakkumulátor már 0 °C körüli hőmérsékleten megfagyhat. A segédindító kábelek csatlakoztatása előtt olvassza fel a fagyott akkumulátort.
- A járműakkumulátor kezelése során viseljen védőszemüveget és védőruhát.
- Csak azonos feszültségű (12 voltos) segédakkumulátort használjon. A segédakkumulátor kapacitása (Ah) ne legyen lényegesen kisebb a jármű lemerült akkumulátoráénál.
- A segédindító kábel csatlakozói legyenek szigeteltek, és a kábel keresztmetszete legyen legalább 16 mm<sup>2</sup> (dízelmű motor esetén 25 mm<sup>2</sup>).

- Ne kösse le a lemerült akkumulátort a gépkocsi elektromos rendszeréről.
- Kapcsolja ki a felesleges fogyasztókat.
- Az indítás során ne hajoljon a jármű akkumulátora fölé.
- A két kábel csatlakozói ne érintsék egymást.
- A két gépkocsi ne kerüljön érintkezésbe egymással a segédindítási művelet alatt.
- Húzza be a rögzítőféket, a váltókart kapcsolja üres állásba.



A kábelek csatlakoztatásának sorrendje:

1. Csatlakoztassa a piros kábelt a segédindítást biztosító akkumulátor pozitív pólusára.
2. Csatlakoztassa a piros kábel másik végét a lemerült járműakkumulátor pozitív pólusára.
3. Csatlakoztassa a fekete kábelt a segédindítást biztosító akkumulátor negatív pólusára.
4. Csatlakoztassa a fekete kábel másik végét egy földelési pontra a gépkocsin, mint például a motorblokk vagy a motorfelfüggesztés egy csavarja. Csatlakoztassa a lemerült járműakkumulátortól a lehető legmesszebb, de legalább 60 cm-re.

Úgy helyezze el a kábeleket, hogy azok ne érhessenek hozzá a motortérben lévő forgó alkatrészekhez.

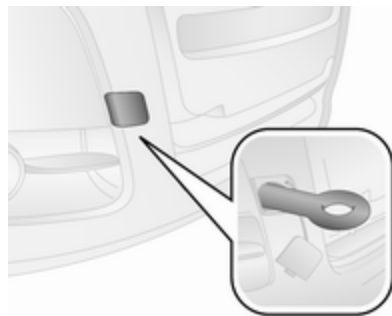
A motor indítása:

1. Indítsa be a segédindítást biztosító gépkocsi motorját.

2. Öt perc után indítsa be a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját. Az indítási kísérleteket legfeljebb 15 másodpercig végezze, egy percenként ismételve.
3. Beindulás után ne kösse le a kábeleket, hanem hagyja járni mindkét motort kb. három percig alapjáraton.
4. Kapcsoljon be néhány elektromos fogyasztót (pl. világítás, hátsó ablakfűtés) a segédindítást fogadó gépkocsin.
5. A segédindító kábelek eltávolítása pontosan a fentiekkel ellentétes sorrendben történjen.

## Vontatás

### Gépjármű vontatása



Egy csavarhúzóval óvatosan megemelve válassza le a sapkát. A sérülés elkerülése érdekében ajánlatos egy rongyot helyezni a csavarhúzó és a keret közé.

A vonószem a szerszámkészletben található ⇨ 162.

A vonószemet hajtsa be ütközésig, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül.

A vontatókötelet - vagy még inkább a vonórudat - csatlakoztassa a vonószemhez.

### Figyelem!

A vonószemet csak vontatásra szabad használni, a gépkocsi kiszabadítására nem.

Kapcsolja be a gyújtást, hogy a kormányzarat oldja, és hogy a féklámpákat, a kürtöt, valamint az ablaktörlőt működtetni tudja.

A sebességváltó üres állásában.

### Megjegyzés

Ha automatizált kézi sebességváltóval (MTA) ellátott gépjárműveken nem lehet az üres fokozatot választani, a járművet csak úgy szabad vontatni, hogy a hajtókerekek nem érik a talajt.

### Figyelem!

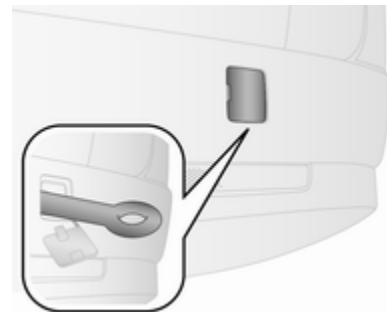
Vezessen lassan. Kerülje a rángatást. A túlzottan nagy vonóerő a gépkocsi károsodását okozhatja.

Álló motornál a kormányzáshoz és a fékezéshez lényegesen nagyobb erő kifejtés szükséges.

Csukja be az ablakokat, a szellőzést kapcsolja belső levegőkeringetésre ⇨ 109, hogy a vontató gépkocsi kipufogógáza ne jusson az utastérbe. Kérjen segítséget egy szerviztől.

Vontatás után csavarja ki a vonószemet, és illesse a helyére a fedelet.

### Másik gépjármű vontatása



Dugjon egy csavarhúzót a fedél oldalán lévő nyílásba. A csavarhúzót emelőként használva óvatosan akassza ki a fedelet. A sérülés

elkerülése érdekében ajánlatos egy rongyot helyezni a csavarhúzó és a keret közé.

A vonószem a szerszámkészletben található ⇨ 162.

A vonószemet hajtsa be ütközésig, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül.

Csatlakoztasson vontatókötelet – vagy még jobb, ha egy vontatórudat – a vonószemhez.

A vonószem csak a gépkocsi vontatására, nem pedig kátyúkból való kihúzásra való.

### Figyelem!

Vezessen lassan. Kerülje a rángatást. A túlzottan nagy vonóerő a gépkocsi károsodását okozhatja.

Vontatás után csavarja ki a vonószemet.

Tegye be a sapkát.

## Gépkocsiápolás

### Külső ápolás

#### Zárak

A zárat gyárilag jó minőségű zárilinder-zsírral látják el. Jégoldót csak rendkívüli esetben használjon, mivel annak zsíroló hatása van, és rontja a zár működőképességét. Jégoldó használata után a zárat újra kell zsírozni a gyári szervizben.

#### Mosás

Gépkocsijának fényezése környezeti hatásoknak van kitéve.

Rendszeresen mossa le és viaszolja a gépkocsit. Automata mosóban válasszon viaszolást is tartalmazó programot.

A madárürüléket, az elpusztult rovarokat, a növényi gyantát, a virágport és a hasonlókat azonnal el kell távolítani, mert ezek erős hatású vegyületeket tartalmaznak, amelyek károsíthatják a fényezést.

Gépi mosáskor tartsa be a gépi mosóberendezés gyártójának utasításait. Az első és a hátsó ablaktörőnek kikapcsolt állapotban kell lennie. Szerelje le az antennát és a kívül felszerelt tartozékokat, mint például a tetőcsomagtartót, stb.

Ha kézzel mossa gépkocsiját, a sárvédők belső felületeit is alaposan öblítse ki.

Az ajtók, a motorháztető és a csomagterajtó éleit és peremeit, valamint az ezek által eltakart részeket is tisztítsa meg.

### Figyelem!

Mindig négy és kilenc közötti pH értékű tisztítószerrel használjon.

Ne használjon tisztítószereket forró felületeken.

Ne tisztítsa a motorteret gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

Öblítse le alaposan a gépkocsit, majd törölje át szarvasbőrrel. A szarvasbőrt gyakran öblítse. A fényezett felületekhez és az

üvegfelületekhez használjon külön szarvasbőrt: a viaszmaradványok az ablaküvegre kerülve rontják a kilátást.

Szervizben zsíroztassa meg az összes ajtó csuklopántját.

Ne használjon kemény tárgyakat a kátrányfoltok eltávolítására.

Fényezett felületeken használjon kátrányeltávolító spray-t.

### **Külső lámpatestek**

A fényszóró és a többi lámpabura műanyagból készült. Ne használjon sem súroló, sem maró anyagot vagy jégkaparót, és ne tisztítsa szárazon a burákat.

### **Polírozás és viaszolás**

Rendszeresen viaszolja a gépkocsit (legkésőbb akkor, amikor a víz már nem folyik le rajta). Ellenkező esetben a fényezés kiszárad.

A polírozás csak akkor szükséges, ha a fényezésre szilárd részecskék tapadtak, vagy ha matt és fénytelen lett.

A szilikonos autópólirozó tasztító védőréteget képez, ami szükségtelessé teszi a viaszolást.

A műanyag karosszéria-elemeket soha ne kezelje viaszos vagy polírozó szerrel.

### **Ablakok és ablaktörő lapátok**

Puha, nem bolyhozódó kendőt vagy szarvasbőrt, valamint ablaktisztító és rovareltávolító szert használjon.

Amikor a hátsó ablakot belülről tisztítja, mindig a fűtélemmel párhuzamosan törölje a sérülés elkerüléséhez.

A kézzel történő jégtelenítéshez éles peremű jégkaparót használjon. A kaparót erősen nyomja rá az üvegre, hogy ne kerüljön alá szennyeződés, amely megkarcolhatja az üveget.

A maszatoló ablaktörő lapátot puha ruhával és ablaktisztítóval tisztítsa.

A maszatoló ablaktörő lapátokról a szennyeződés maradványokat egy puha rongy és ablaktisztító segítségével távolítsa el. Biztosan

távolítsa el a viaszmaradványokat, rovarmaradványokat és hasonlókat az ablakról is.

A jég maradványok, szennyeződés és a száraz ablakok folyamatos törlése károsítja vagy akár tönkre is teheti az ablaktörő lapátokat.

### **Üvegtábla**

Soha ne tisztítsa oldó- vagy súrolószerrel, benzinnel, maró hatású anyagokkal (pl. fényezéstisztító, acetont tartalmazó oldószerek stb.), savas vagy erősen lúgos anyagokkal, illetve súrolókefével. Ne használjon viaszoló vagy polírozó szert az üvegtáblán.

### **Kerekek és gumiabroncsok**

Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

A keréktárcsákat pH-semleges keréktárcsa-tisztítóval tisztítsa.

A keréktárcsák festve vannak és ugyanazokkal a szerekkel tisztíthatók mint a karosszéria.

## A fényezés sérülése

A kisebb fényezési sérüléseket még a rozsdá kialakulása előtt javítsa ki festékjavító ecsetelővel. A kiterjedtebb sérüléseket vagy rozsdát szervizben javítsa ki.

## Alváz

A gépkocsi alvázának bizonyos részeit PVC bevonat fedi, míg más kritikus részeket ellenálló védőviasz bevonat borít.

Az alváz mosása után ellenőrizze az alvázat, és szükség esetén viaszoltassa.

Bitumenkaucsuk anyagok károsíthatják a PVC bevonatot. Az alvázon elvégzendő munkákat bízva szervizre.

Tél előtt és után mossa le az alvázat és ellenőriztesse a védőviasz bevonatot.

## Földgáz üzemanyagrendszer

Ne irányítsa a gőzborotvát vagy a nagynyomású tisztítóberendezést a földgáz üzemanyagrendszer

elemeire. Különösen fontos óvni a földgáztartályt és a szelepeket az alvázon és a tűzfalon a motortérben.

Ezeket az egységeket nem szabad tisztító vegyszerekkel vagy konzerválószerrel kezelni.

Tisztíttassa a gázrendszer elemeit egy olyan szervizzel, amely jogosult a földgázüzemű gépkocsik karbantartására.

## Vonóhorog

Ne tisztítsa a vonóhorog-fejet gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

## Belső ápolás

### Belső tér és kárpitozás

A gépkocsi belső terét, beleértve a műszerfalborítást és a burkolatokat, csak száraz ruhával vagy belső tisztítóval tisztítsa.

A bőrkárpitot tiszta vízzel és puha ronggyal tisztítsa. Erős szennyeződés esetén használjon bőrpoló szert.

A műszeregységet és a kijelzőket csak puha nedves ronggyal tisztítsa. Ha szükséges, használjon híg szappanos oldatot.

A szövetkárpitot porszívóval és kefével tisztítsa. A szennyeződéseket kárpittisztítóval távolítsa el.

Lehet, hogy a kárpitanyag nem színtartó. Ez látható elszíneződést eredményezhet, főleg a világos színű kárpiton. Az eltávolítható foltokat és színeződéseket a lehető leghamarabb ki kell tisztítani.

A biztonsági öveket langyos vízzel vagy belső tisztítóval tisztítsa.

### Figyelem!

Csukja be a tépőzárakat, mivel a ruházaton lévő nyitott tépőzárak károsíthatják a kárpitozást.

Ugyanez vonatkozik az éles tárgyakkal rendelkező ruhákra, pl. villámzár, deréköv vagy szegecselt farmer.

## **Műanyag és gumi alkatrészek**

A műanyag és gumi alkatrészek ugyanazzal a tisztítószerrel tisztíthatók, mint amivel a karosszéria. Szükség esetén használjon belső tisztítót. Ne használjon semmilyen más szert. Különösen kerülje az oldószert és a benzint. Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

# Szerviz, karbantartás

<b>Általános információk</b> .....	<b>182</b>
Szerviz információ .....	182
<b>Javasolt üzemeltetési folyadékok, kenőanyagok és alkatrészek</b> .....	<b>183</b>
Javasolt üzemeltetési folyadékok és kenőanyagok ...	183

## Általános információk

### Szerviz információ

Annak érdekében, hogy biztosítsa gépkocsija üzem- és forgalombiztonságát, valamint gazdaságos üzemeltetését, illetve hogy gépkocsija megőrizze értékét, fontos, hogy az előírt időszakonként minden karbantartási munkát elvégeztessen.

Az Ön gépkocsijára érvényes részletes, naprakész átvizsgálási terv a szervizben rendelkezésre áll. Szervizkijelző ⇨ 79.

### Szerviz intervallumok - benzin- és földgáz üzemű motorok

A járművet legkésőbb 30.000 km megtétele vagy kétévente kell átvizsgálni, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb.

### Szerviz intervallumok - dízelmotorok

A gépjárműnek minden 35.000 km megtétele vagy két év eltelté után karbantartásra van szüksége, attól

függően, hogy melyik következik be hamarabb, hacsak a Vezető Információs Központ ⇨ 91 másképpen nem jelzi.

Rövidebb átvizsgálási intervallum lehet érvényes kemény vezetési magatartásnál, pl. taxiknál és rendőr gépjárműveknél.

Szervizkijelző ⇨ 79.

### Nemzetközi szervizintervallumok

Az Ön gépkocsijának minden 20 000 km megtétele vagy 1 év eltelté után karbantartásra van szüksége, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb, hacsak a szervizkijelző másképpen nem jelzi.

A nemzetközi átvizsgálási intervallumok az alábbi országokra érvényesek:

Albánia, Fehéroroszország, Bosznia-Hercegovina, Grúzia, Macedónia, Moldova, Montenegró, Szerbia, Ukrajna.

Szervizkijelző ⇨ 79.




## Átvizsgálások igazolása

Az átvizsgálások igazolását a szerviz- és garanciafüzetbe jegyzik be. A pontos kilométer-állás és a dátum bejegyzését pecséttel és aláírással igazolja az átvizsgálást végző szerviz.

Győződjön meg róla, hogy a bejegyzések megfelelően bekerülnek a szerviz- és garanciafüzetbe, mivel a folyamatos szervizeltetés bizonyítéka alapvető feltétel a garanciális és méltányossági kérelmeknél, és a gépkocsi későbbi eladása során is előnyt jelent.

## Szervizintervallum a motorolaj hátralévő élettartama alapján

A szervizintervallum számos, a használatától függő paramétertől függ. Amikor le kell cserélni a motorolajat, akkor a  ellenőrzőlámpa villog a műszeregységben ⇨ 89. A verziótól függően, egy üzenet is megjelenhet a vezetői információs központban ⇨ 89.

Szervizkijelző ⇨ 79.

## Javasolt üzemeltetési folyadékok, kenőanyagok és alkatrészek

### Javasolt üzemeltetési folyadékok és kenőanyagok

Csak a javasolt specifikációknak megfelelő termékeket használjon.

#### Figyelmeztetés

Az üzemeltetési anyagok veszélyesek és mérgezőek lehetnek. Kezelje óvatosan. Ügyeljen a tartályokon lévő információkra.

### Motorolaj

A motorolajokat minőségük és viszkozitásuk alapján különböztetjük meg. A motorolaj kiválasztásánál a minőség sokkal fontosabb, mint a viszkozitás. Az olaj minősége biztosítja a motor tisztaságát, a kopásvédelmet és az olaj szabályozott öregedését, míg a

viszkozitás az olaj folyékonyságát határozza meg egy adott hőmérséklet-tartományban.

Dexos a legújabb motorolaj minőség, mely optimális védelmet kínál benzin- és dízelmotorok számára. Ha nem áll rendelkezésre ilyen motorolaj, a felsorolt elvárásoknak megfelelő egyéb motorolajat kell használni. A benzin motorokra vonatkozó ajánlások a sűrített földgáz (CNG) motorokra is érvényesek.

A megfelelő motorolajat a minőség és a minimális környezeti hőmérséklet alapján válassza ki ⇨ 187.

### Motorolaj utántöltése

A különböző márkájú motorolajak összekeverhetők, de csak a megadott motorolaj-specifikáció betartásával (motorolaj minőség és viszkozitás).

A csak ACEA A1/B1 vagy csak A5/B5 minőségű motorolajok használata határozottan tilos, mivel bizonyos üzemeltetési körülmények esetén a motor hosszú távú károsodását okozhatják.

A megfelelő motorolajat a minőség és a minimális környezeti hőmérséklet alapján válassza ki ⇨ 187.

### **Motorolaj-adalékok**

A különböző motorolaj-adalékok használata károsodást okozhat és érvénytelenítheti a garanciát.

### **Motorolaj viszkozitás**

Az SAE viszkozitási fokozat az olaj sűrűségéről nyújt információt.

A többfokozatú olajat két szám jelzi, pl. SAE 5W-30. Az első szám, mely a W előtt áll, az alacsony hőmérsékleti viszkozitást jelzi, a második szám pedig a magas hőmérsékleti viszkozitást.

A legalacsonyabb környezeti hőmérséklet függvényében válassza meg a megfelelő viszkozitási fokozatot. ⇨ 187

Minden javasolt viszkozitási fokozat megfelelő magas környezeti hőmérsékletre.

### **Hűtőfolyadék és fagyásgátló**

Csak a gépkocsinhoz megfelelő fagyállót használjon. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

A rendszer gyárilag olyan hűtőfolyadékkal van feltöltve, mely kiváló korrózióvédelmet és elfagyás elleni védelmet biztosít kb. -28 °C-ig. A nagyon alacsony hőmérsékletű régiókban a gyárilag betöltött hűtőfolyadék kb. -37 °C-ig biztosít védelmet az elfagyás ellen. Egész évben ezt a koncentrációt kell megtartani.

Az olyan hűtőfolyadék adalékok használata, amelyek kiegészítő korrózióvédelmet biztosítanak, vagy kismértékű szivárgás megszüntetésére szolgálnak, működési problémákat okozhatnak. A gyár nem vállal felelősséget a hűtőfolyadék adalékok használatából eredő következményekért.

### **Szélvédőmosó folyadék**

Csak a gépjárműhöz jóváhagyott ablakmosó folyadékot használjon, hogy megelőzze az ablaktörlő lapátok, a fényezés, a műanyag és gumi alkatrészek károsodását. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

### **Fék- és tengelykapcsoló folyadék**

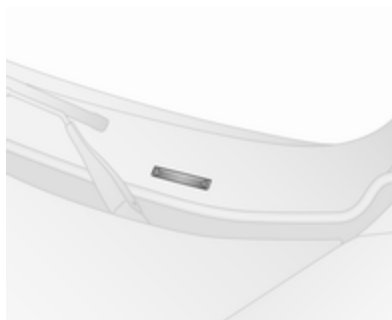
Idővel a fékfolyadék nedvességet szív magába, emiatt csökken a fékezés hatékonysága. Emiatt szükséges a fékfolyadék rendszeres időközönként történő cseréje.

## Műszaki adatok

<b>A gépkocsi azonosítása</b> .....	<b>185</b>
Alvázsám .....	185
Azonosító tábla .....	185
Motorazonosítás .....	186
<b>Gépkocsi adatok</b> .....	<b>187</b>
Javasolt folyadékok és kenőanyagok .....	187
Motoradatok .....	188
Teljesítmény .....	190
Tömegadatok .....	191
Gépkocsi méretek .....	192
Feltöltési mennyiségek .....	193
Gumiabroncs-levegőnyomás ...	194

## A gépkocsi azonosítása

### Alvázsám

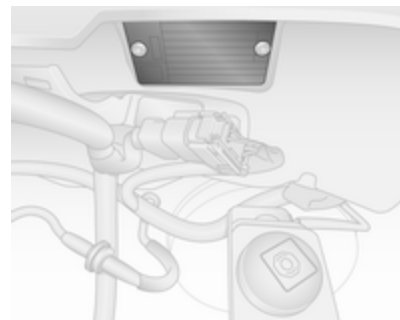


A gépkocsi alvázszáma a szélvédőn keresztül látható



és a padlón az elülső utasoldali burkolat mögött.

### Azonosító tábla



Az azonosító tábla a motortérben, a szerelvényfalra szerelve helyezkedik el.



Az azonosító tábla adatai:

- 1 : típusbizonyítvány száma
- 2 : alvázszám
- 3 : gépjármű típus azonosító kód
- 4 : jármű megengedett össz tömege kg-ban
- 5 : szerelvény megengedett össz tömege kg-ban
- 6 : első tengely maximális megengedett terhelése kg-ban
- 7 : hátsó tengely maximális megengedett terhelése kg-ban

- 8 : motortípus
- 9-11 : gépjármű-specifikus vagy ország-specifikus adatok

### Megjegyzés

Az Ön járművén elhelyezett azonosító tábla az ábrán láthatótól eltérő lehet.

Az első és a hátsó tengely terhelése együttesen nem haladhatja meg a megengedett legnagyobb össz tömeget. Ez azt jelenti, ha pl. a teljes első tengely-terhelést kihasználja, akkor a hátsó tengelyt csak az összterhelhetőség határáig terhelheti.

A műszaki adatok az Európai Közösség szabványai alapján kerülnek meghatározásra. A változtatás jogát fenntartjuk. A gépkocsi dokumentumaiban található adatok mindig elsőbbséget élveznek a Kezelési utasításban található adatokkal szemben.

### Motorazonosítás

A motorszám a motorblokkra van bélyegezve.

A műszaki adatok táblázata megadja a motorazonosító kódot. Motoradatok ⇨ 188.

Az adott motor azonosításához lásd a motorteljesítményt a járműhöz mellékelt EGK Megfelelőségi tanúsítványban vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokban.

## Gépkocsi adatok

### Javasolt folyadékok és kenőanyagok

#### Motorolaj megkövetelt minősége

##### Motorolaj minősége: Európa

dexos 2 ✓

Nemzetközi szervizintervallummal rendelkező országoknál ⇨ 182, használhatja az alább felsorolt olajminőségeket:

##### Motorolaj minősége: Nemzetközi

dexos 2 ✓

ACEA C3 ✓

ACEA A3/B4 ✓

#### Motorolaj-viszkozitási fokozat

##### Külső hőmérséklet

-25 °C-ig SAE 5W-30 vagy  
SAE 5W-40

-25 °C alatt SAE 0W-30 vagy  
SAE 0W-40

## Motoradatok

Kereskedelmi jelölés	1.4	1.4	1.4
Motorazonosító kód	1.4i	1.4Turbo	1.4CNG
Hengerűrtartalom [cm <sup>3</sup> ]	1368	1368	1368
Motorteljesítmény [kW]	70	88	88
fordulatszámnál (1/perc)	6000	5000	5000
Nyomaték [Nm]	127	206	206
fordulatszámnál (1/perc)	4500	3000	3000
Üzemanyagfajta	Benzin	Benzin	Sűrített földgáz/benzin
Oktánszám (RON) <sup>1)</sup>			
javasolt	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>95</b>
használható	98	98	98
Gáz	–	–	CNG

1) Az országspecifikus címke az üzemanyagöltő fedélen elsőbbséggel rendelkezik a motorspecifikus követelményekkel szemben.

Kereskedelmi jelölés	1.3 Turbo <sup>2)</sup>	1.3 Turbo <sup>3)</sup>	1.6 Turbo <sup>2)</sup>	1.6 Turbo <sup>2)</sup>
Motorazonosító kód	1.3CDTI	1.3CDTI	1.6CDTI	1.6CDTI
Hengerűrtartalom [cm <sup>3</sup> ]	1248	1248	1598	1598
Motorteljesítmény [kW]	66	70	66	77
fordulatszámnál (1/perc)	4000	3500	4000	4000

Kereskedelmi jelölés	1.3 Turbo <sup>2)</sup>	1.3 Turbo <sup>3)</sup>	1.6 Turbo <sup>2)</sup>	1.6 Turbo <sup>2)</sup>
Motorazonosító kód	1.3CDTI	1.3CDTI	1.6CDTI	1.6CDTI
Nyomaték [Nm]	200	200	290 / 200 <sup>4)</sup>	290
fordulatszámnál (1/perc)	1500	1500	1500	1500
Üzemanyagfajta	Dízel	Dízel	Dízel	Dízel

2) Euro 5+.

3) Euro 6.

4) Kézi sebességváltó/Automatizált kézi sebességváltó.

Kereskedelmi jelölés	1.6 Turbo <sup>5)</sup>	2.0 Turbo
Motorazonosító kód	1.6CDTI	2.0CDTI
Hengerűrtartalom [cm <sup>3</sup> ]	1598	1956
Motorteljesítmény [kW]	70/74/77/88 <sup>6)</sup>	99
fordulatszámnál (1/perc)	3500 - 4000	3500
Nyomaték [Nm]	280 - 320	320
fordulatszámnál (1/perc)	1500 - 1750	1500
Üzemanyagfajta	Dízel	Dízel

5) Euro 6.

6) A teljesítmény kódtól függ.

## Teljesítmény

Motor	1.4i	1.4Turbo	1.4CNG
Végsebesség [km/h]	161	172/167 <sup>7)</sup>	172

7) H1/H2.

Euro 5+ motor	1.3CDTI (66 kW)	1.6CDTI (66 kW)	1.6CDTI (77 kW)	2.0CDTI
Végsebesség [km/h]	158/153 <sup>8)</sup>	158/153 <sup>8)</sup>	164/159 <sup>8)</sup>	179/174 <sup>8)</sup>

8) H1/H2.

Euro 6 motor	1.3CDTI (70 kW)	1.6CDTI (70 kW)	1.6CDTI (74 kW)	1.6CDTI (77 kW)	1.6CDTI (88 kW)
Végsebesség [km/h]	159	163/158 <sup>9)</sup>	160/155 <sup>9)</sup>	166/161 <sup>9)</sup>	172/167 <sup>9)</sup>
	161 <sup>10)</sup>	167/162 <sup>9)10)</sup>	164/159 <sup>9)10)</sup>	170/165 <sup>9)10)</sup>	176/171 <sup>9)10)</sup>

9) H1/H2.

10) Euro 6 Eco-Pack.



## Tömegadatok

### Üres tömeg, alapmodell, kiegészítő felszerelések nélkül

A legnagyobb megengedett terheléseket nem szabad túllépni. Ezek a tömegek a jármű dokumentumaiban vagy az azonosító táblán szerepelnek ⇨ 185.

Hosszúság	Tetőmagasság	Furgon	Combi kivitel	Combo Tour
L1	H1	1355-1535	1485-1605	1445-1555
	H2	1365-1565	–	1505-1615
L2	H1	1395-1600	1505-1615	1600-1615
	H2	1535-1600	1715	1615-1675

A kiegészítő felszerelések és tartozékok növelik az üres tömeget. Az EC megfeleléségi tanúsítvány tartalmazza az adott jármű menetkész tömegét.

Rakodási tanácsok ⇨ 67.

## Gépkocsi méretek

Típus	Furgon		Kombi / Combo Tour	
	L1	L2	L1	L2
Tengelytáv	L1	L2	L1	L2
Hossz [mm]	4390	4740	4390	4740
Szélesség külső tükrök nélkül [mm]	1850	1850	1850	1850
Szélesség külső tükrökkel együtt [mm]	2119	2119	2119	2119
Magasság [mm]; Normál tető (H1) <sup>11)</sup>	1895	1927	1895	1927
Magasság [mm]; Magas tető (H2) <sup>11)</sup>	2125	2125	2125	2125/2115 <sup>12)</sup>
Csomagtérpadló hossza [mm]	1820	2170	1400/991 <sup>13)</sup>	1750/1341 <sup>13)</sup>
Csomagtér szélessége [mm]	1230	1230	1230/1166 <sup>14)</sup>	1230/1166 <sup>14)</sup>
Csomagtér magassága [mm]; Normál tető (H1)	1305	1305	1305	1305
Csomagtér magassága [mm]; Magas tető (H2)	1550	1550	1550	1550
Tengelytáv [mm]	2755	3105	2755	3105
Elfordulási kör, járdaszegélytől járdaszegélyig [m]	11,2	12,5	11,2	12,5

11) Antenna nélkül.

12) Kombi / Combo Tour.

13) Lehajtott hátsó ülésekkel / ezek nélkül (csak 5-ülékes változat).

14) Csak Combo Tour.

## Feltöltési mennyiségek

### Motorolaj

Motor	1.4i	1.4Turbo	1.4CNG	1.3CDTI	1.6CDTI	2.0CDTI
szűrővel együtt [l]	3,0	2,9	2,9	3.2 / 3.9 <sup>15)</sup>	4,9	4,9
MIN és MAX között [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

15) Euro 5+ / Euro 6.

### Üzemanyagtartály

Benzin/dízel, névleges feltöltési mennyiség [l]	60
Földgáz CNG, névleges feltöltési mennyiség [kg]	16,15 / 22,1 <sup>16)</sup>
Benzin, névleges feltöltési mennyiség [l]	22

16) L1 / L2.

## Gumiabroncs-levegőnyomás

Motor	Gumiabroncsok	Köfort		Teljes terhelés	
		első [kPa/bar]	hátsó [kPa/bar]	első [kPa/bar]	hátsó [kPa/bar]
Mind	185/65 R15 88T	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)	290/2,9 (42)
	185/65 R15 92T	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)	300/3,0 (44)
	195/65 R15 95T	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	270/2,7 (39)
				300/3,0 (44) <sup>17)</sup>	320/3,2 (46) <sup>17)</sup>
					260/2,6 (38) <sup>18)</sup>
195/60 R16 C 99/97T	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	330/3,3 (48)	
				360/3,6 (52) <sup>17)19)</sup>	
				280/2,8 (41) <sup>20)</sup>	

17) Combi kivitel.

18) Combo Tour.

19) L2 Van, minden CNG változat és 7-ülékes Combo Tour.

20) 5-ülékes Combo Tour.

Gumiabroncs megjelölések ⇨ 163.

## Ügyfélre vonatkozó információk

Ügyfélre vonatkozó információk	195
Megfelelőségi nyilatkozat	195
Ütközési sérülés javítása	195
<b>Gépkocsi adatok rögzítése és titoktartás</b>	<b>195</b>
Fedélzeti adatrögzítők	195
Rádiófrekvencia azonosítás (RFID)	196

## Ügyfélre vonatkozó információk

### Megfelelőségi nyilatkozat

#### Rádió átviteli rendszerek

Ez a gépjármű rendelkezik olyan rendszerekkel, amelyek az 2014/53/EU irányelv hatálya alá eső rádióhullámokat adnak ki és/vagy fogadnak. Ezek a rendszerek megfelelnek az 2014/53/EU irányelv lényeges követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. Az eredeti Megfelelőségi nyilatkozat példányai beszerezhetők a honlapunkon.

### Ütközési sérülés javítása

#### Festékvastagság

A gyártástechnológia miatt a festék vastagsága 50 és 400 µm között változhat.

Ezért a különböző festékvastagságok nem ütközési sérülés javítását jelzik.

## Gépkocsi adatok rögzítése és titoktartás

### Fedélzeti adatrögzítők

#### Adattároló modulok a gépjárműben

A gépjármű számos elektronikus alkatrésze tartalmaz adattároló modulokat, melyek ideiglenesen vagy tartósan tárolják a gépjármű, események és hibák körülményeire vonatkozó műszaki adatokat. Általában ez a műszaki információ dokumentálja az alkatrészek, modulok, rendszerek vagy a környezet körülményeit:

- rendszer összetevők működési feltételei (pl. feltöltési szintek)
- a gépjármű állapotüzenetei és az egyes alkatrészei (pl. kerék fordulatszám / forgási sebesség, lassulás, oldalirányú gyorsulás)
- fontos rendszerösszetevők működési zavarai és hibái

- gépjármű reakciói konkrét vezetési szituációkban (pl. légszák felfúvódása, stabilitás szabályzó rendszer működésbe lépése)
- környezeti feltételek (pl. hőmérséklet)

Ez az adat kizárólag műszaki jellegű, és segít a hibák beazonosításában és kijavításában, valamint a gépjármű funkcióinak optimalizálásában.

Ezzel az adattal a levezetett útvonalat jelző mozgás profilokat nem lehet létrehozni.

Szerviz igénybevétele esetén (pl. javítási munkák, szerviz műveletek, garanciaesetek, minőség biztosítás) a szerviz hálózat dolgozói (beleértve a gyártót is), speciális diagnosztikai eszközökkel ki tudják olvasni ezt a műszaki információt az esemény- és hibaadat tároló modulokból. Szükség esetén bővebb információt kaphat ezekben a szervizekben. Egy hiba kijavítása után, az adat törlésre kerül a hiba tároló modulból, vagy tartósan felülíródik.

A gépjármű használata során, előfordulhatnak olyan helyzetek, amikor a más információra (baleseti jelentés, gépjármű sérülése, tanúvallomások stb.) vonatkozó műszaki adatok speciális személyekhez kapcsolhatók - esetleg egy szakember segítségével.

További funkciók, az ügyféllel történő szerződészerű megállapodás alapján (pl. gépjármű helyzete vészhelyzetben) engedélyezik bizonyos gépjármű adatok továbbítását a gépjárműből.

## Rádiófrekvencia azonosítás (RFID)

Egyes járművekben bizonyos funkciókhoz, például a gumibroncsonyomás figyeléséhez és a gyújtásrendszer védelemhez, RFID technológia használatos. A kényelmi működtetéssel, például ajtó nyitás/zárás és indítás távvezérlésével, kapcsolatosan és járműbe épített adókhoz, például garázsajtó nyitókhöz is használatos. Az Opel gépjárművekben lévő RFID technológia nem használ és nem jegyez fel személyes információt, és nincs kapcsolatban semmilyen egyéb, személyes információt tartalmazó Opel rendszerrel.



# Tárgymutató

## A

Ablakmosó folyadék .....	149
Ablakok.....	32
Ablaktörő/-mosó .....	71
Ablaktörő lapát cseréje .....	151
A fejámla beállítása .....	8
A gépkocsiadatok rögzítése és a személyes adatok védelme....	195
A gépkocsi ellenőrzése.....	145
A gépkocsi irányítása .....	115
A gépkocsi kinyitása .....	6
A hűtőfolyadék hőmérséklete .....	87
Ajtók.....	26, 27
Akadály-felismerő rendszerek....	134
A kezelési útmutató használata .....	3
Akkumulátorvédelem .....	107
A kormánykerék beállítása .....	9, 70
Alacsony motorolajszint .....	89
Alacsony üzemanyagszint .....	89
A légkondicionáló rendszeres működtetése .....	114
Alvászám .....	185
A motor indítása .....	116, 124
A műszerfal áttekintése .....	10
A műszerfal tárolóhelyei.....	60
A műszerfal-világítás fényerejének beállítása .....	104
A sebességváltó kijelzője .....	80
ASR (kipörgésgátló rendszer)....	130

Automatikus üzemanyag megszakítás.....	98, 117
Automatikus zárás.....	91
Automatizált kézi sebességváltó	124
Autostop.....	118
AUX foglalat.....	74
A visszapillantó tükrök beállítása . .	8
Az ablakok működtetése kívülről. .	32
Az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahaznosítása ...	145
Az első utazáshoz szükséges információk.....	6
Azonosító tábla .....	185
Az ülések beállítása .....	7, 37
Az ülések beszerelése.....	42
Az ülések felhajtása.....	40, 42
Az ülések kiserelése.....	42
Az ülés lehajtása .....	38

## Á

Állítható szellőzőnyílások .....	113
Általános figyelmeztetés. 82, 98, 117	
Általános információk .....	141
Átvizsgálás .....	114

## B

Beállítások menü.....	91
Behajtható tükrök .....	31
Belső ápolás .....	180
Belső világítás.....	91, 104, 105, 157
Belső visszapillantó tükör.....	31



Benzinüzemű motorok üzemanyagai .....	136
Bevezetés .....	3
Bikázás .....	175
Biztonsági gyermekülések .....	54
Biztonsági gyermekülések beszerelési helyei .....	56
Biztonsági öv .....	8
Biztonsági övek .....	45
Biztonsági öv emlékeztető .....	83
Biztonsági öv emlékeztető figyelmeztető hangjelzés.....	91
Biztosítékok .....	158
Blokkolásgátló fékrendszer .....	128
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) 85	
<b>C</b>	
Car Pass .....	21
Cigarettagyújtó .....	76
CNG.....	193
<b>CS</b>	
Cserélje le a motorolajat .....	89
Csomagtér .....	27, 62
Csomagtérajtó.....	27
Csomagtérfedél .....	63
Csomagtér rács.....	66
Csomagtérvilágítás.....	106

<b>D</b>	
Dátum.....	91
Defekt.....	170
Deréktámasz.....	37
Díztárcsák .....	167
Dízel részecskeszűrő.....	87, 121
<b>E</b>	
Eco üzemmód (E).....	127
Elektromos ablakemelők .....	32
Elektromos állítás .....	30
Elektromos rendszer.....	158
Elektronikus légkondicionáló rendszer .....	110
Elektronikus menetstabilizáló rendszer .....	86, 131
Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC).....	86
Elektronikus vezetési programok	127
Elindulás .....	17
Ellenőrzőlámpák.....	80
Első irányjelző lámpa.....	152
Első ködlámpa .....	91
Első ködlámpák .....	103
Első légszákrendszer .....	51
Első utasülés	
Asztal pozíció.....	38
Behajtás.....	38
Első utasülés lehajtása.....	38
Első ülések.....	36

Elülső tárolórekesz.....	61
Emelkedőn való indulást segítő rendszer.....	86
ESC (Elektronikus menetstabilizáló rendszer).....	131
<b>F</b>	
Fedélzeti adatrögzítők.....	195
Fedélzeti számítógép.....	91, 99
Fejtámlák .....	35
Fékasszisztens .....	129
Féketét kopás.....	85
Fékek.....	149
Fék- és tengelykapcsoló folyadék.....	183
Fékfolyadék .....	149
Fékrendszer .....	85, 128
Felső konzol .....	61
Feltöltési mennyiségek .....	193
Fénykürt .....	101
Fényszórók.....	101
Fényszórók használata külföldön .....	102
Fényszórómagasság-állítás .....	102
Fényszóró mosó.....	72
Figyelmeztetés.....	97
Figyelmeztető hangjelzés.....	91
Figyelmeztető hangjelzések .....	97
Figyelmeztető jelzőfények.....	76
Fokozatválasztó kar .....	124

Fokozatváltás.....	86
Fordulatszám mérő .....	77
Földgáz.....	193
Futófelület mélység .....	166
Fűtés .....	40
Fűthető tükrök .....	31
Fűtő- és szellőzőrendszer .....	108

**G**

Gépjármű lekapcsolás....	82, 98, 117
Gépjármű tárolása.....	144
Gépjármű vontatása .....	177
Gépkocsi adatok.....	187
Gépkocsiápolás.....	178
Gépkocsijának adatai .....	3
Gépkocsi méretek .....	192
Gépkocsivédelem.....	29
Gumiabroncs és kerékméret csere .....	167
Gumiabroncs javító készlet .....	168
Gumiabroncs-levegőnyomás .... .....	163, 194
Gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer.....	88, 165
Gumiabroncs megjelölések .....	163

**GY**

Gyermekbiztonsági rendszer a hátsó ablakokhoz.....	32
Gyermekbiztonsági zárak .....	25

Gyermekülések.....	54
Gyújtáskapcsoló állásai .....	116

**H**

Hallható figyelmeztető hangjelzések.....	97
Halogén fényszórók .....	152
Hamutartók .....	76
Hangerő.....	91
Hangjelzések.....	97
Harmadik ülésor .....	42
Hasznos teher.....	67
Hárompontos biztonsági övek ....	46
Hátsó ablakfűtés .....	34
Hátsó ablakok .....	34
Hátsó ablaktörlő/-mosó .....	71
Hátsó ajtók .....	26
Hátsó csomagtartó polc.....	63
Hátsó ködlámpa .....	91, 103
Hátsó lámpák .....	155
Hátsó tárolóhelyek.....	62
Hátsó ülések.....	40
Helyzetjelző lámpák.....	101
Hosszabbítható csomagtérrőlő.. .....	63, 67
Hőmérséklet.....	91
Hőmérséklet-szabályozás ...	15, 108
Hűtőfolyadék és fagyásgátló.....	183
Hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző	79

**I**

Indításgátló .....	29, 90
Információs kijelzők.....	91
Irányjelző lámpa .....	83
ISOFIX gyermekülések .....	59
Izzítás .....	87
Izzócsere .....	152

**J**

Javasolt folyadékok és kenőanyagok.....	187
Javasolt üzemeltetési folyadékok és kenőanyagok ...	183
Járműakkumulátor .....	150
Járműemelő.....	162

**K**

Kanyarodás és sávváltás jelzése	103
Kartámasz.....	39
Katalizátor .....	122
Kárpitozás.....	180
Kerékcseré .....	170
Kerekek és gumiabroncsok .....	163
Kerékláncok .....	168
Kesztyűtartó .....	61
Kettős reteszelésű zárrendszer ...	29
Kezelőszervek.....	70
Kézi ablakemelő .....	32
Kézi ajtózárok.....	22
Kézi állítás .....	30
Kézifék.....	129

Kézi sebességváltó .....	123
Kézi üzemmód .....	126
Kézzel elsötétíthető .....	31
Kijelzők.....	76
Kilépő világítás .....	107
Kilométer-számláló .....	77
Kipörgésgátló rendszer .....	130
Kipörgésgátló rendszer (ASR)....	130
Kipufogógázok .....	121
Konvex kialakítás .....	30
Kormánykerék kapcsolók .....	70
Kormányzás.....	115
Ködlámpák .....	154
Középre felülre szerelt féklámpa	156
Központi zár .....	24
Kulcsok .....	20
Kulcsok, zárás.....	20
Kulcs szám.....	20
Külső ápolás .....	178
Külső hőmérséklet .....	72
Külső világítás .....	12, 90, 101
Külső visszapiillantó tükrök.....	30
Kürt .....	13, 70
<b>L</b>	
Légkondicionáló rendszer .....	109
Légzsák bekapcsolása.....	91
Légzsák címke.....	48
Légzsák és övfeszítők .....	83
Légzsák kikapcsolása .....	52, 91

Légzsákok kikapcsolása .....	84
Légzsákrendszer .....	48
Lerobbanás.....	177
Levegő belépőnyílások .....	113

## M

Másik gépjármű vontatása .....	177
Második ülésor .....	40
Megengedett legnagyobb össztömeg.....	67
Megfelelőségi nyilatkozat.....	195
Meghibásodás .....	127
Meghibásodás-jelző lámpa .....	84
Menetdinamikai rendszerek	130, 131
Menetkészség tömeg.....	67
Menettulajdonságok és vontatási tanácsok .....	141
Mérőműszerek.....	76
Mértékegység.....	91
Mosó és törölő rendszerek .....	14
Motoradatok .....	188
Motorazonosítás.....	186
Motorfék .....	118
Motorházi biztosítékdoboz .....	160
Motorháztető .....	146
Motor hűtőfolyadék .....	148
Motorolaj .....	146, 183, 187, 193
Motorolajnyomás .....	88
Motort leállítani.....	82
Multifunkciós kijelző.....	91

Munka elvégzése .....	145
Műszaki adatok.....	188
Műszeregység .....	76
Műszerfali biztosítékdoboz .....	161
Műszerfal világítás .....	158

## N

Napellenzők .....	34
Napi kilométer-számláló .....	77
Nappali menetlámpa.....	91, 102

## NY

Nyelv.....	91
Nyitott ajtó .....	91

## O

Olaj, motor-.....	183, 187
Oldallégzsákrendszer .....	52
Oldalsó irányjelzők .....	156
Oldalsó tolóajtó.....	26
Óra.....	72, 91

## Ö

Övek.....	45
-----------	----

## P

Parkolás .....	18, 121
Parkolássegítő rendszer .....	134
Párás lámpaburák .....	104
Pedálok.....	115
Pohártartók .....	61

Pollenszűrő .....	113
Pótkerék .....	172

**R**

Rakodás.....	38, 40, 42
Rakodási tanácsok .....	67
Rádiófrekvencia azonosítás (RFID).....	196
Rádiófrekvenciás távirányító .....	21
Rádió információ.....	91
Rendszám-tábla világítás .....	156
Részecskeszűrő.....	121
Rögzített szellőzőnyílások .....	113
Rögzítőfék .....	129
Rögzítőszemek .....	65, 67

**S**

Sebességkorlátozás figyelmeztető hangjelzés.....	91
Sebességmérő .....	76
Sebességtartó .....	91, 132
Sebességváltó .....	16, 85
Sebességváltó-kijelző .....	124
Standard kijelző.....	91
Stop-start rendszer.....	90, 118

**SZ**

Szellőzés.....	108
Szellőzőnyílások.....	113
Szélvédő.....	32
Szerszámkészlet.....	162

Szerszámok .....	162
Szerviz.....	182
Szerviz információ .....	182
Szervizkijelző .....	79, 91
Szervokormány folyadék.....	148
Szimbólumok .....	4

**T**

Tankolás .....	137
Tartozékcsatlakozók .....	74
Tartozékok és gépjármű módosulatok .....	144
Tárolás.....	60
Tárolóhelyek.....	60
Távirányító.....	21
Távolság a következő szervizig....	91
Távolsági fényszóró .....	91, 101
Téli gumiabroncsok .....	163
Teljesítmény .....	190
Tetőcsomagtartó .....	67
Tetőcsomagtartók.....	67
Tetőrudak.....	62
Tető terhelés.....	67
Tolatólámpa .....	104
Tolójátó .....	26
Top-tether rögzítőszemek .....	59
Töltésrendszer .....	84
Tömegadatok .....	191

**U**

Ultrahangos parkolássegítő.....	134
Ultrahangos parkolóradar .....	86
USB-csatlakozó.....	74
Utánfutó felkapcsolása.....	141
Utánfutó vontatás .....	141

**Ú**

Új gépkocsi bejáratása .....	116
------------------------------	-----

**Ü**

Ülés alatti tárolórekesz .....	62
Ülésfűtés.....	40
Üléshelyzet .....	36
Ütközési sérülés javítása.....	195
Üzemanyag.....	136
Üzemanyag dízelüzemű motorokhoz .....	136
Üzemanyag fogyasztás.....	91
Üzemanyag-fogyasztás - CO <sub>2</sub> - kibocsátás .....	140
Üzemanyag gázüzemhez .....	137
Üzemanyag megszakító rendszer.....	82, 98, 117
Üzemanyagrendszer üzenetek.. .....	98, 117
Üzemanyagszint-jelző .....	77
Üzemanyagtartály.....	193
Üzemanyag választó .....	78
Üzembevetel és indítás.....	116

**V**

Veszély, Figyelmeztetések és Figyelemfelhívások .....	4
Vészvillogó .....	102
Vezetési tanácsok.....	115
Vezető Információs Központ.....	91
Vezetőt segítő rendszerek.....	132
Világításkapcsoló .....	101
Visszagurulás-gátló .....	130
Víztelenítse az üzemanyagszűrőt	90
Vontatás.....	141, 177

**Z**

Zárhengerek.....	20
------------------	----



[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

A jelen kiadványban szereplő információ az alább megadott dátumtól hatályos. Az Adam Opel AG fenntartja a gépjárművek műszaki jellemzőinek, adatainak és kivitelezésének jelen kiadványban szereplő információira vonatkozó változtatásának, valamint a kiadvány változtatásának jogát.

Kiadás: május 2016, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Klórmentesen fehérített papírra nyomtatva.

**ID-OCBDOLSE1605-hu**

